

MONATSBERICHT BULLETIN MENSUEL

Bearbeitet vom Statistischen Bureau / Elaboré par le Bureau de statistique

9. Jahrgang / 9^{me} Année

NO. 12 \rightsquigarrow DEZEMBER / DÉCEMBRE \rightsquigarrow 1934

Zürich, 15. Dez. 1934

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

Schweizerische Wirtschaftskurven — Graphiques économiques suisses	3—6	Seite — page
Tabellen — Tableaux	7—50	
Quellennachweis — Indication des sources	51	

Stichwortverzeichnis zu den Tabellen

Abrechnungsverkehr:	Tab.	Diskontosätze:	Tab.	Schweiz und Ausland	Tab.
Devisenclearing m. einz. Ländern	65	in der Schweiz	3, 4	Lombardzinsfuss:	54
Umsätze der Abrechnungsstellen	22	offizielle Diskontosätze	5, 6	offizieller der zentralen Noten-	
Wertschriftenclearing	21	Privatdiskontosätze in der		banken	7
Aktienemissionen	18, 20	Schweiz und im Ausland	6	privater Zinsfuss in der Schweiz	4
Aktienindex	13	Einfuhr	40—42, 44, 45	(Kol. 14—17)	
Arbeitsmarkt	30—33	Elektrizitätswerke:		Nationalbank, schweizerische	
Ausfuhr	40—43, 45	Produktionsverhältnisse	29	Ausweise	1, 2
Ausfuhr elektrischer Energie	29	Emissionsstatistik	17—20	Diskontosatz	3, 5, 6
(Kol. 10—13)		Finanzen, Eidgenössische	25, 26, 36, 37	Giroverkehr	24
Ausländische Anleihsmissionen	17, 19	Fremdenverkehr	38—39	Lombardzinsfuss	7
Ausländische Obligationen,		Geldmarkt	3—7	Notenbanken:	
Kursindex	14	Giroverkehr der Schweizerischen		Ausweise	1, 2, 60
Aussenhandel	40—46	Nationalbank	24	Offizielle Diskontosätze	5, 6
Bankausweise:		Gold:		Offizielle Lombardzinsfüsse	7
Ausländische Notenbanken	60	Bestände in den wichtigsten Län-		Obligationenemissionen in der	
Bank für Internationalen Zah-		dern	63	Schweiz	17, 19
lungsausgleich	64	Preis in London	47	Obligationenindex	
Darlehenskasse	59	Goldreserve und Geldumlauf in		ausländische Werte	14
Grossbanken, schweizerische	58	den Vereinigten Staaten	61	inländische Werte	12
Kantonalbankenverband	57	Verkehr in der Schweiz	46	Offizieller Diskontosatz:	
Nationalbank, schweizerische	1, 2	Grossbanken, schweizerische:		Ausland	5, 6
Bargeldloser Zahlungsverkehr	21—24	Quartalsbilanz	58	Schweiz	3, 5, 6
Basler Rheinhafen, Güterverkehr	35	Grosshandelsindex:		Papiergeldumlauf in den wichtig-	
Betriebsergebnisse:		Schweiz	49, 51	sten Ländern	62
Bundesbahnen	36	Schweiz und Ausland	53	Pfandbriefe, schweizerische, am	
Post		Grosshandelspreise	55	Quartalsende ausgegebene	56
Telegraph	37	Handelsbilanz der Schweiz	40	Postverwaltung:	
Telephon		Handelsverkehr der Schweiz mit		Betriebsergebnisse	37
Börsenindex	12—14	den wichtigsten Ländern	45	Postcheck- und Giroverkehr	23
Börsenkurse:		Hotelfrequenz an Fremdenorten	39	Preise:	
schweizerischer Staatsanleihen	10	Indices:		Gold in London	48
3½% S.B.B. A—K	11	Börsenindex	12—14	Grosshandelspreise	55
Börsenumsätze	9	Index der landwirtschaftlichen		Preisindices, siehe Indices	
Bundesbahnen, schweizerische:		Produktenpreise	48	Privatdiskontosätze:	
Betriebsergebnisse	36	Grosshandelsindex	49, 51, 53	Schweiz	3, 4
3½% Obligationen A—K, Geld-		Lebenskostenindex	50, 52, 54	Schweiz und Ausland	6
kurs und Rendite	11	Kantonalbanken, Verband:		Produktion	27—29
Callgeld:		Monatsbilanzen	57	Rendite	
in Zürich	4	Kapitalmarkt	10—14, 17—20	der 3½% Obligationen S. B. B.,	
(Kol. 10—13)		Landwirtschaftliche Produkten-		Serie A—K, am Monatsende	11
Clearing (siehe Abrechnungsverkehr)		preise in der Schweiz, Index	48	von 12 Anleihen des Bundes und	
Darlehenskasse der Schweizerischen		Lebenskostenindex:		der Bundesbahnen	12
Eidgenossenschaft, Ausweis	59	Schweiz	50, 52	der neu aufgelegten Anleihen von	
Devisenclearing	65			schweizerischen öffentlich-	
Devisenkurse, siehe Wechselkurse				rechtlichen Körperschaften	16

<p>Rendite der im Monat aufgelegten Obliga- tionenanleihen 17 (Kol. 4, 5)</p> <p>Rheinhafen in Basel, Güterverkehr 35</p> <p>Schweizerfranken in Prozenten: von 3 Valuten 8 (Kol. 23)</p> <p>Seidentrocknungsanstalten in Basel und Zürich, Umsätze 27</p> <p>Silber, Preis 55 (Kol. 13)</p> <p>Staatsanleihen: Kursbewegung 10</p>	<p>Tab.</p> <p>3 ½% Obligationen der Bundes- bahnen, Serie A—K, Geldkurs und Rendite am Monatsende 11</p> <p>Rendite von 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen 12</p> <p>Rendite der neu aufgelegten An- leihen von schweizerischen öf- fentlich - rechtlichen Körper- schaften 16</p> <p>Stempelabgaben, eidgenössische 25</p> <p>Telegraph und Telephon, Betriebs- ergebnisse 37</p> <p>Transitverkehr der S. B. B. 34</p> <p>Uhrehäuser, Stempelungen 28</p>	<p style="text-align: right;">Tab.</p> <p>Verkehr 34—36, 38—39</p> <p>Wechselkurse: Geldkurse in der Schweiz 8 Wert des Schweizerfrankens 8 (Kol. 23)</p> <p>Wertschriften-Clearing in Basel und Zürich 21</p> <p>Zinssätze: Hypotheken, Kassaobligationen, Spargelder 15</p> <p>Lombardzinsfuss zentraler Noten- banken 7</p> <p>Private Lombardsätze i. d. Schweiz 4 (Kol. 14—17)</p> <p>Zolleinnahmen 26</p>
---	---	---

Liste alphabétique des tableaux

<p>Actions: Emissions 18, 20 Index 13</p> <p>Argent au jour le jour, à Zurich 4</p> <p>Argent, prix 55</p> <p>Avances sur nantissement: (Col. 13) Taux hors banque en Suisse 4 (Col. 14—17)</p> <p>Taux officiels des banques d'émis- sion étrangères 7</p> <p>Balance commerciale de la Suisse 40</p> <p>Bâle, trafic marchandises du port 35</p> <p>Banques cantonales, Union: Bilan mensuel 57</p> <p>Banques d'émission: Situations 1, 2, 60</p> <p>Taux pour avances sur nantisse- ment 7</p> <p>Taux officiels d'escompte 5, 6</p> <p>Banque nationale suisse: Situations 1, 2</p> <p>Taux pour avances sur nantisse- ment 7</p> <p>Taux d'escompte 3, 5, 6</p> <p>Virements 24</p> <p>Billets en circulation dans les prin- cipaux pays 62</p> <p>Boîtes de montres poinçonnées 28</p> <p>Bourse: Cours des fonds d'Etats fédéraux 10</p> <p>Cours des obligations C. F. F. 3 ½%, A—K 11</p> <p>Index 12—14</p> <p>Mouvements 9</p> <p>Caisse de prêts de la Confédération Suisse 59</p> <p>Capitaux, marché des 10—14, 17—20</p> <p>Chambres de compensation 21, 22</p> <p>Changes: Changes à vue en Suisse 8</p> <p>Valeur du franc suisse 8 (Col. 23)</p> <p>Chemins de fer fédéraux: Recettes 36</p> <p>Obligations C. F. F. 3 ½%, A—K, cours et rendement 11</p> <p>Chômage: en Suisse 30—32</p> <p>en Suisse et à l'étranger 33</p> <p>Clearing avec différents pays 65</p> <p>des titres à Bâle et à Zurich 21</p> <p>Commerce extérieur 40—46</p> <p>Compensation (cf. Clearing)</p> <p>Conditionnement de la soie, établis- sements de Bâle et Zurich 27</p> <p>Coût de la vie: Index en Suisse 50, 52</p> <p>Index en Suisse et à l'étranger 54</p>	<p style="text-align: center;">Tab.</p> <p>Demandes d'emploi, nombre des 30, 31</p> <p>Devises, cours; cf. Changes</p> <p>Douanes, recettes 26</p> <p>Droits de timbre fédéraux 25</p> <p>Emissions: d'actions 18, 20</p> <p>d'obligations 17, 19</p> <p>Emprunts, émissions 17, 19</p> <p>Energie électrique: Exportation 29</p> <p>Production 29</p> <p>Escompte: Taux hors banque en Suisse 3, 4</p> <p>Taux hors banque en Suisse et à l'étranger 6</p> <p>Taux officiels à l'étranger 5, 6</p> <p>Taux officiels en Suisse 3, 5, 6</p> <p>Exportation des principaux pro- duits 43</p> <p>Finances fédérales 25, 26, 36, 37</p> <p>Fonds d'Etat: Cours 10</p> <p>Obligations C.F.F. 3 ½%, A—K, cours et rendement en fin de mois 11</p> <p>Rendement de 12 emprunts Con- fédération et C. F. F. 12</p> <p>Rendement des nouveaux em- prunts publics 17</p> <p>Franc suisse en pour-cent: de 3 changes 8 (Col. 23)</p> <p>Grandes banques suisses: Bilan trimestriel 58</p> <p>Importation des principaux pro- duits 44</p> <p>Index: des bourses 12—14</p> <p>des prix des produits agricoles en Suisse 48</p> <p>du coût de la vie 50, 52, 54</p> <p>des prix de gros 49, 51, 53</p> <p>Lettres de gage suisses 56</p> <p>Marché des capitaux 10—14, 17—20</p> <p>Marché monétaire 3—7</p> <p>Marché du travail 30—33</p> <p>Modifications: du taux officiel des avances sur nantissement 7</p> <p>du taux officiel d'escompte 5, 6</p> <p>Mouvement: Bourses 9</p> <p>Chambres de compensation 22</p> <p>Comptes de chèques et virements postaux 23</p> <p>Or en Suisse 46</p> <p>Touristique 38—39</p>	<p style="text-align: right;">Tab.</p> <p>Virements de la Banque nationale suisse 24</p> <p>Obligations: Emissions 17, 19</p> <p>Index des valeurs étrangères 14</p> <p>des valeurs suisses 12</p> <p>Or: Mouvement en Suisse 46</p> <p>Prix à Londres 47</p> <p>Réserves d'or des principaux pays 63</p> <p>Or et circulation monétaires aux Etats-Unis 61</p> <p>Port de Bâle, trafic marchandises 35</p> <p>Postes: Comptes de chèques et virements postaux 23</p> <p>Résultats d'exploitation 37</p> <p>Prix de gros 55</p> <p>Prix de l'or à Londres 48</p> <p>Production 27—29</p> <p>Rendement: des emprunts Confédération et C. F. F. 12</p> <p>des emprunts émis au cours du mois (Col. 4, 5)</p> <p>des nouveaux emprunts publics 16</p> <p>des obligations C. F. F. 3 ½%, A—K, en fin de mois 11</p> <p>Résultats d'exploitation: Chemins de fer fédéraux 36</p> <p>Postes Télégraphes } 37</p> <p>Téléphones }</p> <p>Situations de banques: Banques d'émission étrangères 61</p> <p>Banque nationale suisse 1, 2</p> <p>Banque des Règlements Interna- tionaux 64</p> <p>Caisse de prêts 59</p> <p>Grandes banques suisses 58</p> <p>Union des Banques cantonales 57</p> <p>Taux: Bons de caisse, hypothèques, dépôts en caisse d'épargne 15</p> <p>pour avances sur nantissement 7</p> <p>d'escompte en Suisse 3, 4</p> <p>hors banque en Suisse et à l'étranger 6</p> <p>officiels 5, 6</p> <p>Télégraphes et téléphones, résultats d'exploitation 37</p> <p>Titres, clearing de Bâle et Zurich 21</p> <p>Tourisme, mouvement du 38—39</p> <p>Trafic 34—36, 38—39</p> <p>Travail, marché du 30—33</p> <p>Virements: Banque nationale suisse 24</p> <p>postaux 23</p>
--	--	---

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

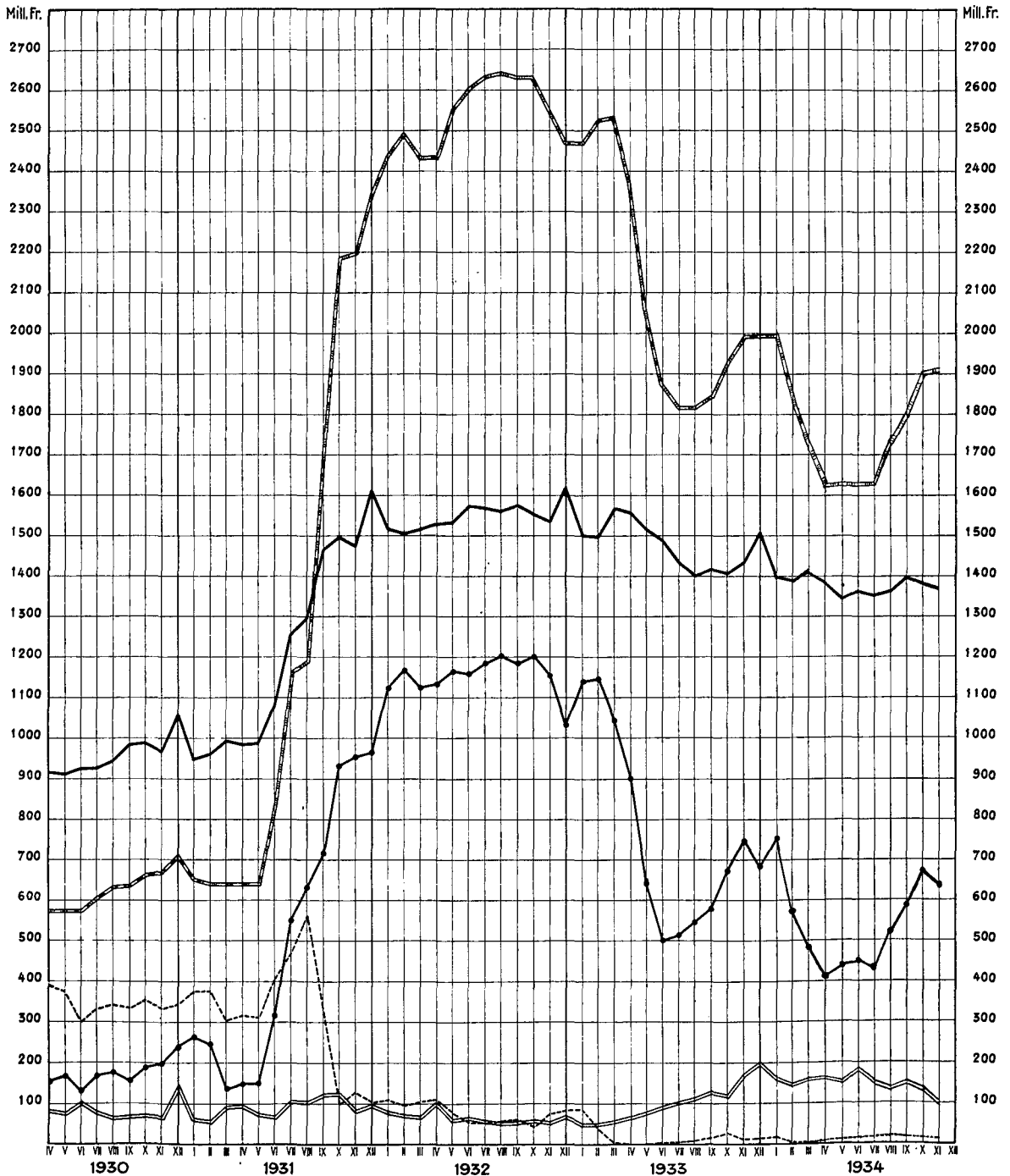
SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK — BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

a) — Notenumlauf — Billets en circulation
 b) — Goldbestand — Encasse-or
 c) - - - - Golddevisen — Disponibilités „or“ à l'étranger

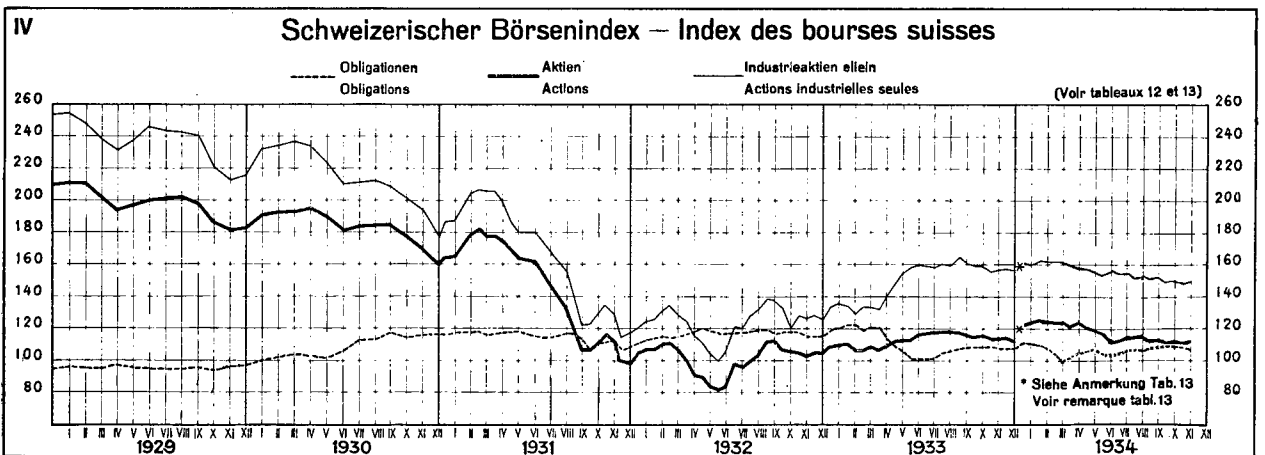
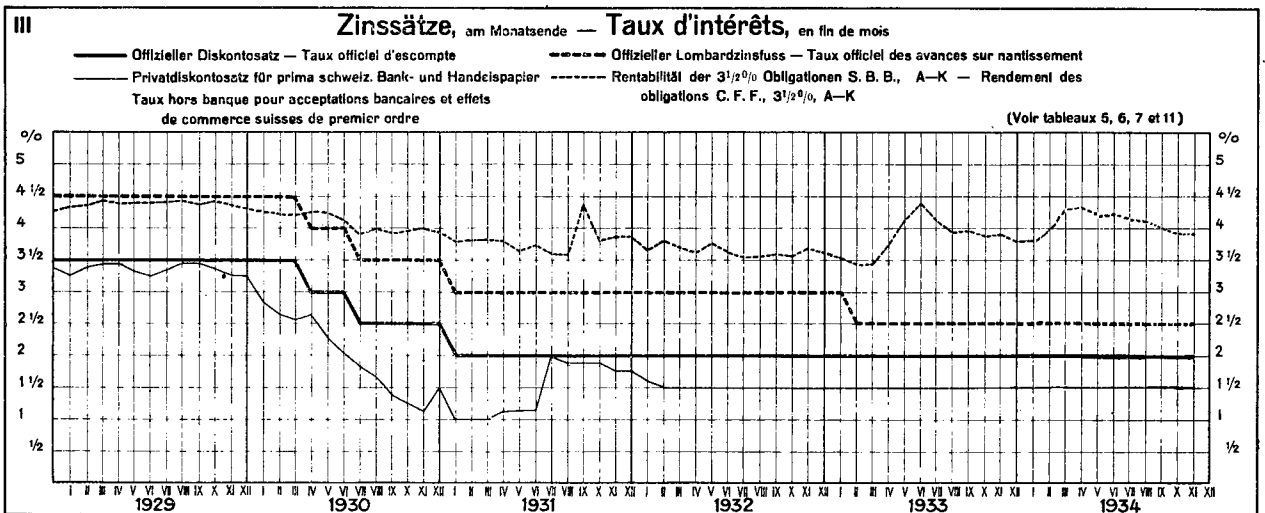
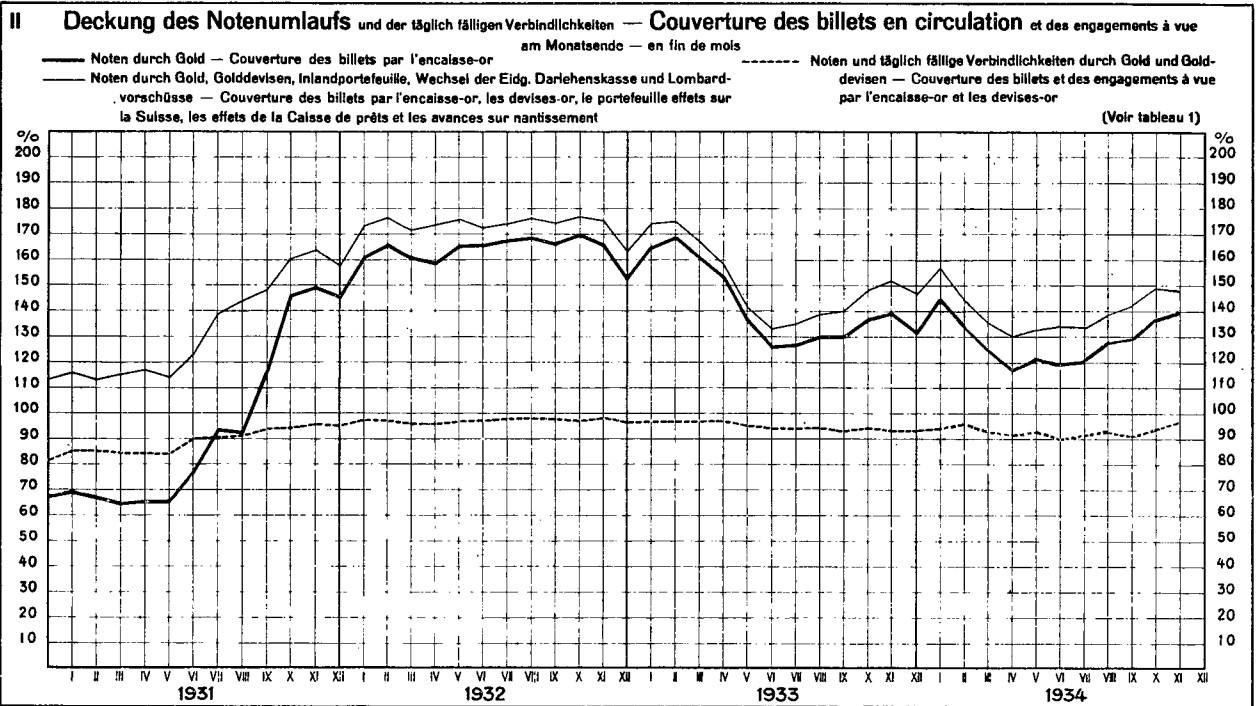
d) — Inlandportefeuille, Wechsel der Eidg. Darlehenskasse (seit 25. Juli 1932) und Lombardvorschüsse — Portefeuille effets sur la Suisse, Effets de la Caisse de prêts (depuis le 25 juillet 1932) et Avances sur nantissement
 e) — Täglich fällige Verbindlichkeiten — Autres engagements à vue

(Voir tableau 2)

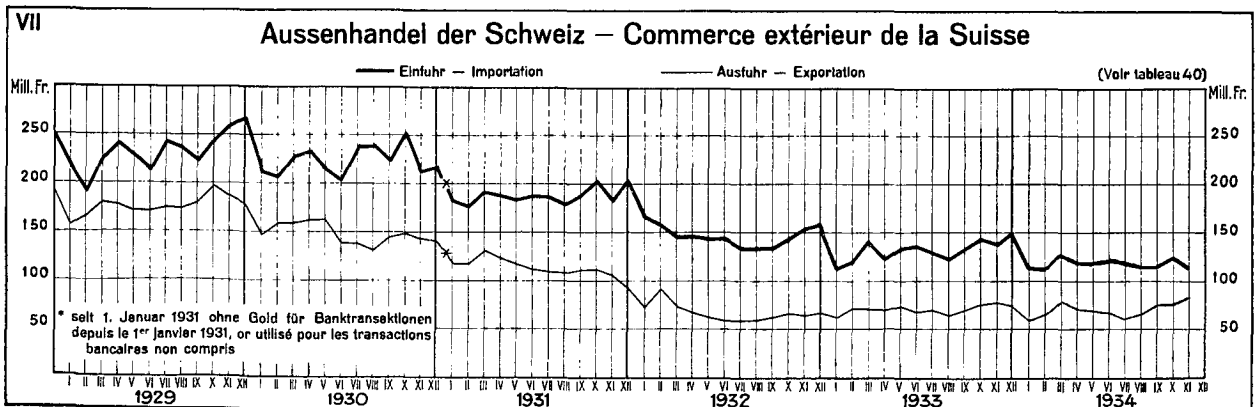
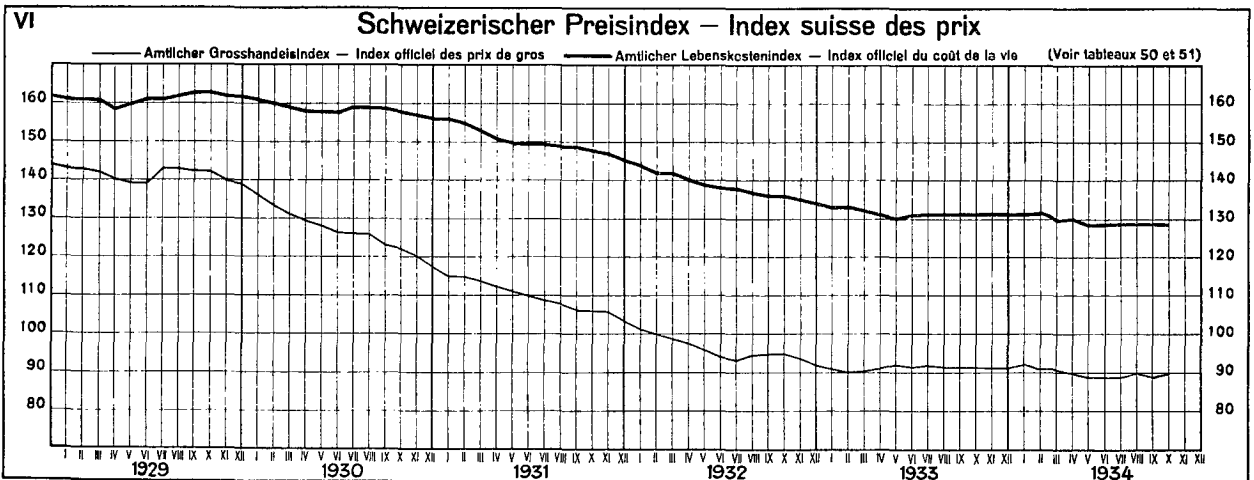
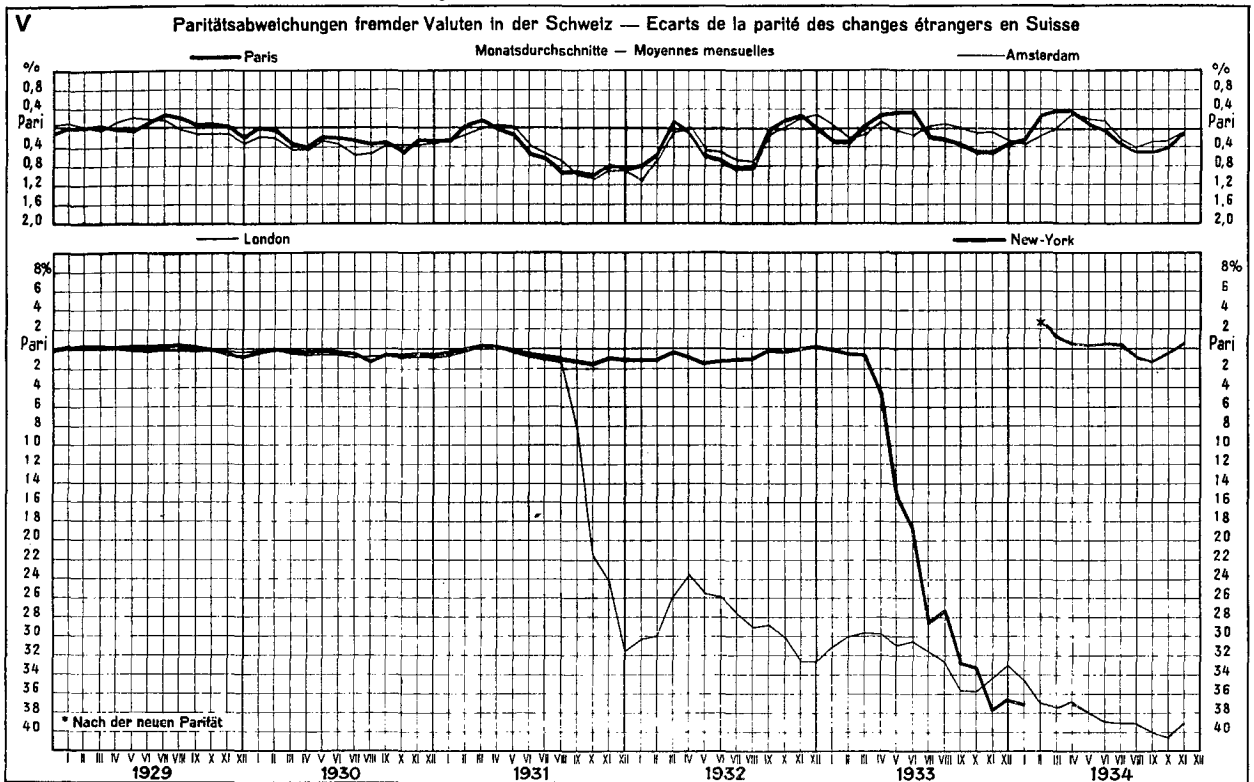


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

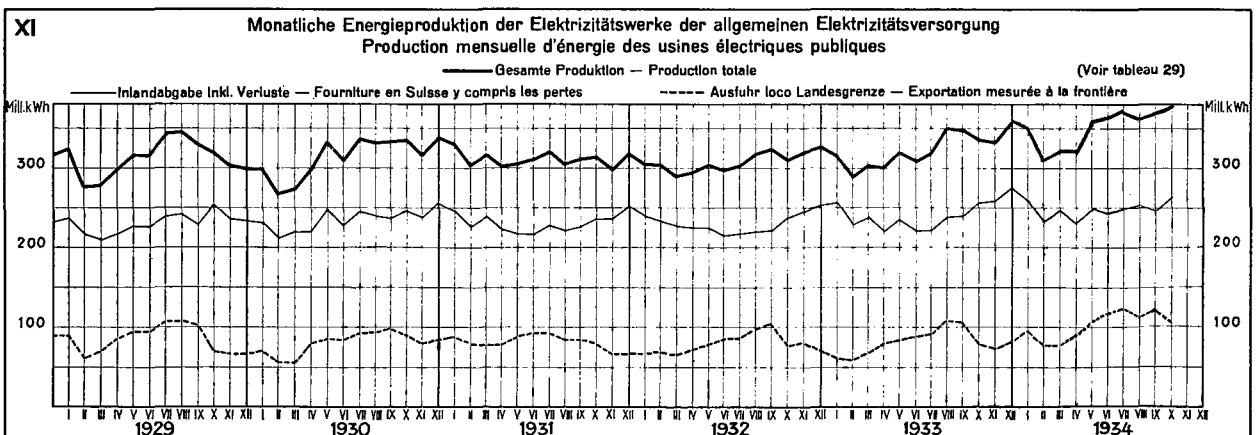
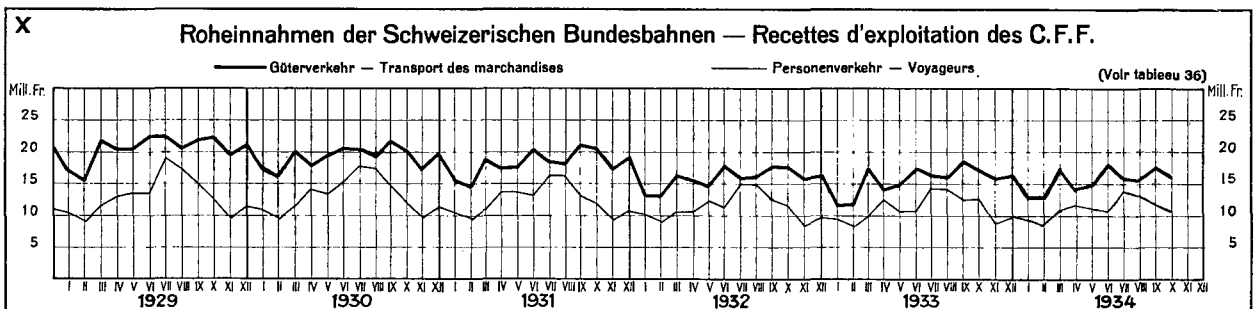
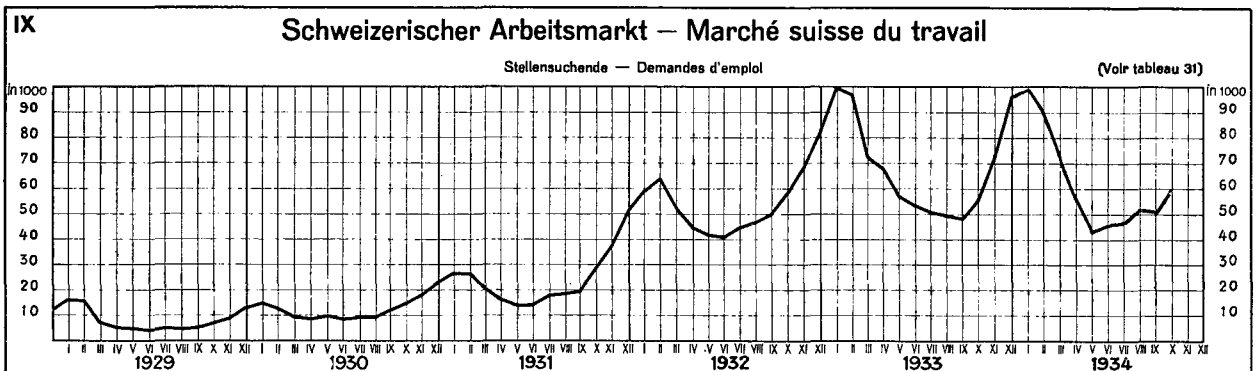
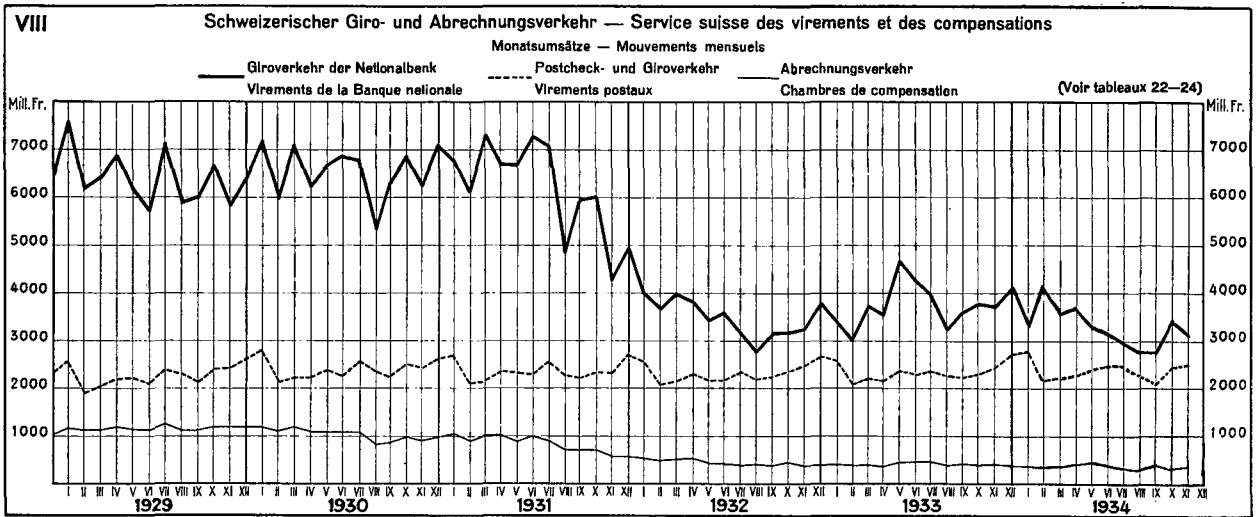
GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — Situations de la Banque nationale suisse

Aktiven — Actif												
Goldbestand — <i>Encaisse or</i>			Gold- devisen <i>Disponi- bilités „or“ à l'étranger</i>	Inlandportefeuille <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i>			Wechsel d. Darlehens- kasse der Schweiz. Eidgenos- senschaft <i>Effets de la Caisse de prêts de la Confé- dération Suisse</i>	Lombardvorschüsse <i>Avances sur nantissement</i>			Wert- schriften <i>Titres</i>	
im Inland <i>en Suisse</i>	im Ausland à <i>l'étranger</i>	Total		Wechsel <i>Effets de change</i>	Schatz- an- weisungen <i>Rescrip- tions</i>	Total		mit 10-tägiger Kündi- gungsfrist <i>dénon- çables à 10 jours</i>	andere <i>autres</i>	Total		
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1933												
7 Novembre	1 542.8	399.5	1 941.8	23.8	15.5	10.2	25.7	26.4	59.7	—	59.7	65.9
15 "	1 542.3	399.6	1 941.9	24.6	16.0	0.2	16.2	26.4	59.5	—	59.5	65.9
23 "	1 542.3	440.1	1 982.4	18.9	22.3	20.3	42.6	26.4	70.5	—	70.5	65.8
30 "	1 542.8	455.3	1 998.1	13.7	25.2	31.3	56.5	52.3	64.7	—	64.7	66.0
7 Décembre	1 542.8	455.3	1 998.1	15.3	26.2	0.3	26.5	52.3	74.0	—	74.0	66.6
1934												
7 Septembre	1 605.0	149.3	1 754.3	17.6	13.8	26.4	40.2	11.9	73.8	3.2	77.0	53.2
15 "	1 624.2	149.3	1 773.5	19.9	13.1	8.4	21.5	11.4	72.4	3.8	76.2	53.1
23 "	1 636.8	149.3	1 786.1	19.9	13.1	8.4	21.5	11.0	71.5	2.5	74.0	53.2
30 "	1 658.7	149.3	1 808.0	20.9	14.7	47.7	62.4	11.0	83.8	2.6	86.4	53.4
7 Octobre	1 669.2	152.4	1 821.6	20.6	12.3	36.7	49.0	10.0	71.8	2.6	74.4	53.3
15 "	1 673.2	182.8	1 856.0	21.2	12.2	25.8	38.0	9.9	68.7	2.7	71.4	54.1
23 "	1 681.0	201.4	1 882.4	19.3	12.4	26.0	38.4	8.9	66.4	2.6	69.0	53.5
31 "	1 695.9	205.9	1 901.8	18.8	12.5	48.0	60.5	8.9	70.4	2.9	73.3	53.4
7 Novembre	1 705.7	201.9	1 907.6	19.1	14.3	4.0	18.3	8.4	72.7	3.0	75.7	53.3
15 "	1 726.7	183.1	1 909.8	19.8	14.3	4.0	18.3	7.4	71.1	3.0	74.1	52.1
23 "	1 737.0	172.8	1 909.8	18.8	16.9	3.9	20.8	7.4	69.2	3.0	72.2	52.1
30 "	1 737.0	172.8	1 909.8	17.3	16.7	4.0	20.7	4.4	76.6	3.0	79.6	52.0
7 Décembre	1 737.0	172.8	1 909.8	17.7	17.6	4.0	21.6	4.2	77.4	3.0	80.4	52.0
Aktiven — Actif												
Korrespondenten <i>Correspondants</i>			Sonstige Aktiven <i>Autres postes de l'actif</i>	Passiven — <i>Passif</i>			Bilanz- summe <i>Total de la situation</i>	Deckung — <i>Couverture</i>		aller tägl. fälligen Verbind- lichkeiten durch Gold und Gold- devisen ¹⁾ <i>des enga- gements à vue par or et disp. „or“ a l'é- tranger¹⁾</i>		
im Inland <i>en Suisse</i>	im Ausland à <i>l'étranger</i>	Total		Elgene Gelder <i>Fonds propres</i>	Noten- umlauf <i>Billets en cir- culation</i>	Täglich fällige Verbind- lichkeiten <i>Autres engage- ments à vue</i>		Sonstige Passiven <i>Autres postes du passif</i>	des Notenumlaufs <i>des billets en circulation durch — par</i>		Gold <i>or</i>	Gold im Inland allein <i>or en Suisse</i>
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										In Prozenten — <i>En pour-cent</i>		
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
1933												
7 Novembre	9.0	0.4	9.4	20.5	36.0	1 378.8	699.1	58.8	2 172.7	140.88	111.86	94.57
15 "	11.6	0.2	11.8	22.1	36.0	1 352.5	721.0	58.8	2 168.3	143.57	114.03	94.83
23 "	8.6	0.9	9.5	21.4	36.0	1 374.8	767.5	59.2	2 237.5	144.20	112.18	93.42
30 "	9.9	0.1	10.0	22.3	36.0	1 436.5	750.5	60.6	2 283.6	139.09	107.39	91.89
7 Décembre	8.9	0.5	9.4	19.9	36.0	1 417.2	748.4	60.5	2 262.1	140.99	108.86	92.97
1934												
7 Septembre	5.2	0.7	5.9	26.0	36.5	1 347.0	547.2	55.4	1 986.1	130.24	119.16	93.54
15 "	7.7	0.6	8.3	26.1	36.5	1 330.6	566.6	56.3	1 990.0	133.28	122.06	94.52
23 "	5.4	0.7	6.1	26.5	36.5	1 323.9	578.7	59.2	1 998.3	134.91	123.63	94.92
30 "	6.4	0.6	7.0	32.3	36.5	1 399.8	587.7	57.4	2 081.4	129.16	118.50	92.02
7 Octobre	5.4	0.5	5.9	25.2	36.5	1 372.6	592.7	58.2	2 060.0	132.70	121.60	93.73
15 "	8.1	0.5	8.6	23.6	36.5	1 341.5	645.9	58.9	2 082.8	138.95	124.72	94.45
23 "	5.7	0.9	6.6	18.7	36.5	1 326.6	676.1	57.6	2 096.8	141.89	126.71	94.95
31 "	7.6	0.5	8.1	18.3	36.5	1 384.5	665.8	56.3	2 143.1	137.96	122.49	93.67
7 Novembre	6.9	0.6	7.5	17.1	36.5	1 351.8	663.0	55.7	2 107.0	141.10	126.17	95.62
15 "	10.1	0.4	10.5	19.2	36.5	1 326.3	692.4	56.0	2 111.2	143.99	130.18	95.58
23 "	6.6	0.6	7.2	19.1	36.5	1 321.5	693.5	55.9	2 107.4	144.51	131.44	95.71
30 "	7.3	0.4	7.7	19.3	36.5	1 376.5	641.6	56.2	2 110.8	138.75	126.19	95.49
7 Décembre	5.8	0.5	6.3	18.1	36.5	1 347.6	670.0	56.0	2 110.1	141.72	128.90	95.53

¹⁾ Kolonnen 4 und 5: 20 und 21. — *Colonnes 4 et 5: 20 et 21.*

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois

2

Monatsende Fin de mois	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1929	1930	1931	1932	1933	1934
	In Millionen Franken — En millions de francs											
	Metallbestand ¹⁾ — Encaisse métallique ¹⁾						Golddevisen — Disponibilités „or“ à l'étranger					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	527.5	584.8	654.5	2 446.1	2 471.2	1 998.1	184.7	378.1	377.0	110.4	87.8	19.4
Février	526.8	582.6	643.0	2 497.8	2 528.6	1 836.5	180.7	343.9	378.5	97.6	38.2	2.0
Mars	525.8	578.9	642.8	2 438.6	2 535.7	1 746.1	217.6	334.9	306.1	106.1	6.6	0.3
Avril	534.2	578.8	642.8	2 438.6	2 382.8	1 633.8	246.9	391.0	315.8	111.0	1.6	3.1
Mai	535.8	578.8	642.8	2 555.8	2 056.0	1 636.8	260.7	376.0	310.0	78.8	1.2	7.4
Juin	533.0	578.9	839.6	2 606.6	1 872.7	1 636.9	265.8	299.7	411.2	56.1	3.5	9.2
Juillet	541.6	610.1	1 163.7	2 637.8	1 819.5	1 642.4	216.9	333.0	468.7	55.7	4.8	15.0
Août	540.0	639.8	1 188.8	2 643.6	1 819.5	1 734.5	210.1	341.6	565.5	59.8	6.4	21.2
September	563.7	639.6	1 698.7	2 637.5	1 846.0	1 808.0	215.7	334.7	340.7	59.8	16.1	20.9
October	561.1	664.5	2 187.5	2 637.5	1 930.7	1 901.8	280.6	354.0	100.2	46.6	28.8	18.8
November	573.8	672.0	2 200.9	2 552.7	1 998.1	1 909.8	287.6	335.2	131.1	73.8	13.7	17.8
Décembre	618.5	712.9	2 346.9	2 471.2	1 998.1		353.0	344.7	104.0	86.8	17.2	
	Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse						Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement					
Janvier	154.9	93.8	28.7	29.8	15.6	28.8	63.1	42.2	37.5	53.1	37.6	77.7
Février	169.6	78.0	24.5	24.1	13.1	48.6	71.8	42.0	36.5	52.0	37.8	66.9
Mars	168.8	71.9	53.4	19.5	10.7	55.0	73.6	47.4	41.2	53.1	43.2	80.7
Avril	137.1	37.5	58.1	64.1	11.2	64.1	64.1	46.0	41.1	41.6	41.9	78.0
Mai	120.8	35.4	36.0	19.4	13.1	51.7	60.7	44.4	42.0	43.1	45.2	80.5
Juin	145.5	46.1	26.9	16.9	17.5	66.8	69.8	61.6	47.5	49.8	58.9	100.4
Juillet	152.8	35.6	56.2	14.8	18.4	59.0	65.1	43.4	53.6	44.0	66.8	73.6
Août	148.0	28.0	54.5	14.2	22.7	51.5	61.8	37.8	54.0	41.7	69.7	74.6
September	154.6	29.8	68.8	13.5	37.4	62.4	71.2	40.6	55.4	42.5	70.2	86.4
October	127.0	32.5	74.8	14.0	35.8	60.5	61.8	39.8	52.7	51.6	61.5	73.8
November	113.7	29.5	30.7	15.6	56.5	20.7	60.5	37.6	53.8	43.1	64.7	79.6
Décembre	149.4	94.7	34.2	19.7	50.9		75.1	53.8	64.5	49.1	94.7	
	Korrespondenten im Inland ²⁾ Correspondants en Suisse ²⁾						Notenumlauf — Billets en circulation					
Janvier	32.9	29.6	18.8	11.1	12.8	11.2	839.9	889.9	949.2	1 518.5	1 500.8	1 391.1
Février	26.1	20.6	9.7	6.7	10.0	9.4	842.9	893.1	961.0	1 505.4	1 497.2	1 389.6
Mars	47.8	26.4	15.2	11.4	12.7	9.5	885.8	918.0	994.8	1 517.4	1 569.9	1 405.3
Avril	52.0	26.0	15.9	8.3	9.5	9.1	875.8	916.8	987.8	1 529.1	1 556.8	1 387.7
Mai	51.5	21.9	13.6	9.1	10.4	11.6	871.6	907.9	989.8	1 535.2	1 513.8	1 353.9
Juin	30.9	22.8	16.8	8.4	12.1	8.8	897.5	928.7	1 078.0	1 574.2	1 487.2	1 376.0
Juillet	38.7	26.0	15.9	7.7	13.0	9.3	900.1	928.8	1 255.8	1 571.8	1 429.5	1 364.1
Août	51.0	16.7	12.9	7.9	10.8	7.9	911.0	942.7	1 292.6	1 560.9	1 402.2	1 369.5
September	57.6	24.8	15.8	8.0	9.5	6.4	943.5	986.7	1 462.0	1 575.0	1 419.4	1 399.8
October	44.8	21.7	14.7	7.1	10.6	7.6	943.6	989.0	1 497.6	1 552.8	1 408.4	1 384.5
November	41.7	16.8	11.6	6.2	9.9	7.8	927.7	968.0	1 476.5	1 534.6	1 436.5	1 376.5
Décembre	46.9	32.7	25.6	16.1	19.9		999.2	1 062.1	1 609.4	1 610.6	1 509.5	
	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						Deckung des Notenumlaufs durch Metall ¹⁾ Couverture métallique ¹⁾ en % des billets en circulation					
Janvier	66.6	188.5	262.0	1 128.0	1 140.8	753.8	62.80	65.65	68.96	161.08	164.65	143.62
Février	76.8	128.5	245.6	1 170.5	1 147.7	557.5	62.49	65.28	66.90	165.91	168.88	132.15
Mars	110.8	122.0	133.8	1 122.8	1 042.8	482.0	59.85	63.05	64.64	160.70	161.51	124.25
Avril	111.9	153.7	149.8	1 131.6	903.8	405.4	61.02	63.16	65.07	159.48	153.06	117.78
Mai	110.8	169.8	146.7	1 166.0	638.0	444.5	61.47	63.75	64.98	166.45	135.82	120.86
Juin	100.8	130.2	315.2	1 158.5	501.2	455.0	59.88	62.88	77.88	165.58	125.91	118.96
Juillet	67.1	171.2	550.7	1 184.5	514.4	441.0	60.17	65.72	92.70	167.84	127.28	120.40
Août	50.7	175.9	632.2	1 202.4	547.2	519.2	59.27	67.81	91.96	169.96	129.76	126.65
September	70.8	156.6	715.9	1 186.9	581.6	587.7	59.74	64.82	116.19	167.46	130.04	129.16
October	80.8	189.0	933.6	1 201.0	677.5	665.8	59.47	67.19	146.06	169.85	137.07	137.86
November	101.7	198.9	953.2	1 157.0	750.5	641.6	61.85	69.42	149.06	166.84	139.09	138.75
Décembre	200.4	242.1	962.1	1 037.4	683.8		61.90	67.12	145.82	153.42	132.86	

¹⁾ Bis zur Aufhebung von Art. 19 und 19bis des Bankgesetzes (1. April 1930) Gold und Silber, nachher Gold allein. — Jusqu'à l'abrogation des art. 19 et 19bis de la loi sur la banque (1er avril 1930) or et argent, puis or seul.

²⁾ Bis 31. März 1930 mit Einschluss von Auslandskorrespondenten ohne Golddevisen. — Correspondants à l'étranger y compris jusqu'au 31 mars 1930 et sans les disponibilités „or“ à l'étranger.

Diskontosätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt
Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles

1	Offizieller Satz — <i>Taux officiel</i>				Privatsatz für prima schweiz. Bank- und Handelspapier — <i>Taux hors banque pour acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre</i>				Spannung — <i>Ecart</i>			
	1931	1932	1933	1934	1931	1932	1933	1934	1931	1932	1933	1934
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>											
Janvier	2.84	2.00	2.00	2.00	1.17	1.68	1.50	1.50	1.17	0.82	0.50	0.50
Février	2.00	2.00	2.00	2.00	1.00	1.52	1.50	1.50	1.00	0.48	0.50	0.50
Mars	2.00	2.00	2.00	2.00	0.99	1.50	1.50	1.50	1.01	0.50	0.50	0.50
Avril	2.00	2.00	2.00	2.00	1.06	1.50	1.50	1.50	0.94	0.50	0.50	0.50
Mai	2.00	2.00	2.00	2.00	1.12	1.50	1.50	1.50	0.88	0.50	0.50	0.50
Juin	2.00	2.00	2.00	2.00	1.12	1.50	1.50	1.50	0.88	0.50	0.50	0.50
Juillet	2.00	2.00	2.00	2.00	1.55	1.50	1.50	1.50	0.45	0.50	0.50	0.50
Août	2.00	2.00	2.00	2.00	1.98	1.50	1.50	1.50	0.02	0.50	0.50	0.50
Septembre	2.00	2.00	2.00	2.00	1.80	1.50	1.50	1.50	0.20	0.50	0.50	0.50
Octobre	2.00	2.00	2.00	2.00	1.90	1.50	1.50	1.50	0.10	0.50	0.50	0.50
Novembre	2.00	2.00	2.00	2.00	1.77	1.50	1.50	1.50	0.28	0.50	0.50	0.50
Décembre	2.00	2.00	2.00		1.75	1.50	1.50		0.25	0.50	0.50	
Année	2.08	2.00	2.00		1.44	1.52	1.50		0.59	0.48	0.50	

3

Sätze für kurzfristiges Geld in der Schweiz
Taux de l'argent à court terme en Suisse

1	Prima schweiz. Bank- und Handelspapier <i>Acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre</i>				Bedingt bankfähiges ausländisches Kredit- und Rembourspapier <i>Effets étrangers de crédit et de rembour., dont l'es-compte est conditionnel</i>				Callgeld in Zürich (Geld auf 24 Stunden) <i>Argent au jour le jour à Zurich (Argent à 24 heures)</i>				Vorschüsse gegen Hinterlage von börsen-fähigen Wertschriften (Basel, Genf und Zürich) <i>Avances sur nantissement de titres cotés en bourse (Bâle, Genève et Zurich)</i>			
	7.	15.	23.	Ende Der-nier	7.	15.	23.	Ende Der-nier	7.	15.	23.	Ende Der-nier	7.	15.	23.	Ende Der-nier
	des Monats — <i>du mois</i>															
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>																
1933																
Août	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Septembre	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Octobre	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Novembre	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Décembre	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
1934																
Janvier	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Février	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Mars	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Avril	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Mai	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Juin	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Juillet	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Août	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Septembre	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Octobre	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2
Novembre	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	2 1/8	2 1/8	2 1/8	1	1	1	1	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2	2 1/2-4 1/2

4

Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

5

1	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Satz am 15. Dezember 1934 Taux au 15 décembre 1934		Vorheriger Satz Taux précédent
	1932	1933	1933	1934			0/0	in Kraft seit: Date de la mise en vigueur:	
			Nov.	Sept.	Octobre	Nov.			
Schweiz — Suisse	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2	22 Janvier 1931	2 ¹ / ₂
Albanien — Albanie	8.00	7.94	7.75	7.50	7.50	7.50	7 ¹ / ₂	16 Novembre 1933	8
Australien — Australie*	5.25	4.75	4.75	4.50	4.50	4.25	4 ¹ / ₄	1 Novembre 1934	4 ¹ / ₂
Belgien — Belgique	3.47	3.50	3.50	2.50	2.50	2.50	2 ¹ / ₂	28 Août 1934	3
Britisch Indien — Inde britannique	5.02	3.56	3.50	3.50	3.50	3.50	3 ¹ / ₂	16 Février 1933	4
Bulgarien — Bulgarie	8.57	8.00	8.00	7.00	7.00	7.00	7	2 Janvier 1934	8
Chile — Chili	5.28-6.64	4.50-6.00	4.50-6.00	4.50-6.00	4.50-6.00	4.50-6.00	4 ¹ / ₂ -6	23 Août 1932	5 ¹ / ₂ -7
Dänemark — Danemark	4.49	3.16	2.98	2.50	2.50	2.50	2 ¹ / ₂	30 Novembre 1933	3
Danzig — Dantzig	4.52	3.34	3.00	3.38	4.00	4.00	4	21 Septembre 1934	3
Deutschland — Allemagne	5.21	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	22 Septembre 1932	5
Ecuador — Equateur	7.63	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	30 Novembre 1932	6
England — Angleterre	3.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2	30 Juin 1932	2 ¹ / ₂
Estland — Estonie	5.58	5.50	5.50	5.50	5.00	5.00	5	1 Octobre 1934	5 ¹ / ₂
Finnland — Finlande	6.77	5.57	5.00	4.50	4.50	4.50	4	3 Décembre 1934	4 ¹ / ₂
Frankreich — France	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2 ¹ / ₂	1 Juin 1934	3
Griechenland — Grèce	10.63	8.03	7.00	7.00	7.00	7.00	7	14 Octobre 1933	7 ¹ / ₂
Japan — Japon	5.30	4.02	3.65	3.65	3.65	3.65	3.65	3 Juillet 1933	4.38
Java	4.50	4.56	4.50	4.00	4.00	3.50	3 ¹ / ₂	1 Novembre 1934	4
Irland — Irlande	3.94	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3	30 Juin 1932	3 ¹ / ₂
Italien — Italie	5.55	3.83	3.50	3.00	3.00	3.17	4	26 Novembre 1934	3
Jugoslawien — Yougoslavie	7.50	7.50	7.40	6.50	6.50	6.50	6 ¹ / ₂	16 Juillet 1934	7
Kolumbien — Colombie	5.77	4.55	5.00	4.00	4.00	4.00	4	18 Juillet 1933	5
Lettland — Lettonie	6.00-7.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5 ¹ / ₂ -6	1 Janvier 1933	6-7
Litauen — Lithuanie	6.00-7.34	6.00-7.00	6.00-7.00	5.00-6.00	5.00-6.00	5.00-6.00	5-6	1 Janvier 1934	6-7
New York	2.82	2.56	2.00	1.50	1.50	1.50	1 ¹ / ₂	2 Février 1934	2
Niederlande — Pays-Bas	2.65	2.87	2.50	2.50	2.50	2.50	2 ¹ / ₂	19 Septembre 1933	3
Norwegen — Norvège	4.68	3.70	3.50	3.50	3.50	3.50	3 ¹ / ₂	24 Mai 1933	4
Oesterreich — Autriche	6.86	5.22	5.00	4.50	4.50	4.50	4 ¹ / ₂	28 Juin 1934	5
Peru — Pérou	6.38	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	20 Mai 1932	7
Polen — Pologne	7.20	5.82	5.00	5.00	5.00	5.00	5	26 Octobre 1933	6
Portugal	6.63	6.07	6.00	5.50	5.50	5.50	5	13 Décembre 1934	5 ¹ / ₂
Rumänien — Roumanie	7.17	6.26	6.00	6.00	6.00	6.00	5	8 Décembre 1934	6
Schweden — Suède	4.88	2.87-3.16	2.00-2.50	2.00-2.50	2.00-2.50	2.00-2.50	2-2 ¹ / ₂	1 Décembre 1933	2 ¹ / ₂ -3
Spanien — Espagne	6.41	6.00	6.00	6.00	5.92	5.50	5 ¹ / ₂	27 Octobre 1934	6
Südafrika — Afrique du Sud	5.77	3.82	3.50	3.50	3.50	3.50	3 ¹ / ₂	15 Mai 1933	4
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	5.16	3.57	3.50	3.50	3.50	3.50	3 ¹ / ₂	25 Janvier 1933	4 ¹ / ₂
Türkei — Turquie	7.52	5.75	5.50	5.50	5.50	5.50	5 ¹ / ₂	2 Mars 1933	7
Ungarn — Hongrie	5.74	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4 ¹ / ₂	18 Octobre 1932	5

Diskontosatzänderungen in der Zeit vom 16. November bis 15. Dezember 1934

Modifications des taux d'escompte durant la période allant du 16 novembre au 15 décembre 1934

Datum der Änderung Date de la modification		Neuer Satz Taux nouveau	Vorheriger Satz Taux précédent
1	2	3	4
26 Novembre 1934	Italien — Italie	4	3
3 Décembre 1934	Finnland — Finlande	4	4 ¹ / ₂
8 „ 1934	Rumänien — Roumanie	5	6
13 „ 1934	Portugal	5	5 ¹ / ₂

* Taux du découvert de la "Commonwealth Bank".

Offizielle und Privatkontosätze in der Schweiz und im Ausland

Taux officiels et taux hors banque en Suisse et à l'étranger

1	2	Jahresdurchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Monatsdurchschnitte <i>Moyennes mensuelles</i>				Sätze am — <i>Taux au</i>					
		1932	1933	1933		1934		1933		1934			
				Nov.	Sept.	Octobre	Nov.	30 Nov.	31 Oct.	7 Nov.	15 Nov.	23 Nov.	30 Nov.
Schweiz — Suisse	O P*	2.00 1.52	2.00 1.50	2.00 1.50	2.00 1.50	2.00 1.50	2.00 1.50	2 1 1/2	2 1 1/2	2 1 1/2	2 1 1/2	2 1 1/2	2 1 1/2
Amsterdam . . .	O P	2.65 0.72	2.87 1.02	2.50 0.37	2.50 0.54	2.50 0.50	2.50 0.50	2 1/2 3/8	2 1/2 1/2	2 1/2 1/2	2 1/2 1/2	2 1/2 1/2	2 1/2 1/2
Berlin	O P	5.21 4.96	4.00 3.87	4.00 3.87	4.00 3.75	4.00 3.81	4.00 3.64	4 3 7/8	4 3 3/4	4 3 3/4	4 3 3/8	4 3 1/2	4 3 1/2
Brüssel — Bruxelles	O P	3.47 3.13	3.50 2.42	3.50 2.17	2.50 2.18	2.50 2.12	2.50 2.23	3 1/2 2 1/8	2 1/2 2 1/8	2 1/2 2 1/8	2 1/2 2 1/8	2 1/2 2 3/8	2 1/2 2 3/8
London — Londres	O P	3.00 1.83	2.00 0.66	2.00 1.01	2.00 0.71	2.00 0.76	2.00 0.43	2 1 1/16	2 5/8	2 1/2	2 3/8	2 3/8	2 7/16
Mailand — Milan	O P	5.55 5.81	3.83 3.58	3.50 3.50	3.00 3.00	3.00 3.00	3.17 3.19	3 1/2 3 1/2	3 3	3 3	3 3	3 3	4 4
New York	O P	2.92 1.19	2.56 0.62	2.00 0.37	1.50 0.25	1.50 0.25	1.50 0.19	2 1/2	1 1/2 1/4	1 1/2 3/16	1 1/2 3/16	1 1/2 3/16	1 1/2 3/16
Paris	O P	2.50 1.29	2.50 1.59	2.50 1.85	2.50 1.50	2.50 1.45	2.50 1.44	2 1/2 2 1/4	2 1/2 1 3/8	2 1/2 1 1/4	2 1/2 1 1/2	2 1/2 1 1/2	2 1/2 1 1/2

O = Offizieller Satz — *Taux officiel d'escompte.* P = Privatkontosatz — *Taux hors banque.*
 * Prima schweizerisches Bank- und Handelspapier — *Acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre.*

Lombardzinsfüsse zentraler Notenbanken — *Taux pour avances sur nantissement*

1	Jahresdurchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Am Monatsende geltender Zinsfuß <i>Taux en vigueur en fin de mois</i>				Zinsfuß am 15. Dez. 1934 <i>Taux au 15 déc. 1934</i>		Vorheriger Zinsfuß <i>Taux précédent</i>
	1932	1933	1933		1934		%	in Kraft seit: <i>Date de la mise en vigueur:</i>	
			Nov.	Sept.	Octobre	Nov.			
Schweiz — Suisse . . .	3.00	2.55	2 1/2	2 1/2	2 1/2	2 1/2	2 1/2	8 Février 1933	3
Belgien — Belgique . .	4.47	4.34	4	3	3	3	3	28 Août 1934	3 1/2
Deutschland — Allemagne	6.21	5.00	5	5	5	5	5	22 Septembre 1932	6
Frankreich — France . .	4.50	4.50	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	31 Janvier 1930	5 1/2
Italien — Italie	5.55	4.64	4	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4 1/2	26 Novembre 1934	3 1/2
Jugoslawien — Yougoslavie	9.00	9.00	8 1/2	7 1/2	7 1/2	7 1/2	7 1/2	16 Juillet 1934	8
Niederlande — Pays-Bas .	3.30	3.37	3	3	3	3	3	19 Septembre 1933	3 1/2
Oesterreich — Autriche .	7.36-7.86	5.72-6.22	5 1/2-6	5-5 1/2	5-5 1/2	5-5 1/2	5-5 1/2	28 Juin 1934	5 1/2-6
Polen — Pologne	8.20	6.82	6	6	6	6	6	26 Octobre 1933	7
Rumänien — Roumanie . .	8.17	7.26	7	7	7	7	7	5 Avril 1933	8
Spanien — Espagne . . .	5.00-7.00	5.00-7.00	5-7	5-7	5-6	4 1/2-6	4 1/2-6	24 Novembre 1934	5-6
Tschechoslovakei — Tchécoslovaquie	6.51-7.01	5.53-6.03	5 1/2-6	5-5 1/2	5-5 1/2	5-5 1/2	5-5 1/2	25 Janvier 1934	5 1/2-6

Lombardzinsfußänderungen in der Zeit vom 16. November bis 15. Dezember 1934
Modifications des taux pour avances sur nantissement durant la période allant du 16 novembre au 15 décembre 1934

Datum der Änderung <i>Date de la modification</i>		Neuer Zinsfuß <i>Taux nouveau</i>	Vorheriger Zinsfuß <i>Taux précédent</i>
1	2	3	4
24 Novembre 1934	Spanien — Espagne	4 1/2-6	5-6
26 Novembre 1934	Italien — Italie	4 1/2	3 1/2

Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz* — Wert des Schweizerfrankens

	Paris für — pour Fr. 100.—	London Londres für — pour £ 1.—	Berlin für — pour RM 100.—	Mailand Milan für — pour L. 100.—	Brüssel Bruxelles für — pour Belgas 100.—	Wien ¹⁾ Vienne für — pour S 100.—	Amster- dam für — pour fl. 100.—	New York für — pour \$ 1.—	Stock- holm für — pour Kr. 100.—	Kopen- hagen Copenhague für — pour Kr. 100.—	Oslo für — pour Kr. 100.—
Parität Parité	20.305	25.22154	123.457	27.277	72.062	72.926 57.0726 ²⁾	208.32	3.06097 ⁴⁾	138.889	138.889	138.889
November 1934 <i>Novembre</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.	20.23 ¹ / ₄	15.28	123.40	26.27 ¹ / ₂	71.58 ³ / ₄	57.10	207.70	3.06 ³ / ₄	78.75	68.20	76.75
2.	20.24 ¹ / ₄	15.33	123.40	26.29	71.60	57.20	207.82 ¹ / ₂	3.07 ¹ / ₄	78.75	68.20	76.75
3.	20.23 ³ / ₄	15.28 ¹ / ₂	123.40	26.29	71.60	57.20	207.82 ¹ / ₂	3.04 ¹ / ₁₆	78.75	68.20	76.75
4.											
5.	20.24	15.33	123.40	26.28	71.65	57.20	207.85	3.07 ¹ / ₄	79.—	68.45	77.—
6.	20.23 ³ / ₄	15.34	123.40	26.28	71.77 ¹ / ₂	57.20	207.82 ¹ / ₂	3.07 ¹ / ₄	79.05	68.50	77.05
7.	20.23 ¹ / ₄	15.36	123.40	26.26	71.75	57.20	207.75	3.07 ¹ / ₄	79.15	68.60	77.15
8.	20.21 ¹ / ₄	15.37 ¹ / ₂	123.40	26.24	71.70	57.20	207.62 ¹ / ₂	3.06 ³ / ₄	79.25	68.65	77.25
9.	20.22 ¹ / ₄	15.30	123.30	26.26	71.67 ¹ / ₂	57.20	207.57 ¹ / ₂	3.06 ³ / ₄	78.85	68.30	76.85
10.	20.24	15.33	123.45	26.28 ¹ / ₂	71.70	57.20	207.70	3.07	78.90	68.30	76.90
11.											
12.	20.25 ¹ / ₄	15.34	123.45	26.29	71.72 ¹ / ₂	57.—	207.80	3.07 ¹ / ₈	79.—	68.40	77.—
13.	20.27	15.40	123.55	26.31	71.67 ¹ / ₂	57.—	207.85	3.07 ⁵ / ₈	79.30	68.70	77.30
14.	20.30 ¹ / ₂	15.41 ¹ / ₂	123.65	26.37	71.82 ¹ / ₂	56.90	208.20	3.08 ¹ / ₄	79.45	68.80	77.40
15.	20.27 ¹ / ₂	15.36 ¹ / ₂	123.55	26.32	71.72 ¹ / ₂	56.90	207.90	3.07 ³ / ₄	79.20	68.60	77.20
16.	20.27 ¹ / ₂	15.36 ¹ / ₂	123.55	26.32	71.75	56.90	207.90	3.07 ³ / ₄	79.20	68.60	77.20
17.	20.28 ³ / ₄	15.37	123.60	26.32	71.80	56.90	208.—	3.07 ³ / ₄	79.20	68.60	77.20
18.											
19.	20.30	15.35 ¹ / ₂	123.60	26.30	71.80	56.90	208.07 ¹ / ₂	3.07 ³ / ₄	79.15	68.55	77.12 ¹ / ₂
20.	20.31 ¹ / ₄	15.34 ¹ / ₂	123.70	26.28	71.87 ¹ / ₂	56.90	208.25	3.08	79.10	68.50	77.10
21.	20.30 ¹ / ₄	15.36	123.70	26.28	71.87 ¹ / ₂	56.90	208.25	3.08	79.15	68.55	77.12 ¹ / ₂
22.	20.32 ¹ / ₂	15.40	123.80	26.30	71.90	56.75	208.45	3.08 ³ / ₈	79.35	68.70	77.30
23.	20.34	15.42	123.90	26.32	71.92 ¹ / ₂	56.75	208.62 ¹ / ₂	3.08 ³ / ₈	79.45	68.80	77.40
24.	20.33 ¹ / ₄	15.39 ¹ / ₂	123.90	26.31	71.87 ¹ / ₂	56.75	208.57 ¹ / ₂	3.08 ³ / ₈	79.37 ¹ / ₂	68.70	77.32 ¹ / ₂
25.											
26.	20.33 ¹ / ₄	15.38 ³ / ₄	123.90	26.31	71.90	56.75	208.57 ¹ / ₂	3.08 ³ / ₈	79.32 ¹ / ₂	68.65	77.30
27.	20.35	15.40	124.—	26.32 ¹ / ₂	71.97 ¹ / ₂	56.90	208.65	3.08 ³ / ₈	79.40	68.75	77.37 ¹ / ₂
28.	20.34 ¹ / ₄	15.37	123.90	26.30	71.95	56.90	208.50	3.08 ³ / ₈	79.20	68.60	77.17 ¹ / ₂
29.	20.33 ³ / ₄	15.37 ¹ / ₂	123.85	26.30	71.95	56.90	208.45	3.08 ³ / ₈	79.20	68.60	77.17 ¹ / ₂
30.	20.32 ¹ / ₂	15.34 ¹ / ₂	123.75	26.30	71.87 ¹ / ₂	56.90	208.32 ¹ / ₂	3.08 ¹ / ₈	79.10	68.50	77.07 ¹ / ₂
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>											
1932 XI.	20.36	17.018	123.36	26.56	72.05	61.64	208.71	5.193	90.30	88.40	86.66
1933 XI.	20.20	16.566	123.10	27.17	71.90	57.07	208.09	3.225	85.17	73.77	83.04
XII.	20.23	16.912	123.25	27.15	71.78	57.71	207.74	3.295	86.98	75.28	84.72
1934 I.	20.26	16.466	122.53	27.10	71.81	57.01	207.53	3.252	84.76	73.34	82.54
II.	20.36	15.832	122.38	27.04	72.08	56.76	207.97	3.143	81.50	70.52	79.46
III.	20.37	15.754	122.72	26.53	72.13	56.26	208.32	3.095	81.15	70.26	79.06
IV.	20.38	15.871	121.82	26.38	72.17	56.70	208.92	3.078	81.71	70.71	79.59
V.	20.33	15.687	121.23	26.18	71.93	57.19	208.68	3.071	80.74	69.95	78.65
VI.	20.30	15.529	118.07	26.45	71.84	56.98	208.62	3.075	79.97	69.28	77.85
VII.	20.24	15.472	118.00	26.31	71.68	57.02	207.86	3.068	79.71	69.01	77.67
VIII.	20.20	15.368	119.61	26.27	71.89	56.49	207.44	3.032	79.19	68.61	77.16
IX.	20.20	15.114	121.60	26.27	71.86	56.94	207.61	3.025	77.89	67.47	75.85
X.	20.21	15.053	123.22	26.25	71.56	57.00	207.71	3.048	77.56	67.15	75.56
XI.	20.28	15.359	123.61	26.30	71.79	56.99	208.08	3.077	79.14	68.54	77.12
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>											
1932	20.24	18.035	122.32	26.39	71.67	60.50 ³⁾	207.62	5.151	94.81	96.68	92.40
1933	20.27	17.130	122.60	26.93	72.04	57.47	208.20	4.130	89.12	77.11	86.59

* Devisenkurse, die nicht einem tatsächlichen Markt in der Schweiz entsprechen, sind über London oder New York errechnet. Aufhebung der Goldwährung in England am 21. Sept. 1931, in Schweden und Norwegen am 27. Sept. 1931, in Dänemark am 29. Sept. 1931, in Kanada am 24. April 1933.

¹⁾ Ab 1. Mai 1932 für Noten. — *Depuis le 1er mai 1932 pour des billets.*

²⁾ Berechnet auf der Basis der seit 30. April 1934 erfolgten Neubewertung des Goldbestandes der Oesterreichischen Nationalbank (1 kg Feingold = 6035,2 S.) — *Calculé sur la base de la réévaluation dès le 30 avril 1934, de l'encaisse-or de la Banque nationale d'Autriche (1 kg d'or fin = 6035,2 S.).*

³⁾ Durchschnitt Mai—Dezember. — *Moyenne mai—décembre.*

⁴⁾ Seit 31. Januar 1934 (vorher 5.18262). — *Depuis le 31 janvier 1934 (auparavant 5.18262).*

Changes à vue en Suisse (cours de la demande)* — Valeur du franc suisse

	Madrid für — pour Pes. 100.—	Prag Prague für — pour Kc 100.—	Warschau Varsovie für — pour zl. 100.—	Budapest ²⁾ für — pour Pengö 100.—	Belgrad Belgrade für — pour din. 100.—	Bukarest Bucarest für — pour Lei 100.—	Montreal für — pour \$ 1.—	Buenos-Aires für — pour P. Peso 100.—	Tokio ⁷⁾ für — pour Yen 100.—	Der Schweizer- franken in % von 4 Valuten Kol. 2, 6, 8 und 9 ⁸⁾ Le franc suisse en % des 4 changes col. 2, 6, 8 et 9 ⁸⁾	
Parität Parité	100. —	12. 7961 ¹⁾	58. 1396	90. 643	9. 12778	3. 10	5. 18262	220.—	258. 332		
November 1934 novembre											
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
1.	41. 90	12. 79	57. 92 ^{1/2}	62. —	6. 98	3. 05	3. 14	101. 50	78. 90	89. 15	100. 27
2.	41. 90	12. 81 ^{1/2}	57. 92 ^{1/2}	62. —	6. 98	3. 05	3. 14	102. —	79. 25	89. 15	100. 20
3.	41. 90	12. 81 ^{1/4}	57. 92 ^{1/2}	62. —	6. 98	3. 05	3. 14	102. —	79. 25	89. 25	100. 22
4.											
5.	41. 95	12. 81 ^{1/4}	57. 95	60. —	6. 98	3. 05	3. 14	102. —	79. 25	89. 25	100. 18
6.	41. 95	12. 81 ^{1/4}	57. 95	60. —	6. 98	3. 05	3. 14	102. —	79. 25	89. 25	100. 15
7.	41. 92 ^{1/2}	12. 81 ^{1/4}	57. 95	60. —	6. 98	3. 05	3. 14 ^{1/2}	102. —	79. 25	89. 50	100. 17
8.	41. 90	12. 81 ^{1/4}	57. 95	60. —	6. 98	3. 05	3. 14 ^{1/2}	102. —	79. 25	89. 50	100. 27
9.	41. 92 ^{1/2}	12. 81 ^{1/4}	57. 95	60. —	6. 98	3. 05	3. 14 ^{3/4}	102. —	79. —	89. 75	100. 27
10.	41. 91 ^{1/4}	12. 81 ^{1/4}	57. 95	59. 75	6. 98	3. 05	3. 14 ^{3/4}	102. —	78. 40	89. 50	100. 21
11.											
12.	41. 95	12. 82	57. 95	59. 75	6. 98	3. 05	3. 14 ^{3/4}	102. —	78. —	89. 40	100. 16
13.	41. 97 ^{1/2}	12. 83	58. —	59. 75	6. 98	3. 06	3. 15 ^{3/4}	102. —	77. 75	89. 75	100. 11
14.	42. 05	12. 85	58. 10	59. 75	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 16 ^{1/4}	102. 50	77. 75	90. —	99. 92
15.	42. —	12. 84	58. 10	59. 75	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 15 ^{3/4}	102. 25	77. 60	89. 75	100. 07
16.	42. —	12. 84	58. 10	59. 75	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 15 ^{1/2}	102. 25	78. 50	89. 60	100. 06
17.	42. —	12. 84	58. 10	59. 75	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 15 ^{1/2}	102. 25	78. 60	89. 50	100. 02
18.											
19.	42. —	12. 84	58. 10	59. 75	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 15 ^{1/2}	102. 25	77. 75	89. 50	99. 99
20.	42. 05	12. 86	58. 12 ^{1/2}	59. 75	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 15 ^{1/2}	102. 25	77. 75	89. 50	99. 91
21.	42. 05	12. 86	58. 12 ^{1/2}	59. 75	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 15 ^{3/4}	102. 25	78. —	89. 50	99. 92
22.	42. 10	12. 87	58. 15	59. 50	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 16	102. 25	78. 25	89. 50	99. 83
23.	42. 15	12. 87 ^{1/2}	58. 17 ^{1/2}	59. 50	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 16 ^{1/4}	102. 25	78. —	89. 80	99. 76
24.	42. 10	12. 87 ^{1/2}	58. 17 ^{1/2}	59. 50	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 16 ^{1/4}	102. 25	78. —	89. 80	99. 81
25.											
26.	42. 10	12. 87 ^{1/2}	58. 15	59. 50	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 16 ^{1/4}	102. 25	77. 50	89. 80	99. 81
27.	42. 12 ^{1/2}	12. 88 ^{1/2}	58. 20	59. 50	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 16 ^{1/2}	102. 25	77. 50	89. 80	99. 73
28.	42. 10	12. 88 ^{1/2}	58. 17 ^{1/2}	59. 50	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 17	102. 35	77. 50	88. 80	99. 79
29.	42. 10	12. 88 ^{1/2}	58. 17 ^{1/2}	59. 50	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 16 ^{1/4}	102. 35	77. 60	89. 80	99. 80
30.	42. 05	12. 86 ^{1/4}	58. 10	59. 50	6. 98	3. 07 ^{1/2}	3. 15 ^{3/4}	102. 25	77. 50	89. 75	99. 87
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1932 XI.	42. 42	15. 37	58. 14	73. 35	6. 91	3. 07	4. 532	110. —		106. 83	99. 84
1933 XI.	42. 38	15. 31	57. 84	67. 89	6. 94	3. 03	3. 256	—		96. 99	100. 28
XII.	42. 23	15. 33	57. 95	69. —	6. 98	3. 03	3. 320	106. 82		101. 34	100. 34
1934 I.	42. 27	15. 32	57. 98	68. 19	6. 99	3. 03	3. 243	108. 49	81. 92	98. 06	100. 32
II.	41. 80	14. 16	58. 14	67. 45	6. 98	3. 04	3. 124	105. 32	80. 69	93. 60	99. 30
III.	42. 14	12. 83	58. 25	64. 24	6. 98	3. 05	3. 088	104. 75	78. 27	92. 97	99. 61
IV.	42. 17	12. 83	58. 29	63. 68	6. 99	3. 06	3. 085	105. 54	76. 41	93. 26	99. 66
V.	42. 10	12. 81	58. 13	63. 33	6. 99	3. 05	3. 076	104. 41	71. 56	92. 88	99. 85
VI.	42. 03	12. 78	58. 05	61. 44	6. 99	3. 06	3. 097	103. 30	74. 73	92. 05	99. 93
VII.	41. 91	12. 74	57. 92	61. 48	6. 98	3. 05	3. 104	103. 04	75. 28	91. 75	100. 21
VIII.	41. 84	12. 70	57. 82	61. 43	6. 99	3. 05	3. 106	102. 39	81. 78	91. 21	100. 53
IX.	41. 84	12. 73	57. 87	62. 50	6. 98	3. 05	3. 110	100. 58	80. 93	90. 26	100. 57
X.	41. 85	12. 80	57. 90	61. 89	6. 97	3. 05	3. 114	100. 29	79. 55	87. 62	100. 47
XI.	42. 01	12. 84	58. 06	59. 98	6. 98	3. 06	3. 153	102. 14	78. 28	89. 57	100. 02
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1932	41. 40	15. 24	57. 67	69. 33 ⁸⁾	8. 27	3. 05	4. 519	117. 42		143. 27	100. 45
1933	43. 12	15. 33	57. 82	67. 61	6. 94	3. 04	3. 772	104. 94 ⁶⁾		103. 65	100. 08

* Le cours des devises qui n'ont pas un marché régulier en Suisse est calculé sur les parités de Londres ou de New York. Ont abandonné l'étalon-or: Angleterre le 21 septembre 1931, Suède et Norvège le 27 septembre 1931, Danemark le 29 septembre 1931, Canada le 24 avril 1933.

¹⁾ Seit 17. Februar 1934 (vorher 15.3553). — Depuis 17 février 1934 (auparavant 15.3553).

²⁾ Ab 1. Mai 1932 für Noten — Depuis le 1^{er} mai 1932 pour des billets.

³⁾ Durchschnitt Mai-Dezember — Moyenne mai-décembre.

⁴⁾ Offizieller Kurs — Cours officiel.

⁵⁾ Inoffizieller Kurs — Cours du marché libre.

⁶⁾ Durchschnitt Januar-April und Dez. — Moyenne janvier-avril et déc.

⁷⁾ Am 13. Dez. 1931 wurde in Japan ein Goldausfuhrverbot erlassen — Le Japon a édicté une interdiction d'exporter l'or en date du 13 déc. 1931.

⁸⁾ Vom 19. April 1933 bis 31. Januar 1934 berechnet auf 3 Valuten (Kol. 2, 6 und 8) — Depuis le 19 avril 1933 jusqu'au 31 janvier 1934 calculé sur la base de 3 changes (Col. 2, 6 et 8).

Börsenumsätze¹⁾ — Mouvements des bourses¹⁾

1	Basel - Bâle			Genf - Genève			Zürich ²⁾ — Zurich ²⁾					
	Umsatz in Mill. Fr. Mouvement en millions de frs.			Anzahl der bezahlten Kurse Total des cours cotés						Umsatz in Millionen Fr. Mouvement en millions de frs.		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
Janvier . . .	50.2	63.2	44.2	4 452	4 175	4 590	7 385	6 216	6 427	326.2	358.7	308.2
Février . . .	51.8	49.2	52.5	4 194	3 942	4 249	6 560	5 421	6 413	288.6	303.9	314.2
Mars . . .	55.7	50.4	47.1	4 373	4 289	4 375	6 834	6 125	7 004	331.9	308.3	323.5
Avril . . .	51.0	54.8	48.1	4 515	3 716	4 253	6 989	5 429	6 299	339.2	273.3	259.9
Mai . . .	45.7	102.5	37.2	3 767	6 099	4 058	5 884	10 092	5 492	284.1	470.5	220.5
Juin . . .	44.4	83.4	42.3	3 807	5 738	3 959	6 493	9 330	5 844	268.1	418.5	218.2
Juillet . . .	49.7	65.0	27.5	3 996	4 048	3 189	7 388	9 825	5 336	312.0	440.9	188.1
Août . . .	47.8	40.1	26.7	4 796	3 049	3 111	7 070	6 316	4 762	285.7	263.1	165.4
Septembre . . .	65.0	45.9	31.6	5 382	3 623	3 127	7 767	5 977	4 924	394.7	273.6	184.8
Octobre . . .	43.2	42.5	32.8	4 340	3 394	3 656	5 933	5 571	5 078	273.2	236.1	203.2
Novembre . . .	46.8	47.5	35.5	3 572	4 515	3 660	5 488	6 252	5 092	330.1	284.1	202.5
Décembre . . .	46.6	42.1		4 237	4 216		5 506	6 147		267.6	287.1	
Janv.-nov. . .	551.3	644.5	425.5	47 194	46 588	42 227	73 791	76 554	62 671	3 433.8	3 631.0	2 588.5
Année . . .	597.9	686.6		51 431	50 804		79 297	82 701		3 701.4	3 918.1	

¹⁾ Die Zahlen der drei Plätze sind unter sich nicht vergleichbar. — *Une comparaison ne peut pas être faite entre les données de ces trois places*
²⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse — *Transactions hors bourse y comprises.*

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etats fédéraux

Notierungen an der Zürcher Börse <i>Cours de la Bourse de Zurich</i>	Fälligkeit <i>Echéance</i>	Emissions- kurs <i>Cours d'émission</i>	Octobre 1934	Novembre 1934			Janvier-novembre 1934	
			Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Höchster Kurs <i>Maximum</i>	Tiefster Kurs <i>Minimum</i>	Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Höchster Kurs <i>Maximum</i>	Tiefster Kurs <i>Minimum</i>
3 0/0 Eidg. Anleihe 1903	1913-1952	—	92.25	93.—	92.25	92.50	93.—	86.—
3 1/2 0/0 Oblig. S. B.B., Serie A-K	1911-1962	—	94.40	95.—	94.20	94.40	97.85	88.50
5 0/0 Staatsanleihe 1924	1935	96	101.95	101.95	101.80	101.80	103.90	101.25
5 0/0 „ 1925	1940	98	104.20	104.50	104.—	104.25	106.—	102.50
4 1/2 0/0 „ 1926	1941	98	104.40	104.50	103.75	103.80	104.50	101.—
4 1/2 0/0 „ 1927	1942	97	104.—	104.25	103.50	103.80	104.25	101.—
4 1/2 0/0 „ 1930	1948	98.90	103.70	103.75	102.90	103.—	103.90	100.25
4 0/0 „ 1930	1950	98.50	99.80	100.—	99.60	99.80	101.10	95.25
4 0/0 „ 1931	1956	100	99.70	100.—	99.60	99.80	101.—	95.—
3 1/2 0/0 „ 1932	1933-1962	93.40	92.80	93.—	92.25	92.25	94.50	87.—
4 0/0 „ 1933	1953	99.75	99.90	100.—	99.50	99.95	100.15	94.—

**Geldkurs und Rendite der 3 1/2 0/0 Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A-K, am Monatsende
*Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3 1/2 0/0, Série A-K, en fin de mois***

1	Kurs — Cours					Rentabilität — Rendement				
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
Janvier	89.60	96.10	98.25	99.90	96.—	4.25	3.78	3.62	3.51	3.81
Février	89.90	95.80	95.90	101.—	93.40	4.23	3.80	3.80	3.43	4.01
Mars	90.25	95.75	97.90	100.85	90.50	4.20	3.80	3.65	3.44	4.26
Avril	89.50	96.20	98.85	96.75	90.35	4.26	3.77	3.58	3.74	4.28
Mai	90.—	98.40	96.40	91.70	91.30	4.22	3.61	3.76	4.13	4.19
Juin	91.30	97.—	98.80	89.—	91.25	4.12	3.72	3.58	4.35	4.20
Juillet	94.45	98.90	100.—	92.—	92.10	3.89	3.58	3.50	4.11	4.13
Août	93.30	99.50	99.80	94.10	92.40	3.97	3.54	3.51	3.94	4.10
Septembre	94.25	89.—	98.95	94.90	93.40	3.90	4.33	3.57	3.88	4.01
Octobre	93.75	96.—	99.40	95.10	94.40	3.94	3.79	3.54	3.87	3.94
Novembre	93.15	95.40	97.40	94.70	94.40	3.98	3.83	3.69	3.90	3.94
Décembre	94.10	95.30	98.90	96.30		3.91	3.84	3.58	3.77	

Durchschnittliche Rendite auf Grund der Kurse von 12 Anleihen der Eidgenossenschaft und der Schweizerischen Bundesbahnen — Obligationenindex

Rendement moyen calculé sur la base du cours de 12 emprunts Confédération et Chemins de fer fédéraux — Index des obligations

	Rentabilität — Rendement				Index*			
	1931	1932	1933	1934	1931	1932	1933	1934
25 Janvier	3.77	3.93	3.70	3.97	117.24	112.58	119.52	111.33
25 Février	3.78	3.84	3.63	4.09	116.93	114.98	121.83	107.99
25 Mars	3.83	3.85	3.68	4.39	115.40	114.72	120.17	100.57
25 Avril	3.78	3.74	3.92	4.24	116.93	118.18	112.61	104.17
25 Mai	3.79	3.72	4.18	4.22	116.62	118.79	105.69	104.71
25 Juin	3.83	3.78	4.43	4.29	115.40	116.78	99.75	102.93
25 Juillet	3.87	3.76	4.38	4.21	114.21	117.55	100.89	104.91
25 Août	3.77	3.73	4.16	4.16	117.24	118.63	106.33	106.15
25 Septembre	3.98	3.78	4.09	4.10	111.05	116.93	108.12	107.70
25 Octobre	3.97	3.75	4.07	4.09	111.33	117.77	108.73	108.12
25 Novembre	3.95	3.83	4.08	4.07	111.90	115.31	108.44	108.57
23 Décembre	4.12	3.83	4.07		107.28	115.53	108.47	
10 Décembre	4.15	3.82	4.11	4.13	106.51	115.59	107.62	106.92

* Vergleich der durchschnittlichen Rendite 1906—1925 = 4,42% mit der durchschnittlichen Rendite der 12 Anleihen am Stichtag, unter Berücksichtigung des Kapitalbetrages und der Laufzeit.
Rapport entre le rendement moyen 1906—1925 = 4,42% et le rendement moyen des 12 emprunts au jour de pointage (en tenant compte du capital et des jours à courir).

Gliederung des schweizerischen Aktienindexes — Détail de l'index suisse des actions

	Banken <i>Banques</i>	Finanz- gesell- schaften <i>Sociétés financières</i>	Versiche- rungsgesell- schaften <i>Sociétés d'assurances</i>	Diverse Unter- nehmen <i>Entreprises diverses</i>	Industrieaktien — <i>Actions industrielles</i>					Gesamt- index <i>Index total</i>	
					Kraftwerke <i>Forces motrices</i>	Chem. Industrie <i>Industrie chimique</i>	Maschinen <i>Machines</i>	Lebensmittel <i>Denrées alimentaires</i>	Diverse <i>Divers</i>		Total (Kol.6-10)
Zahl der Aktiengesellschaften — <i>Nombre des sociétés d'actions</i>											
	12	38	13	8	4	3	10	3	7	27	98
Einbezahltes Aktienkapital (in Millionen Fr.) — <i>Capital-actions versé (en millions de frs.)¹⁾</i>											
	668.7	687.8	73.3	46.0	62.0	78.0	220.5	129.5	82.3	572.3	2048.1
In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals — <i>En pour-cent du capital-actions versé</i>											
23 Déc. 1930	148.84	122.60	641.61	75.21	160.58	168.67	139.30	304.20	122.01	177.58	157.88
23 „ 1931	94.92	63.79	471.97	56.24	128.47	118.59	76.26	219.74	65.87	116.82	99.68
23 „ 1932	93.99	64.60	536.99	45.64	143.10	140.44	77.04	243.53	64.58	126.46	103.74
23 „ 1933											
25 Octobre .	95.98	65.87	581.53	42.34	168.34	182.99	87.50	323.47	66.40	157.91	114.72
25 Novembre	96.15	65.69	550.43	42.29	166.39	181.99	82.20	325.78	67.48	156.18	113.32
23 Décembre	92.70	67.55	553.04	38.68	172.18	181.05	81.73	322.70	68.11	156.38	113.22
23 ²⁾ „	(94.98)	(70.60)	(587.97)	(60.57)	(172.18)	(181.05)	(84.73)	(327.69)	(70.21)	(159.79)	(120.59)
23 „ 1934											
25 Janvier .	100.02	73.71	600.75	59.92	169.81	184.27	84.48	330.28	70.38	160.48	123.92
25 Février .	99.10	75.76	620.85	60.63	171.76	187.56	83.10	334.41	70.46	161.54	125.51
25 Mars . .	92.91	73.83	616.03	61.17	170.42	188.69	75.88	346.76	72.24	161.77	122.88
25 Avril . .	90.93	73.39	608.84	55.20	150.32	187.51	75.88	344.42	74.16	159.20	121.63
25 Mai . . .	88.22	73.04	596.04	59.60	152.76	181.97	74.22	342.00	73.61	157.44	119.78
25 Juin . . .	86.30	65.95	551.80	60.37	152.44	186.62	69.20	346.73	69.96	156.63	115.08
25 Juillet . .	85.62	67.87	561.21	48.84	149.52	195.38	64.98	345.86	68.55	155.46	115.26
25 Août . . .	88.50	68.90	546.51	51.46	148.16	191.23	63.66	341.83	69.21	153.43	115.67
10 Septembre	86.95	65.00	533.16	51.24	149.39	190.00	63.67	337.30	67.31	152.10	113.01
25 „	87.26	66.13	523.19	51.11	147.77	188.03	62.10	342.80	66.72	152.21	113.16
10 Octobre .	87.04	62.18	517.56	50.50	141.13	175.18	61.48	342.83	63.34	149.03	110.65
25 „	87.20	64.07	519.33	49.43	143.61	174.56	58.08	342.78	61.67	147.65	110.99
10 November	86.19	62.61	510.13	49.77	146.85	178.21	56.05	342.96	59.81	147.47	109.80
25 „	86.32	61.82	516.78	50.64	144.69	176.69	58.05	341.88	60.23	148.15	109.96
10 Décembre	87.64	64.16	531.48	49.56	142.16	182.88	60.27	345.88	59.58	150.38	112.31

¹⁾ Am 10. Dezember 1934. — *Au 10 décembre 1934.*

²⁾ Infolge Kapitalveränderungen ist der Aktienindex einer Revision unterzogen worden. Die in Klammern beigefügten Zahlen sind nach den revidierten Unterlagen berechnet. Die Ergebnisse vom Januar 1934 an sind mit den Vorjahrszahlen nur noch bedingt vergleichbar.
Comme plusieurs sociétés ont modifié leur capital, l'index des actions a été soumis à une révision. Les chiffres inscrits entre parenthèses sont calculés en tenant compte des rectifications. Depuis janvier 1934, les données ne peuvent être comparées que sous réserve avec les précédentes.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen¹⁾ — Index des emprunts étrangers cotés en Suisse¹⁾

14

	Deutsche Anleihen <i>Emprunts allemands</i>	Französische Anleihen <i>Emprunts français</i>	Belgische Anleihen <i>Emprunts belges</i>	Oesterreichische Anleihen <i>Emprunts autrichiens</i>	Übrige europäische Anleihen <i>Autres emprunts européens</i>	Ausser-europäische Anleihen <i>Emprunts non européens</i>	Gesamt-Index <i>Index total</i>
Zahl der Anleihen ²⁾ — Nombre des emprunts ²⁾							
	31	12	11	9	19	7	89
Emissionswert der Anleihen resp. der Anleihenstranchen (in Millionen Franken) ²⁾ <i>Valeur d'émission des emprunts ou tranches d'emprunt (en millions de francs)²⁾</i>							
	460.2	543.6	158.8	86.0	251.7	86.2	1586.5
In Prozenten des Emissionswertes — En pour-cent de la valeur d'émission							
1	2	3	4	5	6	7	8
25 Août . . . 1930	102.67	108.62	115.53	115.49	102.47	99.88	105.48
23 Décembre 1931	41.04	96.40	74.18	64.56	58.44	30.69	58.09
23 „ . . . 1932	67.90	99.75	89.71	59.30	54.70	24.53	72.47
1933							
25 Octobre . . .	55.02	97.91	90.47	64.68	57.09	20.86	71.15
25 Novembre . .	61.75	95.89	89.91	65.25	56.54	19.14	72.60
1934							
25 Janvier . . .	64.42	96.—	94.14	68.83	59.66	21.26	74.65
25 Février . . .	63.75	94.16	92.38	68.97	63.51	20.33	74.36
25 Mars	55.67	90.60	91.67	69.83	59.91	19.74	68.17
25 Avril	52.39	93.62	89.17	67.83	61.24	19.73	67.65
25 Mai	52.27	96.22	89.70	69.80	60.34	18.94	71.74
25 Juin	45.16	96.72	89.09	65.56	56.73	19.50	68.77
25 Juillet	43.57	98.54	91.08	65.36	58.95	18.82	69.43
25 Août	41.91	98.16	92.55	65.65	58.99	19.88	69.06
25 Septembre . .	37.62	98.07	94.—	68.04	60.50	24.37	68.53
25 Octobre . . .	36.52	97.83	91.39	73.38	60.71	23.04	68.12
25 Novembre . .	36.25	96.56	88.69	72.42	58.86	22.63	66.97

¹⁾ Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten wichtigen Anleihen (Schweiz, Tranche) berücksichtigt.
Seuls les emprunts émis en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

²⁾ 25 août 1934.

Zinssätze — Taux d'intérêt

15

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Kassaobligationen <i>Bons de caisse</i> (gegen bar — contre espèces)		Spargelder <i>Dépôts en</i> <i>caisse d'éparg.</i>		I. Hypothek <i>1re Hypo-</i> <i>thèque</i>
	Durchschnitt von — <i>Moyenne des</i>				
	12 Kantonalbanken <i>12 Banques cantonales</i>	7 Grossbanken* <i>7 Grandes banques*</i>	11 Kantonalbanken <i>11 Banques cantonales</i>	Zürcher Kantonalbank <i>Banque cantonale zurichoise</i>	
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>					
1	2	3	4	5	
1933					
Novembre . . .	3.75	4.00	2.98	4—4 ¹ / ₄	
Décembre . . .	3.75	4.03	2.98	4—4 ¹ / ₄	
1934					
Janvier	3.75	4.11	3.00	4—4 ¹ / ₄	
Février	3.75	4.15	3.00	4—4 ¹ / ₄	
Mars	3.75	4.15	3.00	4—4 ¹ / ₄	
Avril	3.75	4.19	3.00	4—4 ¹ / ₄	
Mai	3.75	4.18	3.05	4—4 ¹ / ₄	
Juin	3.75	4.18	3.05	4—4 ¹ / ₄	
Juillet	3.75	4.18	3.05	4	
Août	3.75	4.18	3.05	4	
Septembre . . .	3.75	4.18	3.05	4	
Octobre	3.75	4.18	3.05	4	
Novembre . . .	3.75	4.11	3.05	4	

* Bis Ende April von 8 Banken. — *Jusqu'à fin avril 8 banques.*

Rendite der neu aufgelegten Anleihen von schweizerischen öffentlich-rechtlichen Körperschaften
Rendement des nouveaux emprunts publics

16

Nettorendite für den Zeichner <i>Rendement net pour le souscripteur</i>									
Bund und S.B.B. <i>Confédération et C.F.F.</i>			Kantone <i>Cantons</i>			Gemeinden <i>Communes</i>			
1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier	—	—	—	4.02	4.01	3.90	4.07	4.21	3.99
Février	3.97	—	3.92	3.95	3.66	—	4.06	3.94	3.98
Mars	—	3.52	—	3.92	3.51	—	4.31	3.75	—
Avril	—	—	—	—	—	—	3.92	3.55	4.15
Mai	3.78	—	—	—	—	4.02	—	—	—
Juin	—	—	—	3.63	3.89	4.18	4.00	—	—
Juillet	—	4.18	—	3.64	—	4.00	3.87	—	3.79
Août	—	—	—	3.63	—	—	3.82	3.92	—
Septembre . . .	3.68	—	—	3.63	3.96	3.83	3.84	—	—
Octobre	—	—	3.96	—	3.98	—	3.95	—	4.15
Novembre . . .	—	3.89	—	—	—	3.94	4.15	4.10	—
Décembre . . .	—	—	—	2.44	—	—	—	3.79	—
Année	3.82	3.93	—	3.72	3.84	—	4.02	3.84	—

Emission von öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen im November 1934

Emissions publiques d'emprunts en novembre 1934

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

	Zins- fuss <i>Taux</i>	Emis- sions- kurs <i>Cours d'émission</i>	Brutto- Rendite <i>Rendement brut</i>	Netto- Rendite <i>Rendement net</i>	Fällig- keit <i>Eché- ance</i>	Künd- bar <i>Dénon- çable</i>	Nomi- nalwert <i>Valeur nomi- nale</i>	Emis- sions- wert <i>Valeur d'émission</i>	Kon- version <i>Con- version</i>	Neubean- spruchung d. Marktes <i>Argent frais demandé au marché</i>
	in Prozenten — <i>en pour-cent</i>				in Tausend Franken — <i>en milliers de francs</i>					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>										
Cantone Ticino	4	97.25	4.25	4.07	1937-49	1944	5 000	4 862	—	4 862
Canton de Vaud	4	99.40	4.04	3.88	1939-54	1944	10 000	9 940	—	9 940
Zürcherische Heilstätten Wald und Clavadel (Anleihen mit hypothekarischer Sicherstel- lung)	4 ¹ / ₄	100.00	4.25	4.06	1946	1942	600	600	600	—
Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i>										
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

17

Öffentlich aufgelegte Aktienemissionen im November 1934

Emissions publiques d'actions en novembre 1934

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

	Emissions- preis <i>Prix d'émission</i>	Nominal- betrag <i>Valeur nominale</i>	Emis- sions- wert <i>Valeur d'émission</i>
	⁰ / ₀	in Tausend Fr. — <i>en milliers de francs</i>	
1	2	3	4
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>			
Basler Kunsteisbahn A.-G., Basel	100	250	250

18

Zusammenzug der öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen, Januar-November

Emissions publiques d'emprunts, janvier-novembre

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

19

1	Zahl der Anleihen <i>Nombre d'emprunts</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>		Konversionen <i>Conversions</i>		Neubeanspruchung des Marktes <i>Argent frais demandé au marché</i>	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>										
1. Bund und Bundesbahnen <i>Confédération suisse et Chemins de fer fédéraux</i> . . .	3	2	390 000	200 000	384 562	197 650	289 019	—	95 543	197 650
2. Kantone — <i>Cantons</i> . . .	14	8	252 500	75 000	248 934	73 306	204 708	—	44 226	73 306
3. Gemeinden — <i>Communes</i> . . .	22	8	85 817	68 050	84 910	66 887	56 419	48 076	28 491	18 811
Öffentlich-rechtliche Körperschaften — <i>Emprunts publics</i>	39	18	728 317	343 050	718 406	337 843	550 146	48 076	168 260	289 767
4. Transportunternehmungen <i>Entreprises de transports</i> . . .	3	—	1 250	—	1 249	—	—	—	1 249	—
5. Pfandbriefzentralen — <i>Centrales des lettres de gage</i> . . .	5	6	57 000	88 000	56 595	87 427	—	—	56 595	87 427
6. Banken — <i>Banques</i>	2	2	40 000	36 000*	39 760	35 784*	20 000	28 059*	19 760	7 725*
7. Finanzgesellschaften <i>Sociétés financières</i>	—	1	—	1 500	—	1 482	—	1 500	—	(— 18)
8. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i>	1	3	8 000	26 000	7 952	25 868	8 000	8 500	(—48)	17 368
9. Diverse — <i>Divers</i>	10	3	10 025	1 190	9 947	1 189	8 075	1 000	1 872	189
Total 1—9	60	33	844 592	495 740	833 909	489 593	586 221	87 135	247 688	402 458
Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i>										
Total	1	3	39 000	215 000	37 635	214 625	39 000	209 125	(— 1 365)	5 500

* Inkl. Fr. 10 000 000 Erhöhung des Anleihebetrages des 4% Anleihe des Crédit Foncier Vaudois vom September 1934 auf Fr. 35 000 000.
Y compris frs. 10 000 000 résultant de l'élévation à frs. 35 000 000 du montant de l'emprunt 4% du Crédit Foncier Vaudois de septembre 1934.

Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen, Januar-November

Emissions publiques d'actions suisses, janvier-novembre

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

20

1	Zahl der Emissionen <i>Nombre d'émissions</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
1	2	3	4	5	6	7
1. Transportunternehmungen — <i>Entreprises de transports</i>	—	—	—	—	—	—
2. Banken — <i>Banques</i>	1	2	250	1 300	260	1 408
3. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières</i>	1	—	3 000	—	3 000	—
4. Versicherungsgesellschaften — <i>Sociétés d'assurances</i>	—	—	—	—	—	—
5. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i>	—	1	—	5 000	—	5 150
6. Diverse — <i>Divers</i>	1	3	2 000	1 500	2 200	1 500
Total 1—5	3	6	5 250	7 800	5 460	8 058

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte auf den Plätzen Basel und Zürich
Clearing des titres pour opérations au comptant sur les places de Bâle et Zurich

21

1	Basel						Zürich					
	Betrag der Einreichungen <i>Montant des titres présentés</i>			davon kompensiert <i>dont compensés</i>			Betrag der Einreichungen <i>Montant des titres présentés</i>			davon kompensiert <i>dont compensés</i>		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
<i>In Tausend Franken — En milliers de francs</i>												
Janvier . . .	12 527	15 150	11 520	8 384	9 253	6 676	62 701	61 622	56 762	45 858	44 702	43 034
Février . . .	13 107	13 432	10 472	8 374	8 327	6 674	58 080	53 811	55 796	43 671	39 623	40 525
Mars . . .	14 845	11 765	12 899	9 264	6 840	8 016	64 553	70 471	67 415	49 020	48 579	48 680
Avril . . .	14 672	12 228	13 382	9 437	7 069	8 177	66 019	49 361	59 733	48 597	36 861	45 251
Mai . . .	10 339	25 704	10 468	6 144	16 652	6 377	56 633	114 187	51 333	40 749	84 852	38 000
Juin . . .	12 111	22 671	10 556	7 389	14 847	6 512	62 592	90 183	48 684	45 253	70 507	36 318
Juillet . . .	12 840	19 534	7 053	8 345	13 046	3 937	61 882	91 751	44 692	46 979	70 776	33 276
Août . . .	10 861	10 306	6 398	6 807	5 823	3 643	55 118	59 619	40 047	41 032	43 801	29 199
Septembre . . .	17 507	12 022	7 450	10 712	7 439	4 693	67 768	49 248	35 900	50 316	36 543	26 989
Octobre . . .	10 907	10 994	8 879	6 397	6 171	5 084	47 285	48 256	45 584	34 786	35 233	32 556
Novembre . . .	12 835	12 899	8 670	7 245	8 208	4 989	52 491	58 225	43 613	37 560	42 212	33 222
Décembre . . .	10 967	12 392		6 822	6 451		50 204	60 915		36 843	45 314	
Janv.-nov. . .	142 551	166 705	107 747	88 498	103 675	64 778	655 122	746 734	549 559	483 821	553 689	407 050
Année . . .	153 518	179 097		95 320	110 126		705 326	807 649		520 664	599 003	

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

22

1	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	146 122	132 093	102 154	85 618	90 603	1 231.8	1 073.2	544.4	412.5	390.8
Février . . .	124 143	113 583	99 921	74 615	73 335	1 067.5	925.2	483.9	364.2	349.1
Mars . . .	132 390	122 572	95 216	82 489	73 633	1 165.6	1 034.8	490.4	399.2	349.6
Avril . . .	132 185	121 017	97 278	73 563	79 518	1 055.9	1 032.1	498.4	355.0	357.3
Mai . . .	137 077	116 800	90 784	88 735	76 464	1 077.1	915.5	427.8	427.2	364.6
Juin . . .	127 770	128 665	89 595	83 005	76 344	1 098.6	1 051.2	422.3	433.8	344.5
Juillet . . .	138 648	127 693	86 243	85 433	74 724	1 087.9	927.4	382.2	437.4	333.6
Août . . .	117 406	115 397	86 285	79 161	75 376	854.1	698.4	351.1	360.2	299.8
Septembre . . .	127 081	113 945	79 198	77 980	64 574	931.8	719.1	386.7	421.6	277.5
Octobre . . .	136 059	116 966	84 302	82 631	74 839	1 050.1	732.3	428.3	413.4	330.2
Novembre . . .	121 798	108 224	82 698	81 989	67 857	955.4	559.7	377.6	395.6	317.3
Décembre . . .	136 367	109 306	86 963	84 576		1 010.2	575.4	400.2	404.5	
Janv.-nov. . .	1 440 679	1 316 955	993 674	895 219	827 267	11 575.8	9 668.4	4 793.1	4 420.1	3 714.3
Année . . .	1 577 046	1 426 261	1 080 637	979 795		12 586.0	10 243.8	5 193.3	4 824.6	

1	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1933	1934				1933	1934			
	Nov.	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Nov.	Août	Sept.	Octobre	Nov.
Basel — Bâle	12 737	10 799	9 479	10 722	9 824	130.4	84.7	78.3	99.9	94.1
Bern — Berne	4 946	4 709	3 609	4 641	4 325	12.3	13.7	10.6	10.1	9.7
La Chaux-de-Fonds	1 541	1 552	1 451	2 078	1 669	1.0	1.2	1.0	1.4	1.3
Genf — Genève	14 144	11 961	10 553	12 656	11 904	116.1	92.9	85.7	96.3	105.4
Lausanne	5 938	5 497	4 755	6 092	5 356	14.1	10.1	8.5	11.9	11.1
Neuenburg — Neuchâtel	839	732	561	909	778	1.3	1.2	1.0	1.9	1.5
St. Gallen — St-Gall	2 994	2 906	2 544	2 858	2 659	6.8	6.3	7.3	7.5	6.6
Zürich — Zurich	38 850	37 220	31 622	34 883	31 342	113.5	89.7	85.1	101.2	87.6
Total	81 989	75 376	64 574	74 839	67 857	395.5	299.8	277.5	330.2	317.3

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses

23

	1933		1934							
	Novembre	Septembre	Octobre	Novembre						
1	2	3	4	5						
Anzahl der Rechnungsinhaber — <i>Nombre de titulaires de comptes</i>	102 575	107 215	107 682	108 134						
Anzahl der Konten der Postverwaltung — <i>Nombre de comptes de l'Administration postale</i>	257	257	257	258						
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
Bare Einzahlungen — <i>Versements en espèces</i>	323.9	287.7	343.1	320.5						
Bare Auszahlungen — <i>Paiements en espèces</i>	179.7	170.0	186.1	185.5						
Giroverkehr — <i>Virements</i> : Schweiz — <i>Suisse</i>	1 786.3	1 502.8	1 778.2	1 847.4						
Ausland — <i>Etranger</i>	3.9	3.1	3.6	3.9						
Giroausgleich mit der Schweizerischen Nationalbank — <i>Règlement par virements avec la Banque nationale suisse</i>	127.1	115.4	135.8	139.4						
Gesamtumsatz — <i>Mouvement total</i>	2 420.9	2 079.0	2 446.8	2 496.7						
Anlagen in Obligationen — <i>Placements en obligations</i>	195.1	201.1	200.1	200.5						
Guthaben beim Eidgenössischen Finanzdepartement — <i>Avoir auprès du Département fédéral des finances</i>	59.6	47.6	57.2	57.8						
Guthaben auf den Girokonten der Nationalbank — <i>Avoir en compte de virements de la Banque nationale suisse</i>	0.5	0.5	0.5	0.5						
Kassenbestände — <i>Avoir en caisse</i>	43.5	42.8	52.5	45.8						
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>	298.7	292.0	310.3	304.1						
Konten der Postverwaltg. — <i>Comptes de l'Administration des postes</i>	4.5	4.8	5.9	5.5						
Stand der Postcheckrechnungen — <i>Avoir total des comptes de chèques postaux</i>	303.2	296.8	316.2	309.6						
Monatsumsätze — <i>Mouvements mensuels</i>										
	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	2 796	2 745	2 627	2 572	2 747	2 248	2 207	2 103	2 051	2 208
Février . . .	2 088	2 125	2 087	2 086	2 209	1 651	1 693	1 640	1 667	1 774
Mars . . .	2 209	2 160	2 129	2 150	2 219	1 751	1 706	1 682	1 690	1 737
Avril . . .	2 243	2 389	2 275	2 122	2 278	1 770	1 901	1 800	1 664	1 804
Mai . . .	2 367	2 266	2 147	2 347	2 365	1 882	1 796	1 681	1 858	1 872
Juin . . .	2 176	2 302	2 163	2 294	2 398	1 714	1 811	1 688	1 815	1 895
Juillet . . .	2 600	2 579	2 332	2 380	2 411	2 058	2 029	1 825	1 871	1 896
Août . . .	2 307	2 265	2 163	2 253	2 269	1 833	1 781	1 698	1 782	1 793
Septembre . . .	2 241	2 188	2 216	2 203	2 079	1 759	1 715	1 751	1 732	1 621
Octobre . . .	2 496	2 357	2 337	2 288	2 447	1 972	1 822	1 841	1 789	1 918
Novembre . . .	2 385	2 348	2 418	2 421	2 497	1 897	1 846	1 923	1 917	1 991
Décembre . . .	2 616	2 696	2 728	2 718		2 027	2 102	2 136	2 114	
Janvier-nov. . .	25 908	25 724	24 894	25 116	25 919	20 535	20 307	19 632	19 836	20 509
Année . . .	28 524	28 420	27 622	27 834		22 562	22 409	21 768	21 950	
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>										
	1933					1934				
	7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>		7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>	
	des Monats — <i>du mois</i>			provisorisch montant provisoire	definitiv montant définitif	des Monats — <i>du mois</i>			provisorisch montant provisoire	definitiv montant définitif
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	316	307	301	301	309	330	310	310	300	306
Février . . .	310	308	297	288	288	310	291	287	274	279
Mars . . .	298	295	295	289	296	289	287	282	274	285
Avril . . .	307	307	315	298	305	294	284	287	282	290
Mai . . .	316	302	304	297	301	292	301	300	287	293
Juin . . .	304	299	293	285	287	308	301	288	282	294
Juillet . . .	287	282	286	279	286	297	298	297	288	296
Août . . .	296	281	286	274	277	304	301	296	289	290
Septembre . . .	288	284	277	265	271	297	298	292	284	292
Octobre . . .	279	278	276	275	283	303	303	311	299	310
Novembre . . .	292	291	294	289	299	311	312	309	304	304
Décembre . . .	303	303	295	312	327					

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — *Virements de la Banque nationale suisse*

24

1	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
Janvier	7 215	6 754	3 991	3 377	3 331	6 940	6 509	3 765	3 169	3 135
Février	5 911	6 140	3 648	2 971	4 171	5 682	5 927	3 446	2 807	3 995
Mars	7 085	7 386	4 003	3 767	3 557	6 818	7 134	3 800	3 511	3 335
Avril	6 220	6 702	3 839	3 503	3 687	5 973	6 451	3 612	3 306	3 489
Mai	6 669	6 670	3 416	4 693	3 335	6 411	6 424	3 199	4 461	3 124
Juin	6 922	7 289	3 604	4 239	3 219	6 663	6 980	3 375	4 009	3 007
Juillet	6 768	7 068	3 127	3 966	3 037	6 487	6 634	2 910	3 733	2 853
Août	5 265	4 867	2 754	3 256	2 798	5 014	4 584	2 572	3 053	2 619
Septembre	6 307	6 018	3 161	3 613	2 763	6 028	5 633	2 960	3 396	2 576
Octobre	6 854	6 033	3 161	3 788	3 429	6 584	5 716	2 967	3 585	3 240
Novembre	6 155	4 210	3 223	3 737	3 183	5 929	3 992	3 026	3 503	2 992
Décembre	7 077	4 936	3 817	4 050		6 753	4 596	3 529	3 763	
Janvier-nov.	71 371	69 137	37 927	40 910	36 510	68 529	65 984	35 632	38 533	34 365
Année	78 448	74 073	41 744	44 960		75 282	70 580	39 161	42 296	

Spezifikation der Stempelabgaben — *Rendement des droits de timbre selon les sources*

25

Abgabe auf <i>Droit de timbre sur</i>	Ganzes Jahr <i>Année</i>		III. Quartal <i>III^{me} trimestre</i>		Januar—Sept. <i>Janvier—sept.</i>	
	1932	1933	1934	1933	1934	1933
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>					
1	2	3	4	5	6	7
1. Inländischen Obligationen — <i>Obligations suisses</i>	11 543	11 130	1 670	2 450	6 276	7 831
2. Inländischen Aktien — <i>Actions suisses</i>	3 870	3 361	529	618	1 872	2 256
3. Inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen — <i>Parts de capital des sociétés coopératives suisses</i>	280	201	29	49	133	183
4. Ausländischen Wertpapieren — <i>Titres étrangers</i>	1 602	275	2	—	558	272
5. Umsatz inländischer Wertpapiere — <i>Négociations de titres suisses</i>	959	1 054	147	295	593	800
6. Umsatz ausländischer Wertpapiere — <i>Négociations de titres étrangers</i>	2 411	2 364	356	641	1 375	1 807
7. Wechseln und wechselähnlichen Papieren — <i>Effets de change et effets analogues</i>	2 333	2 123	470	515	1 479	1 600
8. Prämienquittungen — <i>Quittances de primes d'assurance</i>	5 476	5 212	1 448	1 497	4 316	4 148
9. Frachturkunden — <i>Documents en usage dans les transports</i>	2 721	2 572	628	634	1 890	1 908
Total 1—9	31 195	28 292	5 279	6 699	18 492	20 805
10. Coupons von inländ. Obligationen — <i>Coupons d'obligations suisses</i>	13 127	12 446	2 420	2 651	8 444	8 992
11. Coupons von inländischen Aktien — <i>Coupons d'actions suisses</i>	8 918	8 470	1 044	781	6 937	7 342
12. Coupons von inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen — <i>Coupons de parts de capital des sociétés coopératives</i>	472	540	49	25	261	485
13. Coupons von ausländ. Wertpapieren — <i>Coupons de titres étrangers</i>	1 757	503	154	118	760	484
Total 10—13	24 274	21 959	3 667	3 575	16 402	17 303
14. Über 3- bis 6 monatige Bankguthaben — <i>Avoirs en banque de plus de 3 mois jusqu'à 6 mois</i>	—	—	35	—	36	—
15. Zinsen von über 3- bis 6 monatigen Bankguthaben — <i>Intérêts d'avoires en banque de plus de 3 mois jusqu'à 6 mois</i>	—	—	41	—	42	—
16. Kommanditbeteiligungen — <i>Participation en commandite</i>	—	—	15	—	56	—
17. Zuschlag zur Couponsteuer — <i>Suppléments à l'impôt sur coupons</i>	—	—	1 725	—	6 619	—
Total 14—17	—	—	1 816	—	6 753	—
18. Bussen — <i>Amendes</i>	26	24	4	4	24	19
Total 1—18	55 495*	50 275*	10 766	10 278	41 671	38 127
Davon Abgaben auf — <i>Dont droit de timbre sur</i>						
inländischen Papieren — <i>titres suisses</i>	49 725	47 133	10 254	9 519	38 978	35 564
ausländischen Papieren — <i>titres étrangers</i>	5 770	3 142	512	759	2 693	2 563

* Ohne Nachholungsstempel. — *Non compris le timbre à récupérer.*

Dieser beträgt — *Celui-ci se monte:* 1932: Fr. 404 660
1933: „ 802 600

Gesamteinnahmen der schweiz. Zollverwaltung
Recettes totales de l'Administration des douanes suisses

1	1931	1932	1933	1934
	In Tausend Fr. — En milliers de frs.			
I ^{er} trimestre	65 463	69 031	61 064	61 712
II ^e trimestre	75 753	69 223	68 716	72 584
III ^e trimestre	72 265	63 819	70 220	63 999
IV ^e trimestre	68 880	87 959	74 770	
Janvier-Sept.	213 481	202 073	200 000	198 295
Année . . .	282 361	290 032	274 770	
Tabakzölle — Droits sur les tabacs				
Année . . .	26 276	25 416	26 830	

Umsätze der Seidentrocknungsanstalten
Mouvement des établissements de conditionnement de la soie

1	Basel — Bâle			Zürich — Zurich		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934
	in — en kg					
Janvier . . .	7 301			19 254	13 613	20 932
Février . . .	7 938	10 498	35 680	19 870	18 465	17 128
Mars . . .	5 390			15 415	12 286	16 820
Avril . . .				13 908	13 762	18 419
Mai . . .	21 344	25 332	35 525	14 289	12 549	19 558
Juin . . .				21 197	17 890	12 898
Juillet . . .				19 622	16 667	15 302
Août . . .	18 713	23 530	49 602	20 853	16 177	12 616
Septembre . . .				29 082	11 712	19 752
Octobre . . .				21 262	11 109	14 910
Novembre . . .	21 528	28 909		15 017	13 057	17 646
Décembre . . .				13 489	15 473	
Janv.-sept. . .	60 686	59 360	120 807	173 490	133 121	153 425
Janv.-nov. . .				209 769	157 287	185 981
Année . . .	82 214	88 269		223 258	172 760	

Stempelungen von Uhrgehäusen — Boîtes de montres poinçonnées

1	Goldene Gehäuse <i>Boîtes or</i>			Silberne Gehäuse <i>Boîtes argent</i>			Platin-Gehäuse <i>Boîtes platine</i>			Total		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
Janvier . . .	15 925	15 351	16 675	7 192	5 765	3 172	39	34	88	23 156	21 150	19 935
Février . . .	22 213	19 297	21 233	12 288	11 074	7 128	42	81	61	34 543	30 452	28 422
Mars . . .	17 444	17 250	18 882	11 006	9 972	4 081	94	119	65	28 544	27 341	23 028
Avril . . .	16 828	19 111	21 890	12 258	4 917	7 081	61	93	64	29 147	24 121	29 035
Mai . . .	13 395	20 352	19 095	6 899	7 150	6 118	73	86	56	20 367	27 588	25 269
Juin . . .	14 865	19 791	21 242	6 194	6 015	8 947	63	77	111	21 122	25 383	30 300
Juillet . . .	16 528	22 373	16 451	5 639	7 417	5 739	86	78	100	22 253	29 868	22 290
Août . . .	15 925	22 551	22 357	7 175	6 538	6 541	48	43	131	23 148	29 132	29 029
Septembre . . .	25 675	28 386	27 938	7 226	6 883	8 264	59	94	102	32 960	35 363	36 304
Octobre . . .	37 225	43 258	39 446	11 912	8 251	8 978	158	130	132	49 295	51 639	48 556
Novembre . . .	35 103	32 818	34 608	10 249	8 338	7 412	135	114	157	45 487	41 270	42 177
Décembre . . .	21 425	21 542		6 833	4 743		125	104		28 383	26 389	
Janvier-nov. . .	231 126	260 538	259 817	98 038	82 320	73 461	858	949	1 067	330 022	343 307	334 345
Année . . .	252 551	282 080		104 871	87 063		983	1 053		358 405	369 696	

Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Elektrizitätsversorgung *
*Production d'énergie des usines électriques publiques **

1	Gesamte Produktion <i>Total de la production</i>				Inlandabgabe inkl. Verluste <i>Fourniture en Suisse y/c. les pertes</i>				Ausfuhr loko Landesgrenze <i>Exportation mesurée à la frontière</i>			
	1931/32	1932/33	1933/34	1934/35	1931/32	1932/33	1933/34	1934/35	1931/32	1932/33	1933/34	1934/35
	In Millionen Kilowattstunden — En millions de Kilowattheures											
Octobre . . .	314	312	337	377	235	238	259	271	79	74	78	106
Novembre . . .	299	320	335		235	243	261		64	77	74	
Décembre . . .	318	324	357		250	252	276		68	72	81	
Janvier . . .	304	318	352		240	256	265		64	62	87	
Février . . .	303	289	308		234	229	233		69	60	75	
Mars . . .	288	308	323		225	239	248		63	69	75	
Avril . . .	295	302	322		223	221	234		72	81	88	
Mai . . .	303	318	354		225	235	246		78	83	108	
Juin . . .	298	309	362		214	222	244		84	87	118	
Juillet . . .	302	318	371		217	225	249		85	93	122	
Août . . .	316	351	363		218	239	251		98	112	112	
Septembre . . .	324	348	368		222	241	247		102	107	121	
Année hydrographique	3 664	3 817	4 152		2 738	2 840	3 012		926	977	1 140	

* Ohne Bahn- und Industrie-Kraftwerke. — Sans les usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail
Gliederung nach Berufsgruppen — groupé d'après les professions

30

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Landwirtschaft und Gärtnerei	Lebens- und Genuss- mittel	Beklei- dung und Reinigung	Bau- gewerbe	Holz und Glas	Textil- industrie	Metall-, Maschi- nen- und elektr. Industrie	Uhren und Bijouterie	Handel und Ver- waltung	Hotel und Gastwirt- schaft	Verschie- dene	Total
	<i>Agricul- ture et horti- culture</i>	<i>Denrées aliment., boissons, tabac</i>	<i>Habille- ment et toilette</i>	<i>Industrie du bâtiment</i>	<i>Industrie du bois et du verre</i>	<i>Industrie textile</i>	<i>Industrie des mé- taux et des machines et industr. électr.</i>	<i>Hor- logerie et bijouterie</i>	<i>Com- merce et adminis- tration</i>	<i>Hôtellerie</i>	<i>Divers</i>	
Offene Stellen — <i>Offres d'emploi</i>												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Octobre. 1933	157	13	189	253	56	78	65	30	72	324	557	1 794
Janvier . 1934	360	9	141	72	43	105	131	9	70	218	663	1 821
Février . "	508	12	216	282	39	94	52	7	67	382	941	2 600
Mars . . "	683	13	258	692	64	57	68	7	70	654	973	3 539
Avril . . "	690	16	230	906	60	74	66	3	57	881	1 066	4 049
Mai . . . "	563	17	275	386	74	85	80	10	61	885	960	3 396
Juin . . . "	308	29	225	328	65	145	75	2	55	815	864	2 911
Juillet . "	213	11	234	103	45	138	49	12	64	596	815	2 280
Août . . "	230	21	226	102	47	90	34	21	73	519	1 002	2 365
Septembre "	246	13	229	109	37	82	36	23	46	442	890	2 153
Octobre "	166	4	150	84	20	47	52	22	56	391	691	1 683
Novembre "												1 139
Stellensuchende — <i>Demandes d'emploi</i>												
Octobre. 1933	926	723	630	12 325	2 245	4 871	8 426	10 965	4 326	1 942	9 020	56 399
Janvier . 1934	2 278	1 285	1 448	35 881	3 823	6 632	13 721	13 027	4 925	2 313	13 814	99 147
Février . "	2 060	1 319	1 246	31 017	3 483	6 126	13 274	12 637	4 962	2 195	12 914	91 233
Mars . . . "	1 321	1 162	647	18 666	2 868	5 395	11 184	12 146	4 484	1 876	10 360	70 109
Avril . . . "	790	950	523	10 551	2 422	4 777	9 007	11 181	4 350	1 731	7 928	54 210
Mai "	612	744	530	7 241	1 864	4 026	7 122	10 200	3 743	1 184	6 821	44 087
Juin "	733	708	658	9 422	1 832	4 056	7 253	10 776	3 664	958	6 876	46 936
Juillet . . "	820	684	791	11 699	1 803	4 240	6 922	10 513	3 683	814	7 229	49 198
Août "	843	758	749	12 933	1 764	4 275	7 667	10 399	3 932	928	7 899	52 147
Septembre "	847	722	531	12 969	1 845	4 012	7 527	9 801	4 032	1 448	7 653	51 387
Octobre "	1 062	776	679	17 548	2 365	4 412	8 217	9 745	4 129	1 914	8 774	59 621
Novembre "												76 009

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

31

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Stellensuchende <i>Demandes d'emploi</i>						Offene Stellen <i>Offres d'emploi</i>					
	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1929	1930	1931	1932	19 33	1934
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	16 284	14 846	27 316	57 857	101 111	99 147	2 485	3 601	2 131	1 496	1 347	1 821
Février	15 979	13 462	26 886	63 708	96 273	91 233	3 381	3 920	2 877	2 034	2 107	2 600
Mars	7 098	10 138	19 919	52 288	71 809	70 109	7 516	4 695	4 722	3 481	3 738	3 539
Avril	5 382	8 791	16 036	44 958	60 894	54 210	5 961	4 378	4 594	3 015	3 786	4 049
Mai	5 049	9 545	14 365	41 798	57 163	44 087	5 605	4 042	3 627	2 458	3 680	3 396
Juin	4 399	9 002	14 433	41 441	53 860	46 936	5 516	3 341	2 853	2 042	2 695	2 911
Juillet	4 801	10 161	17 975*	45 448	50 864	49 198	4 324	2 623	2 499	1 743	2 485	2 280
Août	4 611	10 351	18 506	47 064	50 207	52 147	4 285	2 610	2 207	1 734	2 783	2 365
Septembre . .	5 197	11 613	19 789	49 532	49 140	51 387	5 025	2 652	2 284	1 719	2 122	2 153
Octobre	6 799	15 268	27 783	58 127	56 399	59 621	3 015	1 754	1 407	1 477	1 794	1 683
Novembre . . .	8 657	18 354	36 920	68 286	71 721	76 009	2 451	1 627	1 329	1 180	1 157	1 139
Décembre . . .	13 320	23 045	50 570	81 887	94 967		1 980	1 488	1 132	1 349	1 307	

* Die Angaben sind seit Juli 1931 wegen besserer Erfassung mit den früheren Zahlen nicht vollständig vergleichbar. — *A partir de juillet 1931, les données sont plus complètes et ne peuvent être comparés sans réserve avec les chiffres antérieurs.*

Die Arbeitslosigkeit unter den Mitgliedern der Arbeitslosenkassen - *Le chômage parmi les membres des caisses de chômage*

32

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1933		1934						
	Oct. ²⁾	Mars ¹⁾	Avril ²⁾	Mai ²⁾	Juin ¹⁾	Juillet ²⁾	Août ²⁾	Sept. ¹⁾	Oct. ²⁾
1 Zahl der Mitglieder <i>Nombre des assurés</i>	2 525 600	3 534 345	4 534 000	5 534 000	6 536 283	7 538 800	8 538 900	9 539 830	10 539 500
davon waren — <i>dont</i> gänzlich Arbeitslose pro 100 Mitglieder <i>chômeurs compl. par 100 assurés</i>	8.4	10.6	8.2	7.2	6.6	7.1	7.3	7.0	8.2
teilweise Arbeitslose pro 100 Mitglieder <i>chômeurs partiels par 100 assurés</i>	6.3	6.5	6.1	5.7	5.3	5.2	5.5	5.7	5.5

¹⁾ Obligatorische Berichterstattung - *Rapport obligatoire.* ²⁾ Schätzung - *Estimation.*

Die Arbeitslosigkeit in der Schweiz und im Ausland - *Le chômage en Suisse et à l'étranger*

33

	Schweiz <i>Suisse</i>	Holland <i>Pays-Bas</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Schweden <i>Suède</i>	Österreich <i>Autriche</i>	Deutschland <i>Allemagne</i>	England <i>Angleterre</i>	Frankreich <i>France</i>	Italien <i>Italie</i>
	Stellen- suchende <i>Demandes d'emploi</i>	Arbeitslosenversicherung <i>Caisse d'assurance contre le chômage</i>	Arbeitslose Gewerk- schafts- mitglieder <i>Chômeurs syndiqués</i>	Stellen- suchende <i>Deman- deurs d'emploi</i>	Angemeldete Arbeitslose <i>Chômeurs enregistrés</i>	Gänzlich Arbeitslose <i>Chômeurs complets</i>	Angemeldete Arbeitslose <i>Chômeurs enregistrés</i>	Arbeitslose <i>Chômeurs enregistrés</i>	
Anzahl in Tausend - <i>Nombres en milliers</i>									
1 1933	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Septembre . . .	49.1	150.0	138.1	77.0	355.0	3 849.2	1 976.9	252.0	907.5
Octobre . . .	56.4	151.6	147.0	79.7	357.6	3 744.9	1 973.1	261.5	962.9
Novembre . . .	71.7	151.0	156.7	88.1	383.3	3 714.6	1 965.1	286.9	1 066.2
Décembre . . .	95.0	237.1	194.6	109.8	422.3	4 059.1	1 949.5	344.9	1 132.3
1934									
Janvier . . .	99.1	240.7	206.9	89.3	440.3	3 772.8	2 045.6	367.2	1 158.4
Février . . .	91.2	186.9	195.4	99.0	434.7	3 372.6	1 996.3	383.9	1 103.5
Mars . . .	70.1	169.8	182.6	97.8	403.2	2 798.3	1 907.9	379.3	1 056.8
Avril . . .	54.2	157.6	188.5	79.7	375.7	2 608.6	1 813.5	369.1	995.5
Mai . . .	44.1	146.6	170.3	62.8	353.5	2 528.7	1 752.0	354.7	941.3
Juin . . .	46.9	146.4	165.3	57.6	347.7	2 480.8	1 672.6	345.3	830.9
Juillet . . .	49.2	154.2	168.0	52.6	338.3	2 426.0	1 663.5	350.4	887.0
Août . . .	52.1	148.9	165.0	60.2	328.9	2 397.6	1 672.7	357.7	866.6
Septembre . . .	51.4	143.9	173.1		325.5	2 282.3	1 721.7	356.7	887.3
Octobre . . .	59.6					2 268.5	1 781.4	381.6	
Novembre . . .	76.0								

Transitverkehr der Schweiz
Trafic de transit de la Suisse

Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens
Trafic marchandises total du port de Bâle

34

1	Gesamte Durchfuhr <i>Total du trafic de transit</i>			
	1931	1932	1933	1934
	in 1000 Tonnen - <i>en 1000 tonnes</i>			
Janvier . . .	221	137	127	182
Février . . .	186	122	142	164
Mars . . .	219	154	137	167
Avril . . .	204	155	138	163
Mai . . .	217	127	138	171
Juin . . .	265	172	147	171
Juillet . . .	232	144	170	219
Août . . .	250	181	170	228
Septembre . . .	220	174	188	230
Octobre . . .	220	172	209	243
Novembre . . .	190	187	186	225
Décembre . . .	185	131	166	
Janvier-nov. . .	2 424	1 725	1 752	2 163
Année . . .	2 609	1 856	1 918	

35

1	Total		Total		davon - <i>dont</i>	
	1932	1933	1934		Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avallage</i>
	in Tonnen - <i>en tonnes</i>					
Janvier . . .	93 296	77 366	65 052	62 516	2 536	
Février . . .	34 204	80 380	87 651	84 390	3 261	
Mars . . .	60 486	134 038	132 754	126 668	6 086	
Avril . . .	116 405	128 219	139 377	133 814	5 563	
Mai . . .	156 172	188 577	155 136	149 895	5 241	
Juin . . .	195 931	211 568	194 597	185 150	9 447	
Juillet . . .	204 381	220 452	187 042	178 838	8 204	
Août . . .	182 890	188 392	270 307	255 750	14 557	
Septembre . . .	47 667	146 513	207 355	191 725	15 630	
Octobre . . .	110 269	149 768	158 228	151 508	6 720	
Novembre . . .	119 119	125 289	151 648	145 582	6 066	
Décembre . . .	90 942	44 823				
Janvier-nov. . .	1 320 820	1 650 562	1 749 147	1 665 836	83 311	
Année . . .	1 411 762	1 695 385				

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen¹⁾ — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux¹⁾

36

	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
	Personenverkehr — <i>Voyageurs</i>			Güterverkehr — <i>Marchandises</i>			Einnahmen aus dem Personenverkehr <i>Recettes de transport des voyageurs</i>		
	Anzahl in Tausend — <i>Nombres en milliers</i>			In Tausend Tonnen — <i>En milliers de tonnes</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	9 750	9 645	9 400	1 118	950	1 058	10 219	9 827	9 855
Février . . .	8 750	8 230	8 500	1 070	1 002	1 030	9 151	8 419	8 988
Mars	10 931	9 724	10 238	1 203	1 286	1 225	11 067	9 848	10 529
Avril	8 676	9 854	9 990	1 292	1 093	1 163	11 089	12 749	12 249
Mai	10 650	9 135	9 900	1 271	1 205	1 243	12 450	10 720	11 775
Juin	10 095	9 674	9 762	1 376	1 330	1 426	11 208	11 060	11 052
Juillet	10 300	10 300	9 800	1 306	1 347	1 375	14 938	14 898	14 301
Août	10 250	9 850	9 206	1 354	1 273	1 286	14 835	14 433	13 151
Septembre . .	8 916	9 071	8 965	1 335	1 400	1 260	12 309	12 331	12 187
Octobre . . .	11 100	12 350	10 300	1 443	1 434	1 415	11 504	12 576	10 622
Novembre . .	8 135	7 650		1 332	1 300		8 374	8 429	
Décembre . .	9 311	9 370		1 173	1 176		9 611	9 924	
Janvier-oktobre	99 418	97 833	96 061	12 768	12 320	12 481	118 770	116 861	114 709
Année	116 864	114 853		15 273	14 796		136 755	135 214	
	Einnahmen aus dem Güterverkehr <i>Recettes de transport des marchandises</i>			Total der Transporteinnahmen <i>Total des recettes de transport</i>			Ertrag pro Kilometer <i>Produit par kilomètre</i>		
	In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>						In Franken — <i>En francs</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	13 591	11 727	12 661	23 810	21 553	22 517	8 107	7 351	7 677
Février . . .	13 616	12 576	12 910	22 766	20 995	21 897	7 752	7 161	7 466
Mars	16 955	17 294	17 153	28 023	27 143	27 682	9 541	9 257	9 438
Avril	15 470	13 916	14 614	26 560	26 664	26 863	9 043	9 094	9 159
Mai	15 364	14 981	15 269	27 813	25 702	27 043	9 470	8 766	9 220
Juin	18 129	17 656	18 100	29 337	28 716	29 153	10 006	9 791	9 939
Juillet	15 882	16 567	15 993	30 819	31 465	30 294	10 511	10 728	10 329
Août	16 618	15 883	15 644	31 453	30 316	28 795	10 727	10 336	9 818
Septembre . .	18 276	18 881	17 603	30 586	31 213	29 790	10 432	10 642	10 157
Octobre . . .	17 631	17 543	16 465	29 135	30 118	27 087	9 937	10 269	9 235
Novembre . .	16 032	15 590		24 406	24 018		8 324	8 189	
Décembre . .	16 436	16 343		26 047	26 267		8 884	8 956	
Janvier-oktobre	161 532	157 024	156 412	280 302	273 885	271 121	95 526	93 395	92 438
Année	194 000	188 957		330 755	324 170		112 734	110 540	
	Betriebseinnahmen <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebsausgaben ²⁾ <i>Dépenses d'exploitation²⁾</i>			Betriebsüberschuss <i>Excédent d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	24 738	22 480	23 355	23 350	19 837	18 940	1 388	2 643	4 415
Février . . .	23 414	21 631	22 627	20 774	19 695	19 023	2 640	1 936	3 604
Mars	28 919	28 148	28 678	21 588	21 270	20 166	7 331	6 878	8 512
Avril	27 943	27 979	28 057	21 259	20 595	19 702	6 684	7 384	8 355
Mai	28 441	26 332	27 634	21 789	21 338	20 114	6 652	4 994	7 520
Juin	30 291	29 746	30 195	22 210	21 319	20 467	8 081	8 427	9 728
Juillet	31 830	32 507	31 320	23 042	21 704	20 732	8 788	10 803	10 588
Août	32 254	30 955	29 376	21 255	21 074	20 615	10 999	9 881	8 761
Septembre . .	31 501	32 291	30 800	21 278	21 233	20 167	10 223	11 058	10 633
Octobre . . .	30 500	31 426	28 462	20 798	20 711	19 692	9 702	10 715	8 770
Novembre . .	25 025	24 583		20 831	20 049		4 194	4 534	
Décembre . .	28 097	28 538		21 522	18 250		6 575	10 288	
Janvier-oktobre	289 831	283 495	280 504	217 343	208 776	199 618	72 488	74 719	80 886
Année	342 953	336 616		259 696	247 075		83 257	89 541	

¹⁾ Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*

²⁾ Unter Ausschluss der Ausgaben zulasten der Spezialfonds. — *A l'exclusion des dépenses à la charge des fonds spéciaux.*

Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung
Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses

37

	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	
	Betriebserträge <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebskosten <i>Frais d'exploitation</i>			Saldo der Betriebsrechnung <i>Solde du compte d'exploitation</i>			
	In Tausend Franken — En milliers de francs									
Postverwaltung — Administration des postes										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier		11 278	11 766	12 063	10 644	10 496	10 316	+ 634	+ 1 270	+ 1 747
Février		10 929	10 690	10 552	10 585	10 413	10 212	+ 344	+ 277	+ 340
Mars		11 566	11 783	12 137	10 748	10 631	10 416	+ 818	+ 1 152	+ 1 721
Avril		11 546	11 270	11 090	10 756	10 581	10 287	+ 790	+ 689	+ 803
Mai		11 487	11 920	11 493	10 795	10 678	10 383	+ 692	+ 1 242	+ 1 110
Juin		11 929	11 433	11 705	10 870	10 727	10 420	+ 1 059	+ 706	+ 1 285
Juillet		12 134	11 892	12 097	10 916	10 810	10 537	+ 1 218	+ 1 082	+ 1 560
Août		11 984	12 159	12 065	10 938	10 832	10 523	+ 1 046	+ 1 327	+ 1 542
Septembre		11 767	11 846	11 329	10 894	10 761	10 363	+ 873	+ 1 085	+ 966
Octobre		11 948	12 007	12 120	10 916	10 753	10 404	+ 1 032	+ 1 254	+ 1 716
Novembre		11 596	11 831		10 643	10 558		+ 953	+ 1 273	
Décembre		15 240	15 793		11 172	10 917		+ 4 068	+ 4 876	
Janvier-octobre		116 568	116 766	116 651	108 062	106 682	103 861	+ 8 506	+10 084	+ 12 790
Année		143 404	144 390		129 877	128 157		+13 527	+16 233	
Telegraphen- und Telefonverwaltung — Administration des télégraphes et des téléphones										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier		7 148	7 410	7 912	3 560	3 463	3 312	+ 3 588	+ 3 947	+ 4 600
Février		7 209	7 223	7 558	3 683	3 557	3 470	+ 3 526	+ 3 666	+ 4 088
Mars		7 443	7 816	8 080	3 628	3 687	3 369	+ 3 815	+ 4 129	+ 4 711
Avril		7 498	7 566	7 936	3 722	3 704	3 519	+ 3 776	+ 3 862	+ 4 417
Mai		7 441	8 114	8 096	3 723	3 633	3 457	+ 3 718	+ 4 481	+ 4 639
Juin		7 659	7 973	8 205	3 584	3 650	3 465	+ 4 075	+ 4 323	+ 4 740
Juillet		7 619	8 175	8 277	3 663	3 626	3 704	+ 3 956	+ 4 549	+ 4 573
Août		7 550	7 901	8 028	3 577	3 804	3 828	+ 3 973	+ 4 097	+ 4 200
Septembre		7 684	8 089	8 120	3 566	3 901	3 809	+ 4 118	+ 4 188	+ 4 311
Octobre		7 808	8 195	8 353	3 712	3 774	3 972	+ 4 096	+ 4 421	+ 4 381
Novembre		7 478	7 926		3 532	3 547		+ 3 946	+ 4 379	
Décembre		7 780	8 268		3 926	3 415		+ 3 854	+ 4 853	
Janvier-octobre		75 059	78 462	80 565	36 418	36 799	35 905	+ 38 641	+41 663	+ 44 660
Année		90 317	94 656		43 876	43 761		+ 46 441	+ 50 895	

Die Angaben für das laufende Jahr sind nicht endgültig. — *Les données pour l'année courante ne sont pas définitives.*

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

38

	Geöffnete Betriebe <i>Entreprises en exploitation</i>	Fremdenbetten <i>Nombre des lits d'hôtels</i>	Gäste — <i>Nombre d'hôtes</i>			Logiernächte — <i>Nombre de nuitées</i>			Bettenbesetzung <i>Taux d'occupation des lits</i> %	
			aus der Schweiz <i>domiciliés en Suisse</i>	aus dem Ausland <i>domiciliés à l'étranger</i>	Total	Schweizer-gäste <i>hôtes domic. en Suisse</i>	Gäste aus dem Ausland <i>hôtes domic. à l'étranger</i>	Total		
										1
1933										
Décembre		5 947	128 406	105 820	54 517	160 337	404 150	378 190	782 340	19.7
1934										
Janvier		6 135	132 429	104 918	58 353	163 271	500 835	554 162	1 054 997	25.7
Février		6 376	132 959	118 293	60 246	178 539	523 780	553 748	1 077 528	28.9
Mars		6 266	122 458	134 854	71 612	206 466	456 385	403 189	859 574	22.6
Avril		6 455	127 141	151 456	78 276	229 732	534 645	358 831	893 476	23.4
Mai		6 954	145 266	178 218	103 915	282 133	565 787	377 226	943 013	20.9
Juin		7 500	171 821	198 169	105 448	303 617	661 989	418 662	1 080 651	21.0
Juillet		7 560	186 262	276 241	218 532	494 773	1 211 378	798 498	2 009 876	34.8
Août		7 627	188 604	270 036	301 489	571 525	1 381 108	1 224 942	2 606 050	44.6
Septembre		7 284	160 542	211 567	140 842	352 409	726 470	524 071	1 250 541	26.0
Octobre		6 388	121 936	157 642	55 371	213 013	541 559	265 911	807 470	21.4
Novembre										
Décembre										

Der Fremdenverkehr nach Fremdengebieten — *Mouvement touristique d'après les régions de tourisme*

39

Fremdengebiete <i>Régions de tourisme</i> Kantone — <i>Cantons</i>	Monate <i>Mois</i>	Geöffnete Betriebe <i>Entreprises en exploitation</i>	Fremden- betten <i>Nombre des lits d'hôtels</i>	Gäste — <i>Nombre d'hôtes</i>			Logiernächte — <i>Nombre de nuitées</i>			Betten- besetzung <i>Taux d'occupa- tion des lits %</i>
				aus der Schweiz <i>domiciliés en Suisse</i>	aus dem Ausland <i>domiciliés à l'étranger</i>	Total	Schweizer- gäste <i>hôtés domic. en Suisse</i>	Gäste aus dem Ausland <i>hôtés domic. à l'étranger</i>	Total	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Graubünden . . <i>Grisons</i>	Juin 1934	728	22 351	15 611	5 948	21 559	83 864	43 661	127 525	19.0
	Juillet "	758	29 950	37 773	20 177	57 950	210 678	127 399	338 077	36.7
	Août "	765	29 685	30 999	24 892	55 891	227 685	187 780	415 465	45.1
	Sept. "	689	20 311	15 458	7 424	22 882	77 836	48 144	125 980	20.7
	Oct. "	492	12 681	7 766	1 685	9 451	58 887	26 865	85 752	21.8
Berner Oberland <i>Oberland bernois</i>	Juin 1934	570	21 686	16 717	10 235	26 952	56 901	41 802	98 703	15.2
	Juillet "	589	24 898	30 558	28 372	58 930	165 893	127 939	293 832	38.1
	Août "	596	25 429	29 644	40 814	70 458	192 870	211 643	404 513	51.3
	Sept. "	547	19 112	12 545	10 817	23 362	49 214	40 135	89 349	15.6
	Oct. "	310	8 801	4 886	1 133	6 019	21 703	3 898	25 601	9.4
Zentralschweiz ¹⁾ <i>Suisse centrale</i> ¹⁾	Juin 1934	1 094	29 243	34 577	22 047	56 624	94 162	63 675	157 837	18.0
	Juillet "	1 068	29 337	49 146	47 788	96 934	176 934	140 467	317 401	34.9
	Août "	1 092	30 074	47 098	62 156	109 254	210 409	216 848	427 257	45.8
	Sept. "	1 050	25 897	32 437	24 370	56 807	92 052	63 493	155 545	20.0
	Oct. "	884	17 631	19 961	5 896	25 857	50 208	13 685	63 893	11.7
Säntisgebiet ²⁾ <i>Région du Säntis</i> ²⁾	Juin 1934	887	13 369	15 222	3 039	18 261	54 929	9 935	64 864	16.2
	Juillet "	885	13 257	22 054	5 474	27 528	125 198	16 548	141 746	34.5
	Août "	881	13 256	20 046	7 439	27 485	136 842	26 484	163 326	39.7
	Sept. "	849	12 547	14 661	3 728	18 389	54 537	8 995	63 532	16.9
	Oct. "	780	9 962	11 258	1 862	13 120	25 948	4 030	29 978	9.7
Tessin . . .	Juin 1934	757	13 783	11 933	7 899	19 832	50 453	39 503	89 956	21.8
	Juillet "	746	13 741	13 833	10 830	24 663	58 596	40 675	99 271	23.3
	Août "	762	14 212	17 762	16 536	34 298	80 799	65 664	146 463	33.2
	Sept. "	750	14 093	23 264	14 571	37 835	109 763	74 849	184 612	43.7
	Oct. "	746	13 804	17 354	6 465	23 819	105 076	46 105	151 181	35.3
Genfersee ³⁾ <i>Lac Léman</i> ³⁾	Juin 1934	410	16 056	19 072	16 965	36 037	63 173	89 782	152 955	31.8
	Juillet "	412	16 862	17 354	31 983	49 337	67 477	114 498	181 975	34.8
	Août "	418	17 013	19 167	50 490	69 657	78 242	183 379	261 621	49.6
	Sept. "	407	16 706	26 341	28 001	54 342	83 095	131 518	214 613	42.8
	Oct. "	396	15 441	16 564	11 032	27 596	61 618	69 649	131 267	27.4
Waadtländer Oberland . . . <i>Alpes vaudoises</i>	Juin 1934	205	6 138	1 902	841	2 743	29 707	30 141	59 848	32.5
	Juillet "	210	7 245	3 771	2 741	6 512	51 172	45 983	97 155	43.3
	Août "	214	7 438	3 651	3 232	6 883	59 092	63 486	122 578	53.2
	Sept. "	198	6 221	1 635	1 227	2 862	28 547	32 727	61 274	32.8
	Oct. "	156	4 744	1 033	553	1 586	23 704	25 788	49 492	33.7
Jura ⁴⁾	Juin 1934	348	4 584	6 694	1 264	7 958	12 951	2 942	15 893	11.6
	Juillet "	345	4 860	7 557	3 428	10 985	23 494	13 164	36 658	24.3
	Août "	350	4 931	7 869	4 917	12 786	29 058	28 938	57 996	37.9
	Sept. "	342	4 308	7 100	2 287	9 387	14 917	5 706	20 623	16.0
	Oct. "	329	3 810	6 636	1 070	7 706	12 712	2 322	15 034	12.7
Wallis <i>Valais</i>	Juin 1934	361	11 355	12 272	3 535	15 807	31 514	15 967	47 481	13.9
	Juillet "	383	13 003	24 656	13 331	37 987	108 357	54 017	162 374	14.3
	Août "	393	13 296	23 607	18 457	42 064	129 303	93 083	222 386	54.0
	Sept. "	311	8 362	11 791	5 702	17 493	31 361	19 634	50 995	20.3
	Oct. "	197	4 053	5 200	805	6 005	14 724	6 779	21 503	17.1
Übrige Schweiz <i>Autres régions de la Suisse</i>	Juin 1934	2 140	33 256	64 169	33 675	97 844	184 335	81 254	265 589	26.6
	Juillet "	2 164	33 109	69 539	54 408	123 947	223 579	117 808	341 387	33.3
	Août "	2 156	33 270	70 193	72 556	142 749	236 808	147 637	384 445	37.3
	Sept. "	2 141	32 985	66 335	42 715	109 050	185 148	98 870	284 018	28.7
	Oct. "	2 098	31 009	66 984	24 870	91 854	166 979	66 790	233 769	24.3
Total Schweiz <i>Total Suisse</i>	Juin 1934	7 500	171 821	198 169	105 448	303 617	661 989	418 662	1 080 651	21.0
	Juillet "	7 560	186 262	276 241	218 532	494 773	1 211 378	798 498	2 009 876	34.8
	Août "	7 627	188 604	270 036	301 489	571 525	1 381 108	1 224 942	2 606 050	44.6
	Sept. "	7 284	160 542	211 567	140 842	352 409	726 470	524 071	1 250 541	26.0
	Oct. "	6 388	121 936	157 642	55 371	213 013	541 559	265 911	807 470	21.4

 1) Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug — *Cantons de Lucerne, Uri, Schwyz, Obwald, Nidwald, Zoug.*

 2) Kantone St. Gallen, Appenzell A.-Rh. und I.-Rh. — *Cantons de St-Gall, Appenzell Rh.-Ext. et Rh.-Int.*

 3) Kanton Genf und waadtländische Gemeinden am Genfersee. — *Canton de Genève et communes vaudoises voisines du Lac Léman.*

 4) Kanton Neuenburg, Berner- und Waadtländer Jura — *Canton de Neuchâtel, Jura bernois et Jura vaudois.*

Die Entwicklung der schweizerischen Handelsbilanz⁵⁾
Evolution de la balance commerciale de la Suisse⁶⁾

40

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Passivität od. Einfuhrüberschuss (-) Solde passif ou excédent des importations (-)	Monat Mois	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Passivität oder Einfuhrüberschuss (-) Solde passif ou excédent des importations (-)	
					1933	1934	1933	1934	1933	1934
	In Mill. Fr. — En millions de frs.				In Millionen Franken — En millions de francs					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1912 ¹⁾	1 979	1 358	— 621	Janvier . . .	112.7	112.1	63.3	57.1	— 49.4	— 55.0
1913	1 920	1 376	— 544	Février . . .	121.4	112.6	71.8	65.8	— 49.6	— 46.8
1914	1 478	1 187	— 291	Mars	142.3	128.1	70.8	76.7	— 71.5	— 51.4
1915	1 680	1 670	— 10	Avril	124.5	120.0	69.2	70.0	— 55.3	— 50.0
1916	2 378	2 448	+ 70 ⁵⁾	Mai	132.7	119.2	73.9	68.7	— 58.8	— 50.5
1917	2 405	2 323	— 82	Juin	137.2	120.6	68.4	67.0	— 68.8	— 53.6
1918	2 401	1 963	— 438	Juillet . . .	128.4	115.0	68.5	62.3	— 59.9	— 52.7
1919	3 533	3 298	— 235	Août	122.6	113.9	64.5	65.9	— 58.1	— 48.0
1920	4 243	3 277	— 966	Septembre . .	136.2	114.2	71.4	75.6	— 64.8	— 38.6
1921 ²⁾	2 296	1 764	— 532	Octobre . . .	144.5	125.0	77.6	75.2	— 66.9	— 49.8
1922	1 914	1 689	— 225	Novembre . .	139.6	118.4	78.7	79.9	— 60.9	— 38.5
1923	2 243	1 717	— 527	Décembre . .	152.4		75.9		— 76.5	
1924	2 504	2 009	— 495	Janvier-nov. .	1 442.1	1 299.1	778.1	764.2	— 664.0	— 534.9
1925	2 634	2 030	— 604	Année ⁶⁾ . . .	1 594.5		852.8		— 741.7	
1926	2 415	1 826	— 589							
1927 ³⁾	2 547	2 018	— 529							
1928	2 719	2 133	— 586							
1929	2 731	2 098	— 633							
1930	2 563	1 762	— 801							
1931	2 251	1 349	— 902							
1932	1 763	801	— 962							
1933 ⁴⁾	1 595	853	— 742							

¹⁾ Von 1912—1920 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen — *De 1912 à 1920 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.*
²⁾ Von 1921—1926 Ausfuhr ohne Goldbarren — *De 1921 à 1926, exportation sans l'or en barres.*
³⁾ Von 1927 an nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. auf der Ein- und Ausfuhrseite — *Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires etc.*
⁴⁾ Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr — *Y compris depuis 1933 le trafic de perfectionnement.*
⁵⁾ Ausfuhrüberschuss — *Excédent des exportations.*
⁶⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht überein, da diese provisorisch sind. — *Le total annuel ne correspond pas à la somme des résultats mensuels, ces derniers n'étant pas définitifs.*

Aussenhandel nach den volkswirtschaftlichen Hauptgruppen* — Commerce extérieur, groupes principaux*

41

1	Jahr Année	I	II	III	IV	Ganzes Jahr Année
		Quartal — Trimestre				
		In Millionen Franken — En millions de francs				
2	3	4	5	6	7	
Einfuhr — Importation :						
Lebensmittel — <i>Denrées alimentaires</i>	1932	123.6	121.6	110.9	139.5	495.6
	1933	103.0	95.7	92.0	109.7	400.4
	1934	86.6	87.3	79.3		
Rohstoffe — <i>Matières premières</i>	1932	133.8	131.1	124.0	133.8	522.7
	1933	107.4	143.9	97.5	132.1	480.9
	1934	111.1	110.6	111.3		
Fabrikate — <i>Produits fabriqués</i>	1932	213.8	181.8	166.0	182.7	744.3
	1933	165.9	178.7	173.8	194.8	713.2
	1934	155.1	162.0	152.4		
Ausfuhr — Exportation :						
Lebensmittel — <i>Denrées alimentaires</i>	1932	21.8	19.8	21.0	21.6	84.2
	1933	16.3	19.3	17.1	19.1	71.8
	1934	14.1	15.9	14.6		
Rohstoffe — <i>Matières premières</i>	1932	33.2	7.2	26.1	24.0	90.5
	1933	25.9	18.3	22.3	27.7	94.2
	1934	20.2	18.5	20.8		
Fabrikate — <i>Produits fabriqués</i>	1932	188.7	145.8	134.7	157.1	626.3
	1933	163.8	173.9	163.7	185.4	686.8
	1934	165.2	171.1	168.4		

* Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr, der fast ausschliesslich die Fabrikatziffern beeinflusst. — *Y compris depuis 1933 le trafic de perfectionnement qui entre presque exclusivement dans les chiffres des produits fabriqués.*

Gliederung des Fabrikatimports und -Exports nach Waren der Produktions- und Verbrauchsgüterindustrie*
*Produits fabriqués, d'importation et d'exportation, répartis suivant leur destination**

42

1	Jahr Année	I	II	III	IV	Ganzes Jahr Année
		Quartal — Trimestre				
		In Millionen Franken — En millions de francs				
2	3	4	5	6	7	
Einfuhr — <i>Importation</i> .	1932	125.4	111.2	99.5	108.2	444.8
Produktionsgüter — <i>Produits destinés à l'industrie</i>	1933	92.6	106.1	97.5	107.8	404.0
	1934	84.2	96.5	87.0		
Verbrauchsgüter — <i>Produits destinés à la consommation</i>	1932	88.4	70.6	66.5	74.5	300.0
	1933	73.8	72.6	76.8	87.0	309.2
	1934	70.9	65.5	65.4		
Ausfuhr — <i>Exportation</i> :	1932	81.6	63.8	63.8	68.8	277.0
Produktionsgüter — <i>Produits destinés à l'industrie</i>	1933	67.6	73.9	72.7	76.9	291.1
	1934	70.0	70.9	75.6		
Verbrauchsgüter — <i>Produits destinés à la consommation</i>	1932	107.1	82.5	70.9	88.9	349.4
	1933	96.2	100.0	91.0	108.5	395.7
	1934	95.2	100.2	92.8		

* Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr. — Depuis 1933, y compris le trafic de perfectionnement.

Ausfuhr wichtiger Waren — Principaux produits exportés

43

1	Wert — Valeur			
	In Mill. Franken — En millions de francs			
	Novembre		Janvier-Novembre	
	1933	1934	1933	1934
2	3	4	5	
Textilindustrie — <i>Industrie textile</i>	15.0	14.5	189.9	170.2
davon: Seidenstoffe — <i>Soies</i>	2.9	2.7	40.9	33.5
dont: Stickereien — <i>Broderies</i>	1.7	1.4	20.7	14.2
Baumwollgewebe — <i>Tissus de coton</i>	5.1	3.7	69.5	56.6
Baumwollgarne — <i>Fils de coton</i>	1.8	2.6	13.3	22.7
Schappe — <i>Schappe</i>	0.1	0.5	3.5	5.1
Kunstseide — <i>Soie artificielle</i>	2.8	2.0	24.8	22.2
Wirk- und Strickwaren — <i>Bonneterie et tricotage</i>	0.6	0.4	5.1	4.5
Rohkammgarne — <i>Fils de laine peignée, écrus</i>	0.2	0.5	3.6	3.5
Seidenbänder — <i>Rubans de soie</i>	0.5	0.4	5.5	4.4
Wollgewebe — <i>Tissus de laine</i>	0.8	0.8	3.5	3.5
Metallindustrie — <i>Industrie métallurgique</i>	24.6	23.6	197.0	214.1
davon: Uhren, 1000 Stück — <i>Montres, 1000 pièces</i>	1479.9	1771.8	10248.8	12436.8
dont: „ Mill. Fr. — „ millions de francs	12.8	13.2	81.8	94.4
Maschinen — <i>Machines</i>	9.5	7.4	82.0	86.0
Instrumente und Apparate — <i>Instruments et appareils</i>	2.4	2.6	26.7	27.7
Rohaluminium — <i>Aluminium brut</i>	0.4	0.4	6.5	6.0
Nahrungsmittelindustrie — <i>Denrées alimentaires</i>	4.7	3.2	50.9	38.4
davon: Käse — <i>Fromage</i>	4.0	2.7	41.3	32.4
dont: Kondensmilch — <i>Lait condensé</i>	0.5	0.8	8.2	4.8
Schokolade — <i>Chocolat</i>	0.2	0.2	1.4	1.2
Chemische Industrie — <i>Industrie chimique</i>	8.6	9.1	91.0	92.9
davon: Anilinfarben und Indigo — <i>Couleurs d'aniline et indigo</i>	5.6	5.9	59.2	59.6
dont: Pharmazeutika — <i>Produits pharmaceutiques</i>	3.0	3.2	31.8	33.3
Strohindustrie — <i>Industrie des tresses pour chapellerie</i>	0.9	0.8	19.1	12.9
Schuhindustrie — <i>Industrie de la chaussure</i>				
1000 Paare — <i>1000 paires</i>	70.9	36.6	981.7	1064.1
Mill. Fr. — <i>millions de francs</i>	0.8	0.4	12.6	13.0

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

	Menge — Quantité in 10 Tonnen — par 10 tonnes				Wert — Valeur in Tausend Fr. — en milliers de francs			
	Novembre		Janv.-nov.		Novembre		Janv.-nov.	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Textilrohstoffe — Matières premières pour l'industrie textile								
Rohbaumwolle — Coton brut	290	270	2 276	2 379	3 039	3 001	23 548	24 743
Rohseide — Soie brute	4	5	41	47	784	630	8 316	8 242
Rohwolle — Laine brute	43	100	767	830	1 038	1 502	14 872	19 143
Kammzug — Trait	26	24	142	187	1 285	972	6 368	8 837
Schapperrohstoff — Déchets de soie et peignée	19	26	144	228	416	674	3 924	6 615
Zellulose für Kunstseide — Cellulose pour la fabrication de la soie artificielle	56	61	542	530	177	161	1 844	1 516
Metallrohstoffe — Matières premières pour l'industrie métallurgique								
Roheisen und Rohstahl — Fer et acier, bruts	1 817	970	14 859	14 981	1 080	675	8 614	9 996
Baueisen — Fer pour la construction	1 153	776	14 050	12 059	1 316	995	14 841	14 240
Rohkupfer — Cuivre brut	167	126	1 369	1 329	1 132	660	8 999	7 959
Tonerde für Aluminium — Argile pour la fabrication de l'aluminium	180	234	977	1 499	462	482	2 349	3 367
Andere industr. Rohstoffe — Matières premières pour d'autres industries								
Bau- und Nutzholz — Bois de construction et bois d'œuvre	2 063	1 985	24 277	22 077	1 736	2 015	21 357	21 167
Rohe Häute und Felle — Cuirs et peaux bruts	48	59	685	555	531	477	7 135	5 118
Boden- und Oberleder — Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures	25	10	232	133	1 316	638	11 797	7 622
Teerderivate für Farbindustrien — Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs	86	101	965	1 080	822	692	8 631	7 948
Hanfgeknüpf, Strohtressen — Chanvre noué, tresses de paille	6	3	43	31	219	89	2 064	937
Rohtabak — Tabac brut	67	61	723	588	1 427	1 235	16 670	12 277
Braustoffe — Matières à brasser	152	350	4 277	4 631	1 063	1 391	13 779	14 022
Oelfrüchte — Fruits oléagineux	403	474	3 762	3 867	909	817	9 023	6 765
Kakaobohnen — Fèves de cacao	33	28	705	682	161	122	3 024	3 139
Papierholz — Bois pour la fabrication du papier	1 182	788	15 538	10 859	354	236	4 700	3 249
Betriebsstoffe (Kraftstoffe) — Carburants								
Kohlen — Charbons	2 5090	25 539	288 963	286 151	7 748	7 064	90 377	81 762
Benzin — Benzine	1 824	1 693	18 470	20 202	2 167	1 674	22 522	21 565
Petroleum — Pétrole	197	249	2 158	2 231	211	227	2 329	2 149
Petroleumrückstände — Résidus de pétrole	1 779	1 573	12 983	14 324	1 397	1 089	9 977	10 866
Mineralschmieröl — Huiles minérales pour graissage	157	147	1 718	1 868	512	453	6 338	6 086
Halbfabrikate u. Fabrikate — Produits fabriqués et semi-ouvrés								
Automobile — Automobiles	74	70	1 182	1 216	2 471	1 878	42 843	34 036
Maschinen — Machines	332	313	3 245	2 778	5 571	5 558	56 005	53 686
Instrumente und Apparate — Instruments et appareils	29	22	290	222	3 680	2 745	34 546	26 630
Konfektion für Herren und Damen — Confections pour hommes et dames	5	3	61	48	1 226	758	18 223	15 042
Kunstseide — Soie artificielle	33	23	263	262	1 799	1 145	14 830	13 524
Baumwollgarne — Fils de coton	24	35	235	288	1 006	1 311	10 042	11 434
Baumwollgewebe — Tissus de coton	52	29	502	427	3 110	1 567	30 335	25 178
Seidenstoffe — Etoffes en soie	9	10	129	140	1 966	1 941	30 006	26 907
Wollene Kleiderstoffe — Etoffes pour vêtements, de laine	10	8	131	115	1 562	1 111	19 585	17 858
Schuhe — Chaussures	11	13	79	80	854	818	6 517	6 130
Lebens-, Genuss- und Futtermittel — Comestibles et boissons; fourrages								
Weizen — Froment	4 081	3 924	47 199	40 784	5 050	4 450	58 337	46 787
Fasswein — Vins en fûts hl.	138 024	84 719	1 173 059	976 772	4 927	3 077	40 727	33 741
Kristallzucker — Sucre cristallisé	1 173	1 498	12 589	13 694	1 716	1 627	18 956	16 834
Butter — Beurre	0,50	0,25	45	29	18	8	772	461
Eier — Oeufs	111	99	1 399	1 374	1 692	1 349	15 612	13 268
Rohkaffee — Café brut	119	125	1 050	1 282	1 281	1 297	12 715	13 253
Grossschlachtvieh — Gros bétail de bouch. Stück	8	56	66	255	4	26	34	124
Gemüse u. Obst, frisch — Légumes et fruits, frais	569	434	10 111	7 984	1 509	1 160	34 617	28 693
Kraftfuttermittel (einschl. Futtermittel) — Fourrages concentrés, y compris les céréales four.	3 858	4 002	41 623	43 692	3 588	4 017	42 996	40 029

Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern
Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants

45

Länder — Pays	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Novembre		Janvier-novembre		Novembre		Janvier-novembre	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934
In Tausend Franken — En milliers de francs								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - <i>Allemagne</i>	38 098	30 825	419 576	355 065	11 594	19 443	127 358	162 274
Oesterreich - <i>Autriche</i>	4 106	2 892	32 202	31 704	2 300	2 362	20 712	21 614
Frankreich - <i>France</i>	21 525	20 112	218 436	208 070	14 967	9 791	129 065	111 460
Italien - <i>Italie</i>	11 465	8 222	121 531	105 156	6 489	9 072	73 454	67 814
Belgien - <i>Belgique</i>	5 819	4 616	57 791	46 514	2 070	2 120	22 743	21 442
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	4 135	3 609	40 929	34 841	3 580	2 243	27 309	24 005
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i>	8 469	6 992	82 136	83 186	8 913	6 649	79 880	76 804
Irland - <i>Irlande</i>	40	190	1 443	1 478	64	139	794	1 245
Spanien - <i>Espagne</i>	2 890	3 053	26 044	27 458	1 601	1 941	19 023	18 719
Portugal - <i>Portugal</i>	268	185	2 068	1 622	324	271	3 472	4 838
Dänemark - <i>Danemark</i>	1 136	1 090	5 916	8 762	838	864	8 680	8 557
Island - <i>Island</i>	—	3	—	4	—	2	—	24
Norwegen - <i>Norvège</i>	419	296	3 593	5 730	418	352	3 745	3 894
Schweden - <i>Suède</i>	960	922	8 899	11 389	1 308	1 221	11 806	12 008
Finnland - <i>Finlande</i>	184	227	1 819	1 804	302	326	1 912	2 500
Lettland - <i>Lettonie</i>	23	97	532	497	110	34	1 081	654
Litauen - <i>Lithuanie</i>	56	150	548	769	81	81	838	2 215
Estland - <i>Esthonie</i>	28	68	243	335	30	43	327	457
Polen - <i>Pologne</i>	929	1 271	14 970	13 472	575	1 047	13 185	11 428
Tschechoslowakei - <i>Tchécoslovaquie</i>	4 422	4 432	40 383	39 518	2 099	2 179	20 317	20 565
Ungarn - <i>Hongrie</i>	2 525	726	21 197	21 758	508	629	5 037	6 617
Jugoslawien - <i>Yougoslavie</i>	856	1 339	10 297	11 760	543	1 008	5 345	6 496
Griechenland - <i>Grèce</i>	367	237	3 112	2 495	206	227	1 991	2 277
Bulgarien - <i>Bulgarie</i>	1 202	577	7 337	6 452	318	358	3 637	3 631
Rumänien - <i>Roumanie</i>	2 917	2 274	18 246	23 139	763	2 789	9 801	14 274
Russland - <i>Russie</i>	1 640	372	12 090	9 806	273	324	7 478	5 468
Türkei - <i>Turquie</i>	921	540	3 420	3 655	220	306	1 626	3 699
Aegypten - <i>Egypte</i>	1 739	2 292	12 059	15 388	822	465	5 033	5 080
Übriges Afrika - <i>Reste de l'Afrique</i>	941	880	9 450	10 272	1 445	1 110	13 305	11 909
Britisch-Indien - <i>Inde britannique</i>	1 639	1 294	15 379	13 162	1 101	1 090	10 672	11 145
Straits Settlements	73	139	1 560	1 544	158	147	1 504	1 523
Niederländisch-Indien - <i>Indes néerlandaises</i>	656	624	7 742	6 587	511	310	4 555	3 472
China - <i>Chine</i>	554	572	4 828	4 624	2 332	715	12 780	8 015
Japan - <i>Japon</i>	480	593	3 705	5 169	555	638	8 687	8 349
Übriges Asien - <i>Reste de l'Asie</i>	1 917	874	21 338	10 991	786	1 809	11 833	10 958
Canada - <i>Canada</i>	2 260	1 022	33 472	14 026	727	610	8 739	6 574
Vereinigte Staaten - <i>Etats-Unis</i>	7 134	5 010	81 168	68 712	5 769	3 840	53 322	43 705
Brasilien - <i>Brésil</i>	873	867	9 114	9 600	741	825	9 611	7 699
Argentinien - <i>Argentine</i>	2 544	6 310	46 447	46 075	1 357	853	12 107	11 975
Übriges Amerika - <i>Reste de l'Amérique</i>	2 846	2 210	31 593	28 342	1 348	1 262	16 929	11 947
Australien - <i>Australie</i>	505	351	9 384	8 050	555	429	7 224	6 618

Goldverkehr der Schweiz — Mouvement de l'or en Suisse

46

Monatsverkehr — Mouvement mensuel									
	Einfuhr — Importation			Ausfuhr — Exportation			— Einfuhrüberschuss Excédent d'importation + Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation		
	Barren Barres	Münzen Monnaies	Total	Barren Barres	Münzen Monnaies	Total	Barren Barres	Münzen Monnaies	Total
In Tausend Franken — En milliers de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier 1934	11 259	7 233	18 492	9 266	2 666	11 932	— 1 993	— 4 567	— 6 560
Février "	15 642	3 163	18 805	98 211	12 755	110 966	+ 82 569	+ 9 592	+ 92 161
Mars "	5 601	8 896	14 497	82 721	9 532	92 253	+ 77 120	+ 636	+ 77 756
Avril "	7 623	5 068	12 691	129 008	17 606	146 614	+ 121 385	+ 12 538	+ 133 923
Mai "	5 320	2 249	7 569	28 722	14 297	43 019	+ 23 402	+ 12 048	+ 35 450
Juin "	4 181	1 295	5 476	17 416	13 687	31 103	+ 13 235	+ 12 392	+ 25 627
Juillet "	4 249	2 990	7 239	6 401	2 033	8 434	+ 2 152	— 957	+ 1 195
Août "	58 445	28 039	86 484	2 701	2 458	5 159	— 55 744	— 25 581	— 81 325
Septembre "	67 806	9 089	76 895	3 976	7 013	10 989	— 63 830	— 2 076	— 65 906
Octobre "	43 321	13 567	56 888	2 555	14 991	17 546	— 40 766	+ 1 424	— 39 342
Novembre "	65 482	—	65 482	27 534	—	27 534	— 37 948	—	— 37 948
Décembre "									
Janv.-nov. 1934	288 929	81 589	370 518	408 511	97 038	505 549	+ 119 582	+ 15 449	+ 135 031
Janv.-nov. 1933	461 025	140 721	601 746	890 834	48 303	939 137	+ 429 809	— 92 418	+ 337 391

Verkehr nach Ländern, 1934 — Mouvement par pays, 1934

1	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Barren — Barres		Münzen — Monnaies		Barren — Barres		Münzen — Monnaies	
	Novembre	Janv.-nov.	Novembre	Janv.-nov.	Novembre	Janv.-nov.	Novembre	Janv.-nov.
In Tausend Franken — En milliers de francs								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - Allemagne	23	794	—	6	76	616	—	338
Oesterreich - Autriche	—	4	—	—	86	20 748	—	10
Frankreich - France	4 117	158 101	—	17 494	23 318	212 942	—	39 455
Italien - Italie	18 657	23 965	—	33 265	289	4 648	—	98
Niederlande - Pays-Bas	69	13 841	—	7 921	908	3 437	—	10 774
Grossbritannien - Grde-Bretagne	—	24 040	—	1 343	2 362	128 935	—	35 843
Ver.Staaten - Etats-Unis	891	1 439	—	239	—	35 054	—	5 753
Spanien - Espagne	—	285	—	15	—	—	—	5
Belgien - Belgique	41 501	55 788	—	82	97	97	—	404
Tschechoslovakei } Tchécoslovaquie }	—	—	—	—	3	62	—	—
Ungarn - Hongrie	—	—	—	—	2	4	—	40
Rumänien - Roumanie	—	—	—	—	—	—	—	—
Türkei - Turquie	—	—	—	—	—	—	—	—
Südafrika - Afrique du Sud	11	11	—	43	—	—	—	—
Syrien - Syrie	—	—	—	—	—	—	—	—
Übr.Länder - Autres pays	213	10 661	—	21 181	393	1 968	—	4 318
Total	65 482	288 929	—	81 589	27 534	408 511	—	97 038

Gliederung des Goldverkehrs 1934 — Détail du mouvement de l'or, 1934

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Gold für Banktransaktionen (Zahlungs-, Umlaufs- und Notendeckungsgold usw.) ¹⁾ Or utilisé pour les trans- actions bancaires (or destiné aux paiements, or en circu- lation et or affecté à la cou- verture des billets de banque etc.) ¹⁾	63 175	271 502	—	81 589	25 574	390 191	—	97 038
Gold für gewerbliche Zwecke ²⁾ Or pour le commerce et l'in- dustrie ²⁾	2 307	17 427	—	—	1 960	18 320	—	—
Total	65 482	288 929	—	81 589	27 534	408 511	—	97 038

¹⁾ Im Aussenhandel der Schweiz (Tab. 40) nicht inbegriffen. — Non compris dans le commerce extérieur de la Suisse (Tabl. 39).

²⁾ Im Aussenhandel der Schweiz (Tab. 40) inbegriffen. — Compris dans le commerce extérieur de la Suisse (Tabl. 39).

Goldpreis in London — Prix de l'or à Londres

Monatsende Fin de mois	Gold — Or									
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
	In sh ¹) per Unze Feingold — En sh ¹) par once de fin					In Fr. per kg Feingold in London ²) En francs pour un kg d'or fin à Londres ²)				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	119. 7	121. 3 ¹ / ₂	133.1	3 443	3 432	3 403	3 418	3 444
Février . . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	118. 5	121. 2	137.1	3 441	3 446	3 426	3 418	3 458
Mars . . .	84. 11 ¹ / ₄	84. 9 ³ / ₄	109. 1	120. 4	135.5 ¹ / ₂	3 432	3 443	3 415	3 437	3 446
Avril . . .	84. 11 ¹ / ₄	84. 9 ³ / ₄	112. 10	122. 9	135.8	3 424	3 442	3 417	3 453	3 440
Mai . . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 9 ³ / ₄	112. 5	123. 10	136.11 ¹ / ₂	3 430	3 427	3 406	3 446	3 440
Juin . . .	85. —	84. 9 ⁷ / ₈	114. 8	123. 0	137.10 ¹ / ₂	3 427	3 426	3 408.	3 460	3 441
Juillet . . .	85. 0 ¹ / ₈	84. 11 ¹ / ₄	117. 5	124. 0	138.0 ¹ / ₂	3 424	3 400	3 399	3 431	3 427
Août . . .	85. —	84. 10	118. 10	129. 7	140.11 ¹ / ₂	3 421	3 407	3 417	3 443	3 416
Septembre .	84. 11 ⁷ / ₈	105. 3	119. 5	133. 1	141.1 ¹ / ₂	3 421	3 299	3 435	3 426	3 422
Octobre . .	85. —	107. 3	125. 5	130. 7	139.7	3 420	3 405	3 433	3 426	3 436
Novembre .	85. 1 ³ / ₈	117. 11	130. 8	125 1 ¹ / ₂	139.8 ¹ / ₂	3 430	3 426	3 453	3 434	3 446
Décembre .	85. 1 ³ / ₈	121. 11	123. 9	126. 6		3 427	3 400	3 426	3 435	

¹) Am 21. September 1931 hat England die Goldwährung aufgehoben. — L'Angleterre a suspendu l'étalon-or le 21 septembre 1931.

²) Umgerechnet zum Geldkurs des englischen Pfundes in der Schweiz. — Calculé au cours du change à vue de la livre anglaise en Suisse.

Index der landwirtschaftlichen Produktpreise in der Schweiz — Index des prix des produits agricoles en Suisse
1914 = 100

1	Gesamtindex der landw. Produktpreise — Index général des prix des produits agricoles			Milch (Grundpreis) Lait (Prix de base)			Rindvieh (Schlachtvieh) Bovins de boucherie			Schlachtschweine Porcs de boucherie		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
	In Prozenten — En pour-cent											
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Janvier . . .	129	114	116	130	112	112	138	99	95	114	105	125
Février . . .	128	110	115	124	112	112	133	92	95	115	105	130
Mars . . .	126	109	113	124	112	112	128	94	96	110	109	127
Avril . . .	125	112	111	124	112	112	127	101	97	105	111	117
Mai . . .	122	112	109	118	112	112	134	102	97	95	109	114
Juin . . .	120	110	107	118	112	112	131	98	94	94	103	105
Juillet . . .	116	109	107	118	112	112	118	97	92	85	103	101
Août . . .	117	111	108	118	112	112	115	97	91	85	107	102
Septembre .	116	114	108	118	112	112	110	99	91	89	121	102
Octobre . .	118	116	109	118	112	112	111	99	93	102	123	103
Novembre .	122	117	110	112	112	112	115	98		118	123	
Décembre .	120	117		112	112	112	104	96		109	124	
Moyenne annuelle	120 ¹)	118 ¹)		119	112		122	98		102	112	

¹) Die Jahresindexziffer umfasst sämtliche auf den Markt gelangende landwirtschaftliche Produkte (grosse Indexziffer), die Monatsindexziffer nur diejenigen, welche regelmässig verkauft werden (kleine Indexziffer). — L'index annuel comprend tous les produits agricoles mis sur le marché (index général) tandis que l'index mensuel ne concerne que ceux qui viennent régulièrement sur le marché (index partiel).

Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex
Index officiel suisse des prix de gros
Juli - Juillet 1914 = 100

1	1930	1931	1932	1933	1934
	In Prozenten — En pour-cent				
2	3	4	5	6	
Janvier . . .	136	115	101	91	92
Février . . .	133	115	100	90	91
Mars . . .	131	114	99	90	91
Avril . . .	129	112	98	91	90
Mai . . .	128	111	96	92	89
Juin . . .	126	110	95	91	89
Juillet . . .	126	109	94	92	89
Août . . .	126	108	95	91	90
Septembre .	123	106	95	91	89
Octobre . .	122	106	95	91	90
Novembre .	120	106	94	91	89
Décembre .	117	103	92	91	
Moyenne annuelle	126	110	96	91	

Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex
Index officiel suisse du coût de la vie
Juni - Juin 1914 = 100

1	1930	1931	1932	1933	1934
	In Prozenten — En pour-cent				
2	3	4	5	6	
Janvier . . .	161	156	144	133	131
Février . . .	160	155	142	133	131
Mars . . .	159	153	142	132	130
Avril . . .	158	151	140	131	130
Mai . . .	158	150	139	130	129
Juin . . .	158	150	138	131	129
Juillet . . .	159	150	138	131	129
Août . . .	159	149	137	131	129
Septembre .	159	149	136	131	129
Octobre . .	158	148	136	131	129
Novembre .	157	147	135	131	129
Décembre .	156	145	134	131	
Moyenne annuelle	158	150	138	131	

Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — Index officiel suisse des prix de gros
Juli—Juillet 1914 = 100

51

	Tierische Nahrungsmittel <i>Denrées alimentaires de provenance animale</i>	Pflanzliche Nahrungsmittel <i>Denrées alimentaires de provenance végétale</i>	Nahrungsmittel zu industr. Verarbeitung <i>Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement</i>	Baustoffe <i>Matériaux de construction</i>	Metalle <i>Métaux</i>	Textilien, Leder, Gummi <i>Textiles, Cuirs, Caoutchouc</i>	Brennstoffe <i>Combustibles</i>	Betriebsstoffe, Chemikalien <i>Carburants et produits chimiques</i>	Landwirtschaftliche Futtermittel <i>Fourrages</i>	Landwirtschaftliche Düngemittel <i>Engrais</i>	Total-Index <i>Index total</i>	
In Prozenten — En pour-cent												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Moyenne annuelle												
1930	147	112	111	131	104	102	156	126	97	111	126.4	
1931	136	86	99	119	82	77	140	107	80	97	109.7	
1932	118	78	98	109	66	59	127	95	79	97	96.0	
1933	108	72	91	111	65	60	121	93	81	86	91.0	
1933												
Septembre	110	69	91	111	65	60	119	90	81	79	91.0	
Octobre	111	66	90	111	64	59	119	91	81	77	90.7	
Novembre	110	67	90	111	64	59	119	93	84	83	91.0	
Décembre	110	68	88	111	65	61	119	93	85	83	91.3	
1934												
Janvier	109	73	88	111	65	62	119	94	88	80	91.8	
Février	108	72	88	111	63	62	119	92	89	78	91.4	
Mars	108	71	86	111	63	60	118	92	89	78	90.9	
Avril	107	69	87	111	63	58	118	91	88	77	89.6	
Mai	106	70	85	111	62	57	113	91	91	76	89.0	
Juin	105	72	85	111	62	55	114	90	97	78	89.0	
Juillet	104	74	84	110	61	55	114	90	98	82	88.9	
Août	105	77	86	110	60	55	114	89	102	82	89.8	
Septembre	106	71	88	110	59	54	115	89	99	82	89.1	
Octobre	108	69	87	110	60	54	115	87	97	83	89.6	
Novembre											89.4	

Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — Index officiel suisse du coût de la vie
Juni—Juin 1914 = 100

52

Nahrungsmittel — <i>Denrées alimentaires</i>														
	Milchprodukte <i>Produits laitiers</i>	Eier <i>Oeufs</i>	Fette und Speiseöle <i>Graisses et huiles comestibles</i>	Fleisch und Fleischwaren <i>Viande et charcuterie</i>	Brot und andere Getreideprodukte <i>Pain et autres produits de céréales</i>	Zucker und Honig <i>Sucre et miel</i>	Kartoffeln und Hülsenfrüchte <i>Pommes de terre et légumes à cosses</i>	Kaffee und Schokolade <i>Café et chocolat</i>	Total Nahrungsmittel <i>Total des denrées alimentaires</i>	Brenn- u. Leuchtstoffe <i>Chauffage et éclairage</i>	Bekleidung <i>Vêtements</i>	Lebenskostenindex ohne Miete <i>Index du coût de la vie sans logement</i>	Miete <i>Logement</i>	Gesamter Lebenskostenindex <i>Total de l'index du coût de la vie</i>
In Prozenten — En pour-cent														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Moyenne annuelle														
1930	146	159	134	188	138	102	143	155	152	132	160	152	184	158
1931	141	146	117	179	116	90	139	132	141	128	145	141	186	150
1932	132	124	89	154	102	81	116	117	125	122	128	125	187	138
1933	125	112	83	138	96	78	108	114	117	119	118	117	185	131
1933														
Septembre	125	114	82	140	96	77	105	114	117	118	117	117	184	131
Octobre	125	125	83	140	96	77	100	114	117	119	115	117	184	131
Novembre	125	136	83	139	96	76	100	114	117	119	115	117	184	131
Décembre	125	137	83	139	95	76	100	114	117	119	115	117	184	131
1934														
Janvier	125	130	82	138	95	75	101	114	117	119	115	117	184	131
Février	125	117	83	138	95	76	102	113	116	119	115	117	184	131
Mars	125	96	82	138	95	75	101	113	115	118	115	116	184	130
Avril	125	90	82	137	95	75	101	113	115	118	115	115	184	130
Mai	125	92	81	137	95	75	100	112	115	117	116	115	182	129
Juin	125	94	80	134	95	74	124	112	115	116	116	116	182	129
Juillet	125	96	80	132	95	73	117	112	115	116	115	115	182	129
Août	125	101	80	132	95	72	105	112	114	116	115	115	182	129
Septembre	125	109	80	132	95	70	101	112	114	115	115	115	182	129
Octobre	125	119	81	131	95	69	98	112	114	115	115	115	182	129
Novembre									115					129

Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — *Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger*

Basis — Base: 1913=100

	Schweiz ¹⁾ <i>Suisse</i> ¹⁾ Officiel	Ver. Staaten <i>Etats-Unis</i> Bureau of Labor	England <i>Angleterre</i> Board of Trade	Niederlande <i>Pays-Bas</i> Officiel	Schweden <i>Suède</i> Officiel	Frankreich <i>France</i> Officiel	Deutschland <i>Allemagne</i> Officiel	Italien- <i>Italie</i> Camera di com- mercio di Milano			
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>											
1	2	3	4	5	6 ²⁾	7	8	9 ²⁾	10	11	12
Moyenne annuelle			2)		2)						
1930	126	124		120		117	122		112	125	112
1931	110	105		104		97	111		102	111	92
1932	96	93		102	74	79	109	74	87	96	83
1933	91	94		101	68	74	107	69	81	93	76
1933											
Août . . .	91	100	73	102	69	73	108	68	81	94	77
Septembre . . .	91	101	68	103	66	75	109	66	81	95	76
Octobre . . .	91	102	68	103	66	75	109	66	81	96	75
Novembre . . .	91	102	63	103	68	76	110	67	82	96	75
Décembre . . .	91	101	64	103	68	77	110	69	83	96	75
1934											
Janvier . . .	92	103	65	105	68	79	112	69	82	96	75
Février . . .	91	106	63 ³⁾	105	66	80	112	66	81	96	75
Mars . . .	91	106	63	104	65	79	112	66	80	96	73
Avril . . .	90	105	62	103	65	79	113	66	79	96	73
Mai . . .	89	106	63	102	63	77	113	66	77	96	72
Juin . . .	89	107	63	104	64	76	114	66	77	97	73
Juillet . . .	89	107	63	103	63	76	114	65	76	99	72
Août . . .	90	109	64	105	64	78	114	65	75	100	73
Septembre . . .	89	111	66	105	63	77	114	64	74	100	73
Octobre . . .	90			104	62	77	114	64	73	101	73
Novembre . . .	89								72		

¹⁾ 1914 = 100.

²⁾ Auf Goldbasis reduziert — *Calculé sur la base or.*

³⁾ Vom Februar 1934 an berichtiger Index unter Zugrundelegung der neuen Parität.

Dès le mois de Février 1934 index réctifié en fonction de la nouvelle parité.

Lebenskostenindex der Schweiz und des Auslandes — *Index du coût de la vie en Suisse et à l'étranger*

Basis: 1914=100, sofern nichts anderes bemerkt ist. — *Base: 1914=100, sauf indication contraire.*

	Schweiz <i>Suisse</i>	Ver. Staaten <i>Etats-Unis</i>	England <i>Angleterre</i>	Niederlande <i>Pays-Bas</i>	Schweden <i>Suède</i>	Frankreich <i>France</i>	Deutschland <i>Allemagne</i>	Italien <i>Italie</i>					
	Landesindex <i>Index du pays</i>		630 Städte <i>630 villes</i>	Amsterdam	15 Städte <i>15 villes</i>	Paris	72 Städte <i>72 villes</i>	Milano <i>Milan</i>					
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		1923 = 100			1)	1911/13 = 100		Septembre 1931 = 100		2)	1913/14 = 100		2)
Moyenne 1931	150	87	1)	147		151		1)	569	116	136	485	132
„ 1932	138	78		143	102	141	101	69	526	107	121	468	128
„ 1933	131	75		140	95	139	99	63	520	106	118	450	123
1933						2)		2)		2)			
Août . . .	131	77	56	141	95	—	99	62	—	—	118	446	122
Septembre . . .	131	78	52	141	91	139	98	59	516	105	119	448	122
Octobre . . .	131	78	52	143	92	—	98	59	—	—	119	445	121
Novembre . . .	131	78	49	143	91	—	98	60	—	—	120	450	123
Décembre . . .	131	77	49	142	95	142	99	62	526	107	121	457	125
1934													
Janvier . . .	131	77	48	141	92	—	99	60	—	—	120	450	123
Février . . .	131	78	46	140	88	—	99	58	—	—	120	448	122
Mars . . .	130	78	46	139	87	141	99	58	526	107	120	447	122
Avril . . .	130	78	46	137	86	—	99	58	—	—	120	424	116
Mai . . .	129	79	47	138	86	—	99	58	—	—	120	419	114
Juin . . .	129	79	47	141	87	140	100	58	522	106	120	420	115
Juillet . . .	129	79	47	142	87	—	99	57	—	—	122	420	115
Août . . .	129	80	47	143	87	—	99	56	—	—	122	416	113
Septembre . . .	129	81	48	143	86	140	99	56	511	104	122	416	113
Octobre . . .	129	81	48	144	88	—	99	55	—	—	122	418	114
Novembre . . .	129												

¹⁾ Auf Goldbasis reduziert — *Calculé sur la base or.*

²⁾ Quartalsdurchschnitt — *Moyenne du trimestre.*

³⁾ Berichtiger Index unter Zugrundelegung der neuen Parität — *Index réctifié en fonction de la nouvelle parité.*

Grosshandelspreise — Prix de gros

55

1	Weizen <i>Froment</i>	Zucker <i>Sucre</i>	Kaffee <i>Café</i>	Wolle Kammzug <i>Laine cardée</i>	Baum- wolle <i>Coton</i>	Roh- seide <i>Soie brute</i>	Gummi <i>Caout- chouc</i>	Benzin <i>Benzine</i>	Stein- kohle <i>Houille</i>	Kupfer <i>Cuivre</i>	Roh- eisen <i>Fer brut</i>	Silber <i>Argent</i>
	per bushel loko	per engl. lb. loko	per engl. lb. loko	per engl. lb. loko	per engl. lb. loko	per engl. lb. loko	per engl. lb. disp.	per amerik. Gallone	per t.	per engl. lb. loko	per engl. to.	per ounce std. Kassa
	New York ¹⁾			Anvers	New York ¹⁾				Essen	New York ¹⁾		London
	Cents			d.	Cents	\$	Cents	Cents	RM.	Cents	\$	d.
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1933												
30 Juin . .	102.25	3.50	7.25	27 ¹ / ₄	10.15	2.07	7 ¹ / ₈	4.25	14.21	8.—	17.52	18 ⁵ / ₈
31 Juillet . .	102.87 ¹ / ₂	3.50	7.75	27	10.—	1.77	7 ¹ / ₂	4.50-4.75	14.21	9.—	18.52	17 ¹⁵ / ₁₆
31 Août . .	96.75	3.60	7.50	31 ¹ / ₂	9.45	1.81	7 ¹⁵ / ₁₆	4.75-4.87 ¹ / ₂	14.21	9.—	19.—	18.—
30 Septembre	98.37 ¹ / ₂	3.55	7.25	28 ⁵ / ₈	9.95	1.73	8 ¹ / ₂	5.50-5.62	14.21	9.—	19.—	18 ⁷ / ₁₆
31 Octobre .	95.50	3.30	7.—	30 ⁷ / ₈	9.95	1.48	8 ⁷ / ₁₆	6.00	14.21	8.25	19.77	18 ¹ / ₄
30 Novembre	95.25	3.15	7.37 ¹ / ₂	31 ¹ / ₄	10.10	1.28	9 ¹⁵ / ₁₆	6.00	14.21	8.25	19.77	18 ³ / ₈
31 Décembre	93.75	3.20	8.37 ¹ / ₂	36 ³ / ₈	10.30	1.35	10 ⁷ / ₁₆	6.00	14.21	8.25	20.77	19 ¹ / ₁₆
1934												
31 Janvier .	102.12 ¹ / ₂	3.40	9.37 ¹ / ₂	36 ¹ / ₄	11.75	1.46	11 ³ / ₈	5 ³ / ₈ -5 ¹ / ₂	14.21	8.—	20.77	19 ¹ / ₂
28 Février .	97.62 ¹ / ₂	3.47	10.75	35 ¹ / ₈	12.15	1.40	12	5 ¹ / ₄	14.21	8.—	20.77	20 ¹¹ / ₁₆
31 Mars . .	97.62 ¹ / ₂	3.42	10.62 ¹ / ₂	35 ¹ / ₈	12.20	1.31 ¹ / ₂	12 ¹³ / ₁₆	5	14.21	8.—	20.77	19 ¹⁵ / ₁₆
30 Avril . .	91.50	3.42	10.25	33 ¹ / ₂	10.95	1.16 ¹ / ₂	14 ¹¹ / ₁₆	4 ³ / ₄ -5	14.—	8.50	21.77	18 ¹³ / ₁₆
31 Mai . .	114.50	3.43	10.43 ³ / ₄	27 ¹ / ₄	11.55	1.20 ¹ / ₂	13 ¹⁵ / ₁₆	4 ³ / ₄ -5	14.—	8.50	21.77	19 ⁹ / ₁₆
30 Juin . .	102.62 ¹ / ₂	3.18	9.50	25 ¹ / ₂	12.45	1.15 ¹ / ₂	15 ¹⁵ / ₁₆	4 ¹ / ₂	14.—	9.—	21.77	21
31 Juillet . .	109.25	3.22	9.75	25 ¹ / ₄	13.15	1.06	16 ³ / ₁₆	4 ¹ / ₂ -4 ⁵ / ₈	14.—	9.—	21.77	20 ⁵ / ₁₆
31 Août . .	113.62 ¹ / ₂	3.37	9.62 ¹ / ₂	23 ³ / ₄	13.35	1.08	16 ³ / ₁₆	4 ¹ / ₂ -4 ⁵ / ₈	14.—	9.—	21.77	21 ⁷ / ₈
30 Septembre	117.62 ¹ / ₂	2.95	9.50	24 ¹ / ₈	12.70	1.11 ¹ / ₂	15 ¹³ / ₁₆	4 ³ / ₄	14.—	9.—	21.77	22 ⁵ / ₁₆
31 Octobre .	110.50	2.92	9.25	24 ³ / ₄	12.40	1.15 ¹ / ₂	13 ³ / ₁₆	4 ¹ / ₄	14.—	9.—	21.77	23 ³ / ₈
30 Novembre	114.—	3.08 ¹ / ₂	9.25	23 ¹ / ₂	12.80	1.24 ¹ / ₂	14 ¹ / ₁₆	4 ³ / ₈	9.—	21.77	24 ⁵ / ₈	
10 Décembre	119.25	3.08 ¹ / ₂	9.37 ¹ / ₂	23 ³ / ₄	12.75	1.26 ¹ / ₂	13 ³ / ₁₆	4 ³ / ₄	9.—	21.77	24 ¹ / ₂	

¹⁾ Aufhebung der Goldwährung am 19. April 1933. Neufestsetzung der Parität auf 3.06097 am 31. Januar 1934. — *Suspension de l'étalon-or le 19 avril 1933. Fixation de la nouvelle parité à 3.06097 le 31 janvier 1934.*

Schweizerische Pfandbriefe — *Lettres de gage suisses*

56

		Ausgegebene Pfandbriefe — <i>Lettres de gage émises</i>															
		31 Mars				30 Juin				30 Septembre				31 Décembre			
		3 ¹ / ₂ ⁰ / ₀	3 ³ / ₄ ⁰ / ₀	4 ⁰ / ₀	Total	3 ¹ / ₂ ⁰ / ₀	3 ³ / ₄ ⁰ / ₀	4 ⁰ / ₀	Total	3 ¹ / ₂ ⁰ / ₀	3 ³ / ₄ ⁰ / ₀	4 ⁰ / ₀	Total	3 ¹ / ₂ ⁰ / ₀	3 ³ / ₄ ⁰ / ₀	4 ⁰ / ₀	Total
		In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken in Zürich — <i>Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses à Zurich</i> . .	1931	—	—	—	—	—	10	—	10	—	20	—	20	—	20	10	30
	1932	—	20	15	35	—	38	15	53	—	48	15	63	—	60	15	75
	1933	—	64	15	79	—	64	15	79	—	64	36	100	—	64	36	100
	1934	—	64	56	120	—	64	56	120	—	64	86	150	—	—	—	—
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekar-Institute in Zürich — <i>Banque des Lettres de gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire à Zurich</i>	1931	—	—	—	—	—	—	20	20	—	10	42	52	—	10	82	92
	1932	—	10	87	97	—	22	90	112	—	25	90	115	—	40	90	130
	1933	—	40	90	130	7	40	90	137	7	40	90	137	7	40	115	162
	1934	7	40	115	162	7	40	133	180	7	40	138	185	—	—	—	—
Total	1931	—	—	—	—	—	10	20	30	—	30	42	72	—	30	92	122
"	1932	—	30	102	132	—	60	105	165	—	73	105	178	—	100	105	205
"	1933	—	104	105	209	7	104	105	216	7	104	126	237	7	104	151	262
"	1934	7	104	171	282	7	104	189	300	7	104	224	335	—	—	—	—

Monatsbilanz der Mitglieder des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken

Bilan mensuel des membres de l'Union des Banques cantonales suisses

57

Aktiven — Actif														
Zahl der Institute <i>Nombre d'établissements</i>	Kassa, Girogut-haben u. Coupons	Banken-Debitoren	Wechsel	Reports u. Vorschüsse auf kurze Zeit	Konto-Korrent-debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wert-schriften und dauernde Beteiligungen	Syndikats-beteiligungen	Immo-bilien	Sonstige Aktiven	Nicht ein-bezahltes Kapital		
	<i>Caisse, comptes de virements et coupons</i>	<i>Banques et banquiers</i>	<i>Effets de change</i>	<i>Reports et avances à court terme</i>	<i>Comptes courants débiteurs</i>	<i>Avances et prêts à terme fixe</i>	<i>Placements hypothécaires</i>	<i>Titres et participations permanentes</i>	<i>Participations syndicales</i>	<i>Immeubles</i>	<i>Autres postes de l'actif</i>	<i>Capital non versé</i>		
In Millionen Franken — En millions de francs														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Jun . . . 1933	27	103.5	176.1	232.9	—	1 003.4	665.0	313.5	4 615.7	730.6	5.9	55.5	75.6	—
Juillet . . "	27	100.2	166.0	219.7	—	1 013.8	670.3	327.5	4 627.4	718.4	8.4	55.4	65.8	—
Août . . . "	27	97.7	163.9	209.0	—	997.8	667.9	317.3	4 636.3	703.2	5.8	55.6	67.4	—
Septembre "	27	92.0	164.5	204.9	—	1 021.9	668.1	317.5	4 646.8	697.9	6.2	56.4	75.4	—
Octobre "	27	94.2	161.9	204.5	—	1 012.5	668.7	319.1	4 657.0	684.5	6.1	56.6	74.6	—
Novembre "	27	132.5	171.5	196.6	—	1 015.0	669.8	318.7	4 669.7	672.4	5.9	56.5	86.9	—
Décembre " 1)	27	127.5	180.0	206.0	0.7	1 023.1	686.3	321.6	4 699.2	661.6	7.3	57.3	141.2	—
Janvier . 1934	27	204.9	172.4	191.5	0.7	988.6	687.0	322.6	4 707.9	664.2	6.5	57.3	94.4	—
Février . . "	27	172.4	171.4	190.9	0.7	991.0	683.7	323.3	4 715.3	682.3	13.0	57.4	90.8	—
Mars . . . "	27	133.9	156.1	211.2	0.7	998.0	687.9	324.3	4 726.3	685.4	5.9	57.5	88.1	—
Avril . . . "	27	117.3	155.2	224.5	0.7	991.9	695.0	326.6	4 735.3	682.9	6.6	57.4	78.9	—
Mai "	27	118.3	149.3	210.9	0.7	998.1	697.5	327.1	4 746.3	683.2	5.8	57.6	75.4	—
Juin "	27	120.6	156.8	209.3	—	994.6	704.0	329.0	4 761.4	681.8	12.3	57.7	73.2	—
Juillet . . "	27	117.6	166.8	200.4	—	999.2	705.0	327.9	4 779.4	672.1	11.3	57.9	65.4	—
Août "	27	132.3	167.2	192.4	—	997.5	709.2	328.1	4 796.5	662.9	10.9	58.0	66.4	—
Septembre "	27	129.5	165.6	187.9	—	1 014.8	711.6	330.2	4 808.4	663.0	11.6	58.5	73.2	—
Octobre . . "	27	158.7	164.1	180.2	—	1 014.7	715.9	335.0	4 823.4	656.2	11.1	58.8	72.8	—
Passiven — Passif														
Banken-Kreditoren	Check-rechnungen u. Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar-kassen-einlagen	Kassa-obligationen und Kassen-scheine	Obliga-tionen-An-teile	Pfand-brief-darlehen	Checks u. kurz-fällige Dispo-sitionen	Tratten und Akzепte	Sonstige Pas-siven	Eigene Gelder		Bilanz-summe		
	<i>Banques et banquiers</i>	<i>Comptes de chèques et créanciers à vue</i>	<i>Créanciers à terme</i>	<i>Dépôts en caisse d'épargne et livrets de dépôts</i>	<i>Obligations et bons de caisse</i>	<i>Emprunts-obligations</i>	<i>Chèques et dispositions à court terme</i>	<i>Traites et acceptations</i>	<i>Autres postes du passif</i>	Capital	Re-serven		<i>Total du bilan</i>	Capital
In Millionen Franken — En millions de francs														
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
Jun . . . 1933	125.1	572.8	331.6	2 642.1	2 641.2	380.8	79.0	1.0	21.4	57.5	599.0	212.7	7 664.2	
Juillet . . "	115.4	573.0	340.9	2 633.5	2 634.4	365.7	79.0	0.8	21.0	69.7	599.0	213.0	7 645.4	
Août . . . "	103.9	557.9	346.0	2 621.2	2 627.9	365.7	79.0	0.5	20.7	69.7	599.0	213.1	7 604.6	
Septembre "	108.8	564.2	344.7	2 615.5	2 622.1	364.4	94.0	0.9	17.8	89.6	599.0	213.1	7 634.1	
Octobre "	115.0	532.3	345.8	2 605.7	2 622.1	364.4	94.0	0.9	20.5	107.8	599.0	213.1	7 620.6	
Novembre "	133.7	551.0	340.5	2 611.1	2 624.2	384.4	94.0	0.5	20.5	104.8	599.0	213.1	7 676.8	
Décembre " 1)	148.1	545.4	351.6	2 677.3	2 619.4	412.5	100.2	2.1	19.0	103.8 ²⁾	599.0	211.8	7 790.2	
Janvier . 1934	133.4	561.6	361.6	2 694.1	2 626.9	412.1	100.3	0.3	17.9	45.5	599.0	222.7	7 775.4	
Février . . "	118.3	563.2	357.1	2 699.0	2 626.5	411.9	114.3	0.7	17.5	39.0	599.0	222.4	7 768.9	
Mars . . . "	116.4	550.0	359.0	2 698.0	2 628.2	411.9	114.3	0.5	17.2	33.5	599.0	223.0	7 751.0	
Avril . . . "	116.3	547.5	356.4	2 696.4	2 629.0	411.9	114.2	0.6	17.0	34.3	599.0	223.1	7 745.7	
Mai "	108.6	541.7	362.6	2 696.5	2 634.4	411.7	114.2	0.5	16.6	35.8	599.0	221.5	7 743.1	
Juin "	114.1	559.7	363.5	2 690.9	2 629.7	410.4	120.0	0.9	16.4	45.3	599.0	221.8	7 771.7	
Juillet . . "	108.1	565.0	352.3	2 690.2	2 631.0	410.3	125.0	0.4	16.3	55.7	599.0	221.8	7 775.1	
Août "	115.9	540.7	374.2	2 693.9	2 634.6	410.3	125.0	0.6	16.9	60.4	599.0	221.8	7 793.3	
Septembre "	116.2	550.5	356.9	2 693.3	2 637.9	408.9	150.0	0.8	17.4	71.4	599.0	221.8	7 824.1	
Octobre . . "	118.2	553.3	358.5	2 691.8	2 639.7	408.9	150.0	1.1	17.2	96.4	599.0	221.8	7 855.9	

1) Jahresschlussbilanz. — *Bilan annuel.*

2) Inkl. Reingewinn. — *Y compris bénéfice net.*

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken

Aktiven <i>Actif</i>	Kassa, Girogut- haben u. Coupons <i>Caisse, comptes de vire- ments et coupons</i>	Banken- Debitoren <i>Banques et Ban- quiers</i>	Wechsel <i>Effets de change</i>	Reports u. Vor- schüsse auf kurze Zeit <i>Reports et avan- ces à court terme</i>	Konto- Korrent- debitoren <i>Comptes cour- rants débi- teurs</i>	Feste Vorschlüsse und Darlehen <i>Avances et prêts à terme fixe</i>		Hypo- thekar- anlagen <i>Place- ments hypo- théca- res</i>	Wert- schriften und dauern- de Beteili- gungen <i>Titres et Parti- cipa- tions perma- nentes</i>	Syndi- kats- beteili- gungen <i>Partici- pations syndi- cales</i>	Immo- bilien <i>Im- meubles</i>	Sonstige Aktiven <i>Autres postes de l'actif</i>	Nicht einbe- zahltes Kapital <i>Capital non verse</i>		
						Total	davon gegen hypo- th. Deckung <i>Dont garantis par hy- pothé- ques</i>								
in Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>															
Die Bilanzen der einzelnen Institute															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A.-G. Leu & Co.	VI. 34	15.8	17.8	29.2	0.4	91.7	22.5	4.8	111.9	19.0	1.8	—	5.8	—	
	IX. 34	13.1	15.2	26.1	0.2	94.0	23.0	4.3	111.3	16.1	1.8	—	6.9	—	
Basler Handels- bank	VI. 34	50.0	26.8	49.6	—	262.9 ²⁾	—	—	—	29.8	22.7	11.0	4.4	—	
	IX. 34	46.7	21.7	44.9	—	262.7 ²⁾	—	—	—	30.1	21.9	11.0	8.5	—	
Eidgenössische Bank A.-G.	VI. 34	43.1	35.5	48.8	—	214.4	87.9	19.8	0.8	11.7	4.8	7.5	2.2	—	
	XI. 34	47.9	31.5	44.2	—	211.3	87.2	18.9	0.8	11.4	4.8	7.5	3.2	—	
Schweiz. Bank- gesellschaft	VI. 34	55.8	33.9	72.6	0.1	250.5	98.9	14.7	10.8	26.2	5.4	21.0	—	—	
	IX. 34	64.7	30.1	73.0	0.1	239.0	97.0	14.5	10.7	25.4	5.8	21.0	—	—	
Schweizerischer Bankverein	VI. 34	233.7	113.0	177.7	21.4	291.8	233.6	34.0	0.2	67.9	12.9	18.1	—	—	
	IX. 34	217.7	115.8	168.8	15.2	307.7	228.6	37.7	0.8	68.5	12.9	18.1	—	—	
Schweizerische Kreditanstalt	VI. 34	169.8	158.2	187.6	2.1	369.7	252.1	—	0.8	19.1	22.0	10.0	7.4	—	
	IX. 34	231.4	140.5	161.0	—	350.5	240.1	—	0.7	15.2	19.7	10.0	7.7	—	
Schweizerische Volksbank	VI. 34	37.8	43.1	48.8	—	497.8	61.6	28.8	271.7	20.8	0.1	42.8 ³⁾	—	—	
	IX. 34	40.4	47.6	45.2	—	469.1	58.2	27.4	264.1	21.4	—	43.8 ³⁾	—	—	
Total	VI. 34	604.5	427.8	613.8	24.0	1977.8	756.6	100.6	395.7	194.5	68.7	110.4	19.8	—	
	IX. 34	661.9	402.4	563.2	15.5	1934.8	734.1	102.8	387.4	188.1	65.4	111.5	26.8	—	
	Anzahl der Banken	Entwicklung der Quartalsbilanzen													
Décembre 1931	8	995.4	717.9	950.8	9.3	2646.8	940.0	84.5	363.8	280.6	103.1	98.9	34.6	30.1	
Mars . . 1932	8	1118.8	720.9	833.0	3.2	2529.8	914.6	81.8	363.5	272.9	100.6	98.9	39.9	20.0	
Juin . . 1932	8	1076.5	627.0	787.4	1.5	2480.4	897.9	97.9	366.1	267.0	92.4	98.8	32.5	20.0	
Septembre 1932	8	1056.6	614.9	731.0	9.2	2420.0	933.2	101.4	366.7	269.0	86.8	98.8	37.1	20.0	
Décembre 1932	8	969.7	539.1	807.5	16.6	2413.5	877.8	136.8	371.4	266.7	93.9	105.0	27.5	10.0	
Mars . . 1933	8	1012.8	521.8	784.0	15.2	2350.5	899.6	137.0	377.1	274.8	92.8	105.2	29.5	0.08	
Juin . . 1933	8	785.2	672.8	793.7	21.9	2361.7	920.8	136.5	388.6	280.1	87.8	103.9	12.7	0.08	
Septembre 1933	8	825.8	561.8	688.8	29.9	2324.9	907.5	132.8	391.7	261.8	84.7	104.4	18.4	0.08	
Décembre 1931	7 ¹⁾	981.2	665.9	918.0	9.8	2530.6	809.7	76.4	363.8	221.8	98.8	91.8	18.5	0.08	
" 1932	7	960.5	496.5	782.6	16.6	2287.8	791.2	128.1	371.8	209.1	90.7	97.4	4.5	0.08	
" 1933	7	817.8	392.1	643.9	24.8	2026.2	798.5	122.2	395.5	201.8	77.0	99.2	0.6	70.0	
Mars . . 1934	7	657.7	459.6	640.4	18.4	2028.8	777.6	104.5	392.5	212.0	74.9	99.8	10.8	—	
Juin . . 1934	7	604.5	427.8	613.8	24.0	1977.8	756.6	100.6	395.7	194.5	68.7	110.4	19.8	—	
Septembre 1934	7	661.9	402.4	563.2	15.5	1934.8	734.1	102.8	387.4	188.1	65.4	111.5	26.8	—	

¹⁾ Ohne Schweizerische Diskontbank.

²⁾ Einschliesslich feste Vorschlüsse.

³⁾ davon 26,8 Mill. Fr. Bankgebäude.

⁴⁾ Gemäss Beschluss der a.o. Generalversammlung vom 14. Dezember 1933 ist die Eidg. Bank ermächtigt, bis Fr. 25 000 000 Aktien über die Reservefonds zu amortisieren und annullieren. Die Reservefonds erscheinen infolgedessen um den entsprechenden Betrag, der bei Herabsetzung des Nominalkapitals wieder frei wird, gekürzt. Die zurückgekauften Aktien betragen: am 30. Juni 1934 Fr. 22 400 000, am 30. September 1934 Fr. 23 950 000.

Bilans trimestriels des grandes Banques suisses

58

Banken- Kreditoren <i>Banques et ban- quiers</i>	Check- rechn- ungen und Kre- ditoren auf Sicht <i>Comptes de chèques et cré- anciers à vue</i>	Kre- ditoren auf Zeit <i>Cré- anciers à terme</i>	Spar- kassen- einlagen Depositen- und Einlage- hefte <i>Dépôts encaisse d'épar- gne et livrets de dépôts</i>	Kassa- obliga- tionen und Kassen- scheine <i>Obligations et bons de caisse</i>	Obliga- tionen- An- leihen <i>Em- prunts- obliga- tions</i>	Pfand- brief- darlehen <i>Em- prunts auprès de la centrale d'émission de lettres de gage</i>	Checks und kurz- fällige Dispo- sitionen <i>Chèques et dis- posi- tions à court terme</i>	Tratten und Akzente <i>Traites et accep- tations</i>	Sonstige Passi- ven <i>Autres postes du passif</i>	Eigene Gelder <i>Fonds propres</i>		Bilanz- summe <i>Total du bilan</i>	Passiven <i>Passif</i>
										Kapital <i>Capital</i>	Reser- ven <i>Réser- ves</i>		

In Millionen Franken — En millions de francs

Les bilans de chaque institut

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
7.0	26.2	35.7	29.3	119.0	27.0	—	—	15.8	6.8	40.0	7.6	314.4	VI. 34	S. A. Leu & Cie.
8.2	25.2	35.1	28.4	113.0	27.0	—	—	15.6	7.1	40.0	7.6	307.2	IX. 34	
24.5	57.0	95.6	25.8	51.6	70.0	—	2.7	24.4	4.9	75.0	25.2	456.7	VI. 34	Banque Com- merciale de Bâle
20.4	51.7	99.0	25.1	49.3	70.0	—	2.4	21.8	7.6	75.0	25.2	447.5	IX. 34	
14.7	116.1	42.9	55.0	91.9	—	—	1.3	20.8	3.4	100.0 ⁴⁾	9.1 ⁴⁾	455.2	VI. 34	Banque Fédérale S. A.
22.0	108.2	43.2	53.5	89.2	—	—	0.9	19.4	4.8	100.0 ⁴⁾	7.6 ⁴⁾	448.8	IX. 34	
24.5	148.3	58.2	78.2	133.3	—	—	2.8	13.1	4.0	80.0	32.3	574.7	VI. 34	Union de Banques Suisses
26.5	139.3	56.2	76.2	130.4	—	—	2.1	17.7	5.6	80.0	32.3	566.3	IX. 34	
125.7	383.6	109.9	98.9	210.2	—	—	8.5	18.8	0.1	160.0	54.1	1169.3	VI. 34	Société de Banque Suisse
118.9	371.0	113.9	101.0	204.3	—	—	7.4	22.4	0.1	160.0	54.1	1153.6	IX. 34	
81.5	362.4	99.0	99.2	300.3	—	—	4.8	31.0	14.9	150.0	55.2	1198.3	VI. 34	Crédit Suisse
98.2	351.4	89.6	96.9	297.0	—	—	6.3	27.5	4.7	150.0	55.2	1176.3	IX. 34	
21.6	85.5	68.9	232.7	332.3	—	18.0	0.2	10.8	53.7	192.9	6.9	1023.5	VI. 34	Banque Populaire Suisse
11.3	84.9	76.9	222.1	311.7	—	25.0	0.2	6.9	51.1	192.9	6.9	989.9	IX. 34	
299.5	1179.1	510.2	619.1	1238.6	97.0	18.0	20.3	134.7	87.8	797.9	190.4	5192.6	VI. 34	Total
305.5	1131.7	513.9	603.2	1195.4	97.0	25.0	19.3	131.3	81.0	797.9	188.9	5090.1	IX. 34	

Mouvements des bilans trimestriels

													Nombre de banques	
469.7	1520.4	889.1	892.5	1614.0	122.0	10.0	32.7	339.1	76.0	957.6	248.2	7171.3	8	Décembre 1931
510.7	1553.6	769.9	870.6	1617.0	120.1	10.0	24.4	283.8	49.3	957.4	248.3	7015.6	8	Mars . . 1932
414.4	1519.7	685.6	849.5	1643.7	119.1	—	26.2	212.3	70.6	957.1	248.8	6747.5	8	Juin . . 1932
441.5	1517.9	641.7	832.3	1617.1	107.0	—	23.6	191.1	64.8	957.0	248.3	6642.3	8	Septembre 1932
387.6	1490.9	629.4	825.3	1574.7	107.0	—	26.9	192.3	58.0	956.5	249.1	6498.2	8	Décembre 1932
453.3	1503.4	605.4	819.3	1525.3	107.0	—	24.3	185.6	32.7	956.3	249.7	6462.3	8	Mars . . 1933
454.5	1504.9	627.6	792.4	1530.3	109.0	—	27.3	162.9	49.3	921.3	249.7	6429.2	8	Juin . . 1933
419.3	1459.1	579.3	760.7	1475.9	109.0	—	23.2	159.4	40.9	921.2	249.7	6198.7	8	Septembre 1933
390.7	1472.1	829.2	863.3	1514.9	112.0	10.0	32.1	317.4	76.0	847.6	243.2	6708.5	7 ¹⁾	Décembre 1931
298.7	1458.2	595.1	805.1	1499.1	97.0	—	26.6	179.2	58.0	846.5	244.1	6107.6	7	" 1932
320.8	1306.1	528.2	676.7	1348.7	97.0	18.0	26.9	130.0	96.5	807.9	190.1	5546.9	7	" 1933
356.5	1245.9	507.1	643.5	1283.1	97.0	18.0	23.6	137.3	69.7	797.9	192.4	5372.0	7	Mars . . 1934
299.5	1179.1	510.2	619.1	1238.6	97.0	18.0	20.3	134.7	87.8	797.9	190.4	5192.6	7	Juin . . 1934
305.5	1131.7	513.9	603.2	1195.4	97.0	25.0	19.3	131.3	81.0	797.9	188.9	5090.1	7	Septembre 1934

¹⁾ Sans Banque d'Escompte Suisse. ²⁾ Y compris avances et prêts à terme fixe. ³⁾ Dont 26,8 millions frs. bâtiments de la banque.

⁴⁾ Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1933, la Banque fédérale est autorisée à amortir par le fonds de réserve des actions jusqu'à concurrence de frs. 25 000 000 et à les annuler. Les réserves sont donc diminuées d'un montant correspondant, qui sera de nouveau libéré lors de la réduction du capital nominal. Le montant des actions rachetées est au 30 juin 1934 de frs. 22 400 000, au 30 septembre 1934 de frs. 23 950 000.

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse

59

1	Aktiven — Actif						Passiven — Passif						14 Bilanz- summe Total du bilan
	Garantiepflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faust- pfändlich gesicherte Darlehen gegen Wechsel Avances sur nan- tissement contre billets de change	Giro- guthaben bei der Schweiz. National- bank Avoirs à la Banque nationale suisse	Sonstige Aktiven Autres articles de l'actif	Garantie- fonds Fonds de garantie	Reserve- fonds Fonds de réserve	Rück- diskon- tierte Wechsel Billets de change rées- comptés	Kassa- scheine Bons de caisse	Diverse Kre- ditoren Cré- âteurs divers	Sonstige Passiven Autres articles du passif	
	des Bundes	von Ban- ken u. a. schweiz. Unterneh- mungen de banques et autres entre- prises suisses	Total										
	de la Con- fédération												
In Millionen Franken — En millions de francs													
31 Déc. 1932	75.0	25.0	100.0	31.4	1.0	—	100.0	—	19.2	—	12.5	0.7	132.4
31 Janv. 1933	75.0	25.0	100.0	31.0	0.5	—	100.0	—	17.6	—	12.5	1.4	131.5
28 Févr. "	75.0	25.0	100.0	29.9	0.3	—	100.0	—	17.5	—	12.1	0.6	130.2
31 Mars "	75.0	25.0	100.0	32.5	0.4	—	100.0	—	20.2	—	11.9	0.8	132.9
30 Avril "	75.0	25.0	100.0	35.7	0.3	—	100.0	—	23.3	—	11.8	0.9	136.0
31 Mai "	75.0	25.0	100.0	35.3	0.4	0.1	100.0	—	23.1	—	11.8	0.9	135.8
30 Juin "	75.0	25.0	100.0	34.3	1.7	0.1	100.0	—	25.4	—	10.1	1.1	136.6
31 Juillet "	75.0	25.0	100.0	34.4	0.1	0.1	100.0	—	26.4	—	7.0	1.2	134.6
31 Août "	75.0	25.0	100.0	34.4	0.3	0.1	100.0	—	26.4	—	7.0	1.4	134.8
30 Sept. "	75.0	25.0	100.0	34.4	0.2	0.1	100.0	—	26.7	—	6.8	1.2	134.7
31 Oct. "	75.0	25.0	100.0	37.1	0.2	0.1	100.0	—	29.4	—	6.8	1.2	137.4
30 Nov. "	75.0	25.0	100.0	62.9	0.6	0.1	100.0	—	55.3	—	6.8	1.5	163.6
31 Déc. "	75.0	25.0	100.0	68.2	0.6	0.2	100.0	—	61.3	—	6.0	1.7	169.0
31 Janv. 1934	75.0	25.0	100.0	68.5	0.2	—	100.0	—	61.1	—	6.1	1.5	168.7
28 Févr. "	75.0	25.0	100.0	46.3	0.3	—	100.0	—	38.0	—	7.0	1.6	146.6
31 Mars "	75.0	25.0	100.0	54.0	0.1	—	100.0	0.9	31.3	15.0	6.2	0.8	154.1
30 Avril "	75.0	25.0	100.0	59.3	0.3	—	100.0	0.9	23.4	30.0	4.4	0.9	159.6
31 Mai "	75.0	25.0	100.0	60.4	0.1	—	100.0	0.9	24.2	30.0	4.3	1.1	160.5
30 Juin "	75.0	25.0	100.0	62.9	0.3	0.1	100.0	0.9	24.5	30.0	6.6	1.3	163.3
31 Juillet "	75.0	25.0	100.0	63.1	—	0.1	100.0	0.9	14.9	30.0	6.9	10.5	163.2
31 Août "	75.0	25.0	100.0	62.8	0.2	0.1	100.0	0.9	11.9	30.0	16.9	3.4	163.1
30 Sept. "	75.0	25.0	100.0	63.2	0.1	0.1	100.0	0.9	11.0	30.0	17.0	4.5	163.4
31 Oct. "	75.0	25.0	100.0	63.5	0.4	0.1	100.0	0.9	8.9	30.0	19.0	5.2	164.0
30 Nov. "	75.0	25.0	100.0	64.1	0.4	0.1	100.0	0.9	4.4	30.0	23.0	6.3	164.6

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

1 Bank von Frankreich Banque de France	2 Encaisse or	3 Disponibilités à vue à l'étranger Effets de commerce escomptés sur l'étranger Effets négociables et autres emplois à court terme à l'étranger	4 Effets de commerce escomptés sur la France Effets né- gociables achetés en France	5 Avances sur lingots et mon- naie d'or Avances sur titres	6 Bons né- gociables de la Caisse autonome d'amortis. Prêts sans intérêts à l'Etat	7 Billets au porteur en circulation	8 Comptes courants crédeurs	9 Couverture		11 Taux d'es- compte
								9 Col. 2 : 7	10 Col. 2 : 7 + 8 (Cou- verture min. 35%)	
								In Millionen französischen Franken — En millions de francs français		
27 Novembre 1931	67 844	24 273	7 766	3 980	8 265	82 543	31 341	82.19	59.57	2 1/2
25 Novembre 1932	83 342	4 853	3 266	4 015	9 821	81 536	25 900	102.21	77.57	2 1/2
24 Novembre 1933	77 822	1 250	4 092	4 227	9 386	80 368	17 971	96.83	79.14	2 1/2
29 Décembre "	77 098	1 158	4 739	4 335	9 322	82 613	15 736	93.32	78.39	2 1/2
26 Janvier . 1934	77 055	1 130	4 486	4 306	9 319	79 474	18 106	96.95	78.97	2 1/2
23 Février . "	73 971	1 070	5 963	4 438	9 314	81 024	14 935	91.29	77.09	3
30 Mars . . "	74 613	1 068	6 198	4 536	9 207	82 833	14 354	90.07	76.77	3
27 Avril . . "	75 756	1 066	5 707	4 565	9 173	81 502	16 223	92.95	77.52	3
25 Mai . . "	77 466	1 094	5 011	4 596	9 150	79 992	18 677	96.84	78.51	3
29 Juin . . "	79 548	1 157	4 386	4 589	9 129	82 058	18 479	96.94	79.12	2 1/2
27 Juillet . . "	80 252	1 155	4 248	4 568	9 113	80 809	20 062	99.31	79.56	2 1/2
31 Août . . "	82 037	1 082	3 116	4 649	9 113	81 732	20 763	100.37	80.04	2 1/2
28 Septembre	82 281	962	4 146	4 636	9 098	81 479	21 347	100.98	80.02	2 1/2
26 Octobre . "	82 476	931	3 996	4 598	9 098	79 467	23 253	103.78	80.29	2 1/2
30 Novembre "	82 097	1 960	3 068	4 679	5 898	81 879	20 351	100.26	80.31	2 1/2

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

Belgische Nationalbank <i>Banque Nationale de Belgique</i>	Or	Traites et disponibilités or sur l'étranger	Porte-feuille effets sur la Belgique et valeurs or sur l'étranger	Avances sur fonds publics belges	Bons annuités et titres d'obligations du Trésor belge	Billets de banque en circulation	Comptes courants	Couverture			Taux d'es-compte
								Col. 2 : 7	Col. 2 + 3 : 7	Col. 2 + 3 : 7 + 8 (Couverture min. 40%)	
								In Millionen Belgas — En millions de Belgas			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
26 Novembre 1931	2 558	—	936	58	290	3 550	334	72.06	—	65.87	2 1/2
24 Novembre 1932	2 608	—	690	70	367	3 623	206	71.96	—	68.10	3 1/2
30 Novembre 1933	2 721	—	776	59	355	3 453	556	78.79	—	67.88	3 1/2
28 Décembre "	2 734	—	786	52	*	3 419	601	79.95	—	68.00	3 1/2
25 Janvier 1934	2 745	—	769	35	347	3 398	599	80.79	—	68.69	3 1/2
21 Février . "	2 714	—	753	36	347	3 419	531	79.37	—	68.70	3 1/2
29 Mars . . "	2 700	—	705	38	347	3 456	433	78.12	—	69.43	3 1/2
26 Avril . . "	2 703	—	723	43	347	3 463	449	78.05	—	69.10	3
31 Mai . . . "	2 699	—	717	46	347	3 517	386	76.72	—	69.13	3
28 Juin . . . "	2 653	—	657	45	347	3 482	317	76.20	—	69.84	3
26 Juillet . . "	2 626	—	661	57	344	3 502	285	74.97	—	69.83	3
30 Août . . . "	2 647	—	680	68	344	3 531	307	74.95	—	68.96	2 1/2
27 Septembre "	2 661	—	671	45	344	3 514	310	75.73	—	69.60	2 1/2
31 Octobre . "	2 588	—	619	93	344	3 563	187	72.63	—	69.01	2 1/2
29 Novembre "	2 503	—	671	97	344	3 501	225	71.48	—	67.17	2 1/2

*) Pas indiqué dans la situation hebdomadaire.

Bank von Italien <i>Banca d'Italia</i>	Oro in cassa	Altre valute auree	Porta-foglio su piazze italiane	Anticipazioni	Circolazione dei biglietti	Vaglia cambiari e assegni della Banca Depositi in conto corrente Cto-crte del regio Tesoro	Riserva			Saggio dello sconto
							Col. 2 : 6	Col. 2 + 3 : 6	Col. 2 + 3 : 6 + 7 (Riserva min. 40%)	
							In Millionen Lire — En millions de Lires			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
30 Novembre 1931	5 626	2 361	3 927	1 182	14 254	2 210	39.47	56.03	48.51	7
30 Novembre 1932	5 826	1 352	4 961	1 117	13 564	1 351	42.95	52.91	48.12	5
30 Novembre 1933	7 082	310	4 179	473	13 112	1 604	54.01	56.37	50.23	3 1/2
30 Décembre "	7 092	305	3 684	1 010	13 243	1 569	53.55	55.85	49.94	3
31 Janvier 1934	7 099	274	3 665	620	13 052	2 057	54.82	56.48	48.75	3
28 Février . "	7 105	83	3 986	1 824	12 708	1 726	55.91	56.56	49.80	3
31 Mars . . . "	6 874	44	4 175	1 861	12 963	1 289	53.03	53.36	48.54	3
30 Avril . . . "	6 840	40	4 191	1 293	12 987	1 556	52.67	52.98	47.30	3
31 Mai "	6 667	35	4 035	868	12 889	1 726	51.73	51.99	45.86	3
30 Juin "	6 468	34	3 748	1 554	12 887	1 273	50.19	50.45	45.92	3
31 Juillet . . . "	6 362	37	3 290	1 098	13 330	1 353	47.73	47.99	43.58	3
31 Août "	6 343	37	3 274	1 407	13 194	1 455	48.03	48.35	43.55	3
30 Septembre "	6 213	27	3 275	1 472	13 455	1 254	46.18	46.37	42.43	3
31 Octobre . . "	6 071	28	3 324	1 771	13 251	1 139	45.81	46.02	42.38	3
30 Novembre "	5 840	27	3 373	1 806	13 162	1 055	44.37	44.57	41.26	4

Niederländische Bank <i>Banque néerlandaise</i>	Gold	Foreign bills	Home bills and promissory notes etc., discounted	Loans and advances in current account	Advances to the Government	Notes in circulation	Bank Assignations Balances in Current Account	Reserves		Discount rate
								Col. 2 : 7	2 + Silver : 7 + 8 (Lowest reserve 40%)	
								In Millionen Fl. — En millions de Fl.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
30 Novembre 1931	901.2	66.4	106.0	113.4	—	1 050.8	199.2	85.76	74.29	3
28 Novembre 1932	1 032.6	71.3	38.0	73.6	12.5	966.9	301.8	106.79	83.01	2 1/2
27 Novembre 1933	921.5	1.4	31.2	142.2	7.0	902.6	243.5	102.09	82.75	2 1/2
27 Décembre "	921.9	1.4	31.6	145.3	—	911.6	230.6	101.13	83.02	2 1/2
29 Janvier . 1934	919.2	1.4	28.3	144.9	—	889.5	245.9	103.34	83.36	2 1/2
26 Février . . "	792.2	1.4	28.4	144.3	—	897.8	110.6	88.24	81.22	2 1/2
26 Mars "	786.4	1.2	27.6	144.7	10.1	901.3	103.1	87.25	80.86	2 1/2
30 Avril "	791.7	1.2	29.3	183.6	—	954.6	93.9	82.94	77.89	2 1/2
28 Mai "	809.5	1.4	28.2	149.7	—	901.1	121.8	89.82	81.52	2 1/2
25 Juin "	841.5	1.4	28.0	149.7	—	881.6	173.1	95.45	82.06	2 1/2
30 Juillet "	863.4	1.4	27.0	152.2	—	909.0	179.9	94.98	81.37	2 1/2
27 Août "	863.4	1.2	26.2	143.7	—	894.1	188.7	96.57	81.90	2 1/2
24 Septembre . "	864.1	0.9	25.6	145.0	—	881.9	202.3	97.98	81.76	2 1/2
29 Octobre . . . "	882.6	0.9	25.5	145.7	—	892.9	207.5	98.84	82.15	2 1/2
26 Novembre "	855.6	0.9	26.0	144.7	—	881.9	186.9	97.01	81.74	2 1/2

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

Bank von England <i>Bank of England</i>	Issue Department: Gold Coin & Bullion	Issue Department: Other Securities Banking Department: Government Securities Other Securities	Issue Department: Gov. Debt Other Gov. Securities	Notes in circulation	Public Deposits Other Deposits	Reserves		Dis-count rate
						Col. 2: 5	Col. 2: 5 ÷ 260 mill. £ Amount of Fiduciary Issue (Couv. min. 100%)	
In Millionen £ — En millions de £						In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
25 Novembre 1931	120.7	116.7	254.8	354.4	125.0	34.06	152.02	6
30 Novembre 1932	139.4	105.6	264.5	358.8	137.7	38.85	166.28	2
29 Novembre 1933	190.6	96.4	253.8	370.2	157.0	51.49	172.99	2
27 Décembre	190.7	120.4	254.2	392.0	159.9	48.65	144.50	2
31 Janvier . 1934	190.9	97.2	255.8	366.7	163.6	52.06	178.97	2
28 Février . "	191.0	94.0	256.1	367.4	160.0	51.98	177.81	2
28 Mars . . "	191.1	93.9	256.4	378.8	148.9	50.44	160.87	2
25 Avril . . "	191.2	92.8	255.9	373.7	152.3	51.15	168.18	2
30 Mai . . . "	191.3	94.9	254.9	378.1	149.5	50.60	161.99	2
27 Juin . . . "	191.5	99.6	254.9	381.7	150.5	50.16	157.98	2
25 Juillet . . "	191.6	102.1	256.2	383.9	151.8	49.89	154.56	2
29 Août . . . "	191.7	98.6	256.2	379.3	153.0	50.55	160.76	2
26 Septembre	191.9	100.3	256.0	377.0	156.7	50.89	163.96	2
31 Octobre . . "	192.0	101.6	256.0	378.4	157.1	50.74	162.20	2
28 Novembre "	192.1	100.4	256.6	379.7	155.0	50.59	160.51	2

Am 21. September 1931 wurde die Goldwährung aufgehoben. — L'étalon-or a été suspendu le 21 septembre 1931.

Reichsbank Deutschland <i>Allemagne</i>	Goldbestand (Barrengold) sowie in- u. ausländische Goldmünzen	Bestand an deckungs-fähigen Devisen	Bestand an sonstigen Wechseln und Schecks	Bestand an Lombardfor-dernungen	Bestand an Reichs-schatz-wechseln	Bestand an deckungs-fähigen Wert-papieren ¹⁾	Betrag der um-laufenden Noten	Sonstige täglich fällige Ver-bindlichkeiten	Deckung		Dis-konto-satz
									Col. 2: 8	Col. 2 + 3: 8 (Minimal-deckung 40 % ²⁾)	
In Millionen RM — En millions de RM									In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
30 Novembre 1931	1 005	170	3 901	254	56		4 641	506	21.65	25.82	8
30 Novembre 1932	827	110	2 731	207	35		3 531	418	23.42	26.53	4
30 Novembre 1933	405	3	3 001	163	26	199	3 542	478	11.44	11.53	4
31 Janvier . 1934	376	7	2 845	81	48	300	3 458	498	10.87	11.07	4
28 Février . "	333	7	2 766	248	4	335	3 494	530	9.54	9.73	4
29 Mars . . . "	237	8	3 144	144	90	350	3 675	547	6.45	6.67	4
30 Avril . . . "	205	7	3 140	140	53	310	3 640	515	5.63	5.81	4
31 Mai "	130	6	3 174	125	14	320	3 635	538	3.57	3.78	4
30 Juin "	70	7	3 392	171	70	361	3 777	623	1.85	2.03	4
31 Juillet . . . "	75	3	3 408	109	24	390	3 768	649	1.98	2.07	4
31 Août "	75	4	3 540	128	3	413	3 824	717	1.95	2.05	4
29 Septembre	75	4	3 811	148	19	431	3 919	848	1.91	2.01	4
31 Octobre . . "	83	4	3 726	91	3	435	3 823	856	2.15	2.26	4
30 Novembre "	79	4	3 848	119	8	436	3 810	961	2.06	2.17	4

1) Laut Änderung des Bankgesetzes vom 27. Oktober 1933 — Selon la modification de la loi bancaire du 27 octobre 1933.

Österreichische Nationalbank <i>Banque Nationale d'Autriche</i>	Gold gemünzt und un-gemünzt *	Nach Art. 85 der Satzungen in den Barschatz ein-rechen-bare Devisen und Valuten	in dem Barschatz nicht ein-gerechnete Werte in aus-ländischer Währung	Eskon-tierte Wechsel	Darlehen gegen Hand-pfand	Bundes-schuld		Umlauf in Schilling-noten, in Kronen-noten	Verbind-lichkeiten aus dem Giro-verkehr u. andere sofort fällige Ver-pflich-tungen	Deckung			Dis-konto-satz
						A	B+0			Col. 2: 9	Col. 2 + 3: 9	Col. 2 + 3: 9 + 10 ÷ 7 (Minimal-deckung 20%)	
In Millionen S — En millions de S									In Prozenten — En pour-cent				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
30 Novembre 1931	190	116	41	820	18		96	1 130	140	16.77	27.01	25.98	8
30 Novembre 1932	149	39	0.1	336	30	263	400	880	196	16.97	21.41	23.16	6
30 Novembre 1933	170	19	8	218	13	263	361	913	117	18.57	20.66	24.59	5
31 Janvier . 1934	189	—	17	262	12	263	361	909	187	20.78	20.78	22.69	5
28 Février . "	189	—	22	297	12	263	361	993	138	19.03	19.03	21.79	5
31 Mars . . . "	189	—	24	308	12	263	361	981	154	19.29	19.29	21.71	5
30 Avril . . . "	241	—	36	301	10	263	361	970	163	24.86	24.86	27.72	5
31 Mai "	241*	—	38	278	10	263	361	931	190	25.91	25.91	28.11	5
30 Juin "	241	—	36	254	9	263	361	955	156	25.26	25.26	28.44	4 1/2
31 Juillet . . . "	242	—	40	248	8	263	361	989	138	24.43	24.43	27.96	4 1/2
31 Août "	242	—	44	253	6	263	361	965	175	25.03	25.03	27.55	4 1/2
30 Septembre	242	—	40	254	5	263	361	965	174	25.06	25.06	27.62	4 1/2
31 Octobre . . "	242	—	43	250	3	263	361	954	180	25.36	25.36	27.78	4 1/2
30 Novembre "	242	—	46	241	2	263	361	955	172	25.34	25.34	28.01	4 1/2

* Bis 31 März 1934 1 Schilling = 0.2117 Gramm Feingold, nachher 1 Schilling = 0.16667 Gramm Feingold.

* Jusqu'au 31 mars 1934 1 Schilling = 0.2117 gramme d'or fin, ensuite 1 Schilling = 0.16667 gramme d'or fin.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

Tschecho-slovakische Nationalbank <i>Banque Nationale de Tschécoslovaquie</i>	Réserve or 1)	Disponibilités à l'étranger et billets de banque étrangers		Lettres de change es-comptées Titres es-comptés	Avances sur titres	Solde de la dette publique en billets d'Etat, Affaires de l'Office Bancaire du Min. des Fin. en liquidation ²⁾	Billets de banque en circulation ²⁾	Solde créditeur des comptes de virements et autres dépôts à vue	Couverture			Taux d'es-compte
		Devils de pleine valeur métallique	autres						Col. 2 : 8	Col. 2 + 3 : 8	Col. 2 + 3 : 8 + 9 (Couverture min. 25%) ^{o)}	
In Millionen Kc — En millions de Kc											In Prozenten — En pour-cent	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
30 Novembre 1931	1 567	993	153	1 549	107	3 521	7 166	194	21.88	35.78	34.79	6 1/2
30 Novembre 1932	1 692	1 000	49	1 062	206	2 688	5 951	512	28.45	45.26	41.67	4 1/2
30 Novembre 1933	1 707	922	—	967	435	2 602	5 705	715	29.93	46.09	40.96	3 1/2
31 Janvier . 1934	1 707	774	—	987	438	2 588	5 449	874	31.33	45.54	39.24	3 1/2
28 Février . . "	2 668	—	78	849	497	2 150	5 523	444	48.31	48.31	44.71	3 1/2
31 Mars . . . "	2 661	—	64	902	660	2 145	5 544	697	47.99	47.99	42.63	3 1/2
30 Avril . . . "	2 662	—	37	868	449	2 138	5 242	752	50.78	50.78	44.41	3 1/2
31 Mai "	2 662	—	27	964	426	2 135	5 179	919	51.40	51.40	43.66	3 1/2
30 Juin "	2 663	—	13	903	546	2 128	5 524	630	48.20	48.20	43.27	3 1/2
31 Juillet . . . "	2 663	—	26	922	476	2 125	5 221	927	51.00	51.00	43.31	3 1/2
31 Août "	2 663	—	53	947	434	2 120	5 384	758	49.46	49.46	43.35	3 1/2
30 Septembre . "	2 665	—	89	899	593	2 114	5 589	730	47.68	47.68	42.17	3 1/2
31 Octobre . . "	2 675	—	154	846	563	2 109	5 461	863	48.09	48.09	42.31	3 1/2
30 Novembre . "	2 676	—	183	778	427	2 103	5 337	828	50.14	50.14	43.40	3 1/2

1) A partir de février 1934, conformément à la loi du 17 Février 1934.

2) A partir du 31 Juillet 1932, conformément à la loi du 7 Juin 1932.

Ungarische Nationalbank <i>Banque Nationale de Hongrie</i>	Goldmünzen, dann Gold in Barren, ausländische und Handelsmünzen	In den Barschatz einrechenbare Devisen und Valuten	Escomptierte Wechsel, Warrants und Effekten	Darlehen gegen Hand-pfand	Schuld des Staates	Noten-umlauf	Giro-guthaben, Depots und sofort fällige sonstige Verbindlichkeiten	Deckung			Dis-konto-satz
								Kol. 2 : 7	Kol. 2+3 : 7	Kol. 7 + 8 + 6 (Minimal-deckung 24%) ^{o)}	
In Millionen Pengö — En millions de Pengö								In Prozenten — En pour-cent			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
30 Novembre 1931	105	12	421	—	58	392	148	26.74	29.69	24.15	8
30 Novembre 1932	97	12	451	9	52	348	78	27.76	31.11	28.98	4 1/2
30 Novembre 1933	79	10	601	11	50	341	101	23.11	26.01	22.65	4 1/2
31 Décembre . . "	79	12	625	11	50	369	103	21.87	24.65	21.55	4 1/2
31 Janvier . 1934	79	15	582	11	50	348	191	22.61	26.78	23.95	4 1/2
28 Février . . "	79	15	577	11	49	347	90	22.72	26.95	24.15	4 1/2
31 Mars "	79	15	572	11	49	360	79	21.92	25.97	24.01	4 1/2
30 Avril "	79	11	559	11	49	351	68	22.44	25.69	24.41	4 1/2
31 Mai "	79	11	554	11	49	342	69	23.08	26.14	24.70	4 1/2
30 Juin "	79	11	569	12	48	364	69	21.67	24.80	23.44	4 1/2
31 Juillet "	79	13	546	12	47	364	45	21.70	25.16	25.35	4 1/2
31 Août "	79	15	567	12	47	369	60	21.89	25.40	24.57	4 1/2
30 Septembre . "	79	14	582	12	47	373	68	21.17	24.98	23.66	4 1/2
31 Octobre . . . "	79	14	586	12	47	373	73	21.14	24.76	23.19	4 1/2
30 Novembre . "	79	15	589	12	47	350	100	22.52	26.86	23.33	4 1/2

Bank von Polen <i>Banque de Pologne</i>	Encaisse or	Disponibilités à l'étranger et monnaies étrangères	Porte-feuille d'es-compte	Avances sur titres	Titres achetés	Avances à l'Etat	Billets de banque en circulation	Engage-ments à vue	Couverture			Taux d'es-compte
									2 : 8	2 : 8 + 9 : 100 Mill. Zl. exempts de couverture (Couverture min. 30%)*	Taux d'es-compte	
In Millionen Zloty — En millions de Zloty									In Prozenten — en pour-cent			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
30 Novembre 1931	598	84	636	115	14	20	1 211	209	49.35	48.04	7 1/2	
30 Novembre 1932	501	36	574	106	14	90	997	201	50.21	44.77	6	
30 Novembre 1933	474	91	681	79	13	90	995	223	47.69	42.44	5	
31 Janvier . 1934	477	82	644	58	12	90	947	248	50.41	43.60	5	
28 Février . . "	479	78	633	65	11	90	939	271	50.97	43.12	5	
31 Mars "	481	67	635	62	11	90	955	232	50.35	44.28	5	
30 Avril "	482	58	593	66	11	90	931	230	51.84	45.50	5	
31 Mai "	486	46	595	55	11	90	911	220	53.89	47.19	5	
30 Juin "	490	43	603	68	11	90	938	191	52.22	47.60	5	
31 Juillet "	492	40	614	65	12	90	908	223	54.17	47.71	5	
31 Août "	493	46	648	66	12	90	950	247	51.87	44.94	5	
30 Septembre . "	495	38	648	70	9	90	975	220	50.80	45.23	5	
31 Octobre . . . "	497	36	648	67	9	90	1 010	181	49.24	45.56	5	
30 Novembre . "	499	30	632	50	10	90	958	237	52.11	45.58	5	

*) Bis März 1933 2 + 3 : 8 + 9 — Jusqu'au mars 1933 2 + 3 : 8 + 9.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

Schwedische Reichsbank <i>Banque de Suède</i>	Encaisse or	Or déposé à l'étranger et non compris dans l'encaisse métallique	Comptes courants à l'étranger Titres d'états étrangers Effets payables à l'étranger	Effets payables en Suède	Avances en comptes courants	Titres d'état suédois	Billets en circulation ¹⁾	Comptes courants Comptes courants de banques étrangères	Couverture		Taux d'es-compte
									Col. 2 : 6		
In Millionen Kr. — En millions de Kr.									In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
30 Novembre 1931	205.8		31.2	455.2	75.2	4.1	576.1	118.8	35.72	6	
30 Novembre 1932	206.0		221.0	127.6	73.5	238.4	537.1	285.4	38.84	3 1/2	
30 Novembre 1933	257.8	110.9	426.1	16.1	43.8	226.8	574.0	515.8	44.91	3	
31 Janvier . 1934	262.1	110.2	452.7	15.4	38.8	201.7	582.8	512.6	44.96	2-2 1/2	
28 Février . "	262.5	110.2	511.0	14.4	37.3	201.2	556.6	562.1	43.97	2-2 1/2	
31 Mars . . "	265.4	108.4	513.4	14.8	36.3	171.2	644.0	483.7	41.20	2-2 1/2	
30 Avril . . "	269.9	97.2	490.9	13.7	33.0	171.2	616.6	476.1	43.77	2-2 1/2	
31 Mai . . . "	272.8	95.3	461.7	13.8	36.3	151.1	601.3	457.1	45.28	2-2 1/2	
30 Juin . . . "	274.6	94.9	449.0	12.0	35.6	151.1	653.5	400.0	42.01	2-2 1/2	
31 Juillet . . "	276.6	94.6	461.9	9.7	28.4	151.1	611.8	443.6	45.20	2-2 1/2	
31 Août . . . "	278.8	94.4	475.4	9.4	28.4	176.1	642.8	455.4	43.29	2-2 1/2	
29 Septembre "	280.9	93.2	471.6	10.3	29.0	174.8	694.9	398.8	40.42	2-2 1/2	
31 Octobre . "	282.3	76.4	512.8	11.2	29.9	174.8	661.9	434.4	42.65	2-2 1/2	
30 Novembre "	284.1	67.5	521.6	12.2	30.9	168.8	651.8	445.9	43.62	2-2 1/2	

¹⁾ Le contingent d'émission est fixé au double de l'encaisse or, plus, depuis le 30 juin 1933, 350 millions de Kr. (précédemment 250 millions).

Bank von Spanien <i>Banque d'Espagne</i>	Oro en Caja	Corresponsales y Agencias del Banco en el extranjero	Descuentos	Pólizas de cuentas con garantía Pagarés de préstamos con garantía	Pagarés del Tesoro 1899, Deuda amortizable al 4% 1928, Anticipo al Tesoro público 1891 Tesoro público	Billetes en circulación	Cuentas corrientes Cuentas corrientes en oro Depósitos en efectivo Tesoro público	Garantía		
								Col. 2 : 7	Col. 2 + Plata (Argent) : 7 *)	Tipo descuentos
In Millionen Pesetas — En millions de Pesetas								In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
28 Novembre 1931	2 247	282	1 260	1 900	696	4 954	1 144	45.85	55.97	6 1/2
26 Novembre 1932	2 258	290	1 013	1 678	665	4 802	975	47.02	59.47	6
25 Novembre 1933	2 261	281	1 013	1 642	578	4 750	901	47.60	61.22	6
27 Janvier . 1934	2 262	278	1 058	1 550	578	4 729	1 075	47.81	61.72	6
24 Février . "	2 262	281	1 048	1 471	594	4 748	1 924	47.64	61.60	6
31 Mars . . . "	2 262	283	1 051	1 459	574	4 668	935	48.46	62.89	6
28 Avril . . . "	2 262	287	1 066	1 382	606	4 649	958	48.66	63.25	6
26 Mai "	2 263	284	1 032	1 338	695	4 607	1 010	49.11	63.89	6
30 Juin "	2 263	283	1 066	1 307	647	4 533	959	49.98	65.04	6
28 Juillet . . "	2 264	281	1 060	1 393	574	4 535	905	49.91	64.99	6
25 Août "	2 265	277	1 025	1 342	574	4 542	951	49.85	64.91	6
29 Septembre "	2 266	280	1 070	1 379	574	4 599	923	49.25	64.03	6
27 Octobre . "	2 266	281	1 017	1 360	676	4 714	899	48.07	62.84	5 1/2
24 Novembre "	2 267	279	1 028	1 349	788	4 669	1 017	48.54	62.99	5 1/2

^{*)} Jusqu'à 4 milliards, la circulation doit être couverte par 40% d'or et 5% d'argent et l'excédent en sus de 4 milliards par 50% d'or et 10% d'argent.

Federal Reserve Banken <i>Banques de Réserve Fédérales aux Etats-Unis</i>	Gold		Total bills dis-counted Bills bought in open market	U. S. Government securities: Bonds, Treasury notes, Certificates and bills	Federal Reserve notes in actual circulation	Federal Reserve Bank notes in actual circulation	Total deposits	Reserves		Dis-count-rate
	Total Gold-reserves	Gold held exclu-sively against F.R. notes						Col. 3 : 6	Col. 2 + Re-serve other than gold : 6 + 8 ²⁾	
In Millionen Dollars — En millions de Dollars								In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
25 Novembre 1931	2 929	1 788	1 166	727	2 446		2 316	73.10	64.99	3 1/2
30 Novembre 1932	3 049	2 282	344	1 851	2 692		2 484	84.77	62.62	2 1/2
29 Novembre 1933	3 573	2 659	143	2 432	3 030	205	2 796	87.75	64.63	2
31 Janvier . 1934	3 514	3 792 ²⁾	194	2 434	2 926	203	3 035		63.61 ⁴⁾	2
28 Février . "	3 896 ¹⁾	4 140	127	2 432	2 980	195	3 265		66.28	1 1/2
28 Mars . . . "	4 281	4 535	82	2 432	2 997	123	3 657		68.15	1 1/2
25 Avril . . . "	4 490	4 763	50	2 430	3 030	78	3 928		68.45	1 1/2
30 Mai "	4 648	4 902	39	2 430	3 052	60	4 048		65.46	1 1/2
27 Juin "	4 782	5 045	32	2 430	3 056	46	4 196		69.56	1 1/2
25 Juillet . . . "	4 873	5 133	27	2 432	3 060	34	4 288		69.85	1 1/2
29 Août "	4 979	5 240	26	2 432	3 103	32	4 361		70.02	1 1/2
26 Septembre "	4 958	5 217	26	2 430	3 135	30	4 310		70.07	1 1/2
31 Octobre . "	4 966	5 212	17	2 430	3 161	29	4 262		70.21	1 1/2
28 Novembre "	5 087	5 328	18	2 430	3 188	28	4 354		70.63	1 1/2

Since January 31st: ¹⁾ Gold certificates on hand and due from U. S. Treasury. ²⁾ Total reserves: column 2, Redemption fund — F.R. notes and other cash. ³⁾ Cover of note circulation not less than 40 per cent in gold certificates, cover of deposits not less than 35 per cent in gold certificates or lawful money. ⁴⁾ Column 3 : 6 + 8.

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaires aux Etats-Unis

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Goldreserve <i>Réserve d'or</i>		Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten <i>Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation</i>							Goldmünzen- umlauf <i>Monnaies d'or en circulation</i>	Gesamter Geld- umlauf <i>Total de la circulation monétaire</i>	
	Total *	Als Deckung der Gold- zertifikate <i>Couverture des certificats d'or</i>	Total	davon — dont					Gold- certificats			Silver Cer- tificats
				Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes					
in Millionen Dollar — en millions de Dollars												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Novembre 1931	4 414	1 776	4 731	2 463	3	655	294	928	387	383	5 536	
Novembre 1932	4 340	1 336	4 792	2 675	3	826	291	635	361	454	5 648	
Novembre 1933	4 323	1 162	5 016	2 998	206	913	285	219	394	311	5 743	
Décembre "	4 323	1 159	5 077	3 044	208	918	286	213	407	311	5 806	
Janvier 1934	6 832	1 735	5 880	2 894	200	927	283	184	391	—	5 292	
Février "	7 438	3 098	4 937	2 949	194	938	289	167	399	—	5 354	
Mars . . "	7 694	4 497	4 974	3 005	178	936	289	161	403	—	5 395	
Avril . . "	7 757	4 778	4 945	3 025	162	918	282	157	400	—	5 368	
Mai . . "	7 779	4 836	4 930	3 038	151	906	279	153	402	—	5 357	
Juin . . "	7 856	4 958	4 947	3 068	141	902	280	150	405	—	5 372	
Juillet . "	7 931	5 076	4 885	3 044	133	885	277	146	399	—	5 317	
Août . . "	7 978	5 144	4 962	3 103	125	878	274	143	438	—	5 396	
Septembre "	7 978	5 120	5 017	3 131	119	870	274	139	483	—	5 456	

* Vom 31. Januar 1934 an auf Grund der neuen Parität — A partir du 31 janvier 1934 sur la base de la nouvelle parité.

Papiergeldumlauf in den wichtigsten Ländern — Billees en circulation dans les principaux pays

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Schweiz <i>Suisse</i>	Frank- reich <i>France</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Italien <i>Italie</i>	England <i>Angle- terre</i>	Deutsch- land <i>Alle- magne</i>	Oester- reich <i>Autriche</i>	Tsche- cho- slowakei <i>Tchécoslo- vaquie</i>	Nieder- lande <i>Pays- Bas</i>	Schwe- den <i>Suède</i>	Vereinigte Staaten von Amerika <i>Etats-Unis d'Amé- rique</i>
in Millionen — en millions de											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Novembre 1931	Fr. 1 476	Fr. f. 82 543	Belgas 3 550	Lire 14 254	£ 354	RM 5 246	S 1 130	Kc. 7 166	Fl. 1 051	Kr. 576	\$ 4 731
Novembre 1932	1 535	81 536	3 623	13 564	359	3 890	880	7 166	967	537	4 792
Novembre 1933	1 436	80 368	3 453	13 112	370	4 089	913	5 705	903	574	5 016
Décembre "	1 509	82 613	3 419	13 243	392	4 214	952	5 906	912	648	5 077
Janvier 1934	1 391	79 474	3 398	13 052	367	4 000	909	5 449	889	583	5 880
Février . "	1 390	81 024	3 419	12 708	367	4 022	993	5 523	898	557	4 937
Mars . . "	1 405	82 833	3 456	12 963	379	4 193	981	5 544	901	644	4 974
Avril . . "	1 353	81 502	3 463	12 987	374	4 149	970	5 242	955	617	4 945
Mai . . "	1 354	79 992	3 517	12 889	378	4 144	931	5 179	901	601	4 930
Juin . . "	1 376	82 058	3 482	12 887	382	4 294	955	5 524	882	653	4 947
Juillet . "	1 364	80 809	3 502	13 330	384	4 286	989	5 221	909	612	4 885
Août . . "	1 369	81 732	3 531	13 194	379	4 320	965	5 384	894	643	4 962
Septembre "	1 400	81 479	3 514	13 455	377	4 399	965	5 589	882	695	5 017
Octobre . "	1 384	79 467	3 563	13 251	378	4 288	954	5 461	893	662	
Novembre "	1 376	81 879	3 501	13 162	380	4 260	955	5 337	882	651	

Goldbestände in den wichtigsten Ländern — Réserves d'or des principaux pays

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Schweiz <i>Suisse</i>	Frank- reich <i>France</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Italien <i>Italie</i>	England <i>Angle- terre</i>	Deutsch- land <i>Alle- magne</i>	Oester- reich <i>Autriche</i>	Tsche- cho- slowakei <i>Tchécoslo- vaquie</i>	Nieder- lande <i>Pays- Bas</i>	Schwe- den <i>Suède</i>	Vereinigte Staaten von Amerika <i>Etats-Unis d'Amé- rique</i>
in Millionen der Münzparität — à parité-or, en millions de											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Novembre 1931	Fr. 2 201	Fr. f. 67 844	Belgas 2 558	Lire 5 626	£ 121	RM 1 005	S 190	Kc. 1 567	Fl. 901	Kr. 206	\$ 4 414
Novembre 1932	2 553	83 342	2 608	5 826	139	827	149	1 692	1 033	206	4 340
Novembre 1933	1 998	77 822	2 721	7 082	191	405	170	1 707	921	258	4 323
Décembre "	1 998	77 098	2 734	7 092	191	386	170	1 707	922	260	4 323
Janvier 1934	1 998	77 055	2 745	7 099	191	376	189	1 707	919	262	4 832
Février . "	1 836	73 971	2 714	7 105	191	333	189	2 668	792	262	7 438
Mars . . "	1 746	74 613	2 700	6 874	191	237	189	2 661	786	265	7 694
Avril . . "	1 634	75 756	2 703	6 840	191	205	189	2 662	792	270	7 757
Mai . . "	1 636	77 466	2 699	6 647	191	130	241	2 662	809	272	7 779
Juin . . "	1 637	79 548	2 653	6 468	191	70	241	2 663	842	275	7 856
Juillet . "	1 642	80 252	2 626	6 362	192	75	241	2 663	863	277	7 931
Août . . "	1 734	82 037	2 647	6 343	192	75	242	2 663	863	278	7 978
Septembre "	1 808	82 281	2 661	6 213	192	75	242	2 665	864	281	7 978
Octobre . "	1 902	82 476	2 588	6 071	192	83	242	2 675	883	282	8 004
Novembre "	1 910	82 097	2 503	5 840	192	79	242	2 676	856	284	

Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situation de la Banque des Règlements Internationaux, à Bâle

64

Aktiva — Actif													
Goldbarren <i>Lingots d'or</i>	Kassa und Guthaben bei Banken <i>Encaisse disponible à la Banque ou en compte courant dans d'autres banques</i>	Gelder auf Sicht, zins-tragend angelegt <i>Fonds à vue placés à intérêts</i>	Rediskontierbare Anlagen <i>Portefeuille réescomptable</i>		Gelder auf Zeit, zins-tragend angelegt. Bis zu höchstens 3 Monaten <i>Fonds à terme placés à intérêts. A 3 mois au maximum</i>	Andere Anlagen <i>Placements divers</i>						Sonstige Aktiva <i>Autres actifs</i>	Bilanzsumme <i>Total du bilan</i>
			Handelswechsel u. Bankakzepte <i>Effets de commerce et acceptations de banque</i>	Schatzwechsel <i>Bons du Trésor</i>		mit Fälligkeiten bis zu 3 Monaten <i>A 3 mois d'échéance</i>		von 3 bis 6 Monaten <i>de 3 à 6 mois</i>		von mehr als 6 Monaten <i>A plus de 6 mois</i>			
						Staats-schuld-verschreibungen <i>Bons du trésor</i>	Andere Anlagen <i>Place-ments divers</i>	Staats-schuld-verschreibungen <i>Bons du trésor</i>	Andere Anlagen <i>Place-ments divers</i>				
In Millionen Schweizerfranken — En millions de francs suisses													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1933													
31 Août . .	5.1	4.3	22.9	234.6	167.8	123.6	25.2	59.9	19.2	47.9	7.8	1.7	720.0
30 Sept. . .	5.1	40.8	14.3	218.5	139.9	79.3	13.2	71.9	41.0	35.9	7.8	1.7	669.4
31 Oct. . .	5.1	11.1	12.9	227.1	146.0	39.2	25.8	67.4	29.5	33.7	56.7	3.0	657.5
30 Nov. . .	5.6	2.9	20.2	214.8	158.5	38.4	17.9	44.9	42.9	56.1	46.3	2.6	651.1
31 Déc. . .	7.6	2.7	19.7	181.9	169.8	37.3	31.5	33.8	23.4	67.5	72.6	7.1	654.9
1934													
31 Janvier .	7.6	3.4	18.7	165.3	187.9	35.8	23.6	33.7	16.9	67.4	86.0	7.3	653.6
28 Février .	18.0	3.8	17.7	157.1	189.9	37.0	30.2	57.3	18.5	44.7	73.8	9.1	657.1
31 Mars . .	28.2	2.8	14.4	157.7	192.1	41.2	18.3	64.9	39.3	31.5	68.0	9.1	667.5
30 Avril . .	28.2	4.6	11.8	161.0	195.2	38.6	20.2	63.6	64.5	31.4	40.8	9.8	669.7
31 Mai . . .	26.0	10.4	12.0	163.1	196.2	41.4	25.6	42.5	55.9	52.5	45.6	9.6	680.8
30 Juin . . .	16.0	5.6	10.2	150.0	185.6	37.7	42.7	42.0	38.2	69.9	45.9	10.2	644.0
31 Juillet . .	14.8	5.0	10.8	139.0	208.1	38.2	64.0	32.0	16.9	70.6	44.0	10.1	653.5
31 Août . . .	13.8	13.8	8.7	146.6	203.1	44.4	58.1	61.9	16.3	42.5	54.9	9.7	673.3
30 Sept. . .	11.8	10.5	11.4	150.3	181.5	38.7	41.1	72.9	36.8	33.3	59.0	8.7	656.0
31 Octobre .	11.7	7.7	7.6	170.9	159.7	39.3	20.3	73.2	57.5	32.0	71.1	8.9	659.9
30 Nov. . .	11.7	4.9	7.0	173.3	171.5	40.4	16.6	44.8	51.5	53.0	73.3	9.7	657.7
Passiva — Passif													
Ein-bezahltetes Stammkapital <i>Capital versé</i>	Reserven <i>Fonds de réserve</i>	Langfristige Einlagen <i>Dépôts à long terme</i>				Kurzfristige und Sicht-Einlagen <i>Dépôts à court terme et à vue</i>						Sicht-Einlagen (Gold) <i>Dépôts à vue (or)</i>	Sonstige Passiva <i>Autres passifs</i>
		Treu-händer-Annuitäten-konto <i>Compte de Trust des annuités</i>	Einlage der deutschen Regierung <i>Dépôt du Gouvernement allemand</i>	Garantie-fonds der franzö-s. Regierung <i>Fonds de garantie du Gouvernement français</i>	Zentralbanken für eigene Rechnung <i>Banques centrales pour leur compte</i>		Zentral-banken für Dritter Sicht-Einlagen <i>Banques centr. pour le compte d'autres déposants</i>	Andere Einleger <i>Autres déposants</i>					
					bis zu höch-stens 3 Monaten <i>A 3 mois au maximum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>		bis zu höch-stens 3 Monaten <i>A 3 mois au maximum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>				
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1933													
31 Août . .	125.0	13.7	154.3	77.1	48.0	128.8	103.8	11.5	—	3.2	5.1	49.5	
30 Sept. . .	125.0	13.7	154.7	77.3	44.8	110.7	69.0	11.9	—	3.2	5.1	54.0	
31 Oct. . .	125.0	13.7	154.5	77.2	45.5	106.8	60.5	11.2	—	3.2	5.1	54.8	
30 Nov. . .	125.0	13.7	154.6	77.3	43.7	106.0	52.9	11.2	—	2.8	5.6	58.3	
31 Déc. . .	125.0	13.7	154.5	77.2	43.7	107.3	49.0	11.8	—	0.8	7.6	64.3	
1934													
31 Janvier .	125.0	13.7	154.2	77.1	42.8	106.5	48.3	11.6	—	0.9	7.6	65.9	
28 Février .	125.0	13.7	153.7	76.8	40.9	109.8	42.1	8.3	—	0.9	18.0	67.9	
31 Mars . .	125.0	13.7	153.5	76.8	40.9	108.1	42.6	9.4	—	1.1	28.2	68.2	
30 Avril . .	125.0	13.7	153.7	76.8	40.4	106.1	45.8	9.3	—	1.0	28.2	69.7	
31 Mai . . .	125.0	17.3	153.7	76.8	40.8	107.2	57.1	9.2	—	1.0	25.7	67.0	
30 Juin . . .	125.0	17.4	153.7	76.8	40.8	107.0	31.4	6.5	—	1.0	15.6	69.1	
31 Juillet . .	125.0	17.3	153.7	76.8	40.8	109.0	39.2	14.7	—	0.9	14.7	61.4	
31 Août . . .	125.0	17.3	153.7	76.8	40.1	111.7	56.3	14.7	—	1.2	13.7	62.8	
30 Sept. . .	125.0	17.3	154.2	77.1	40.5	108.5	44.4	11.4	—	1.2	11.7	64.7	
31 Octobre .	125.0	17.3	154.8	77.4	40.8	107.6	46.5	11.9	—	1.2	11.6	65.8	
30 Nov. . .	125.0	17.3	154.7	77.3	40.8	108.8	42.1	12.1	—	1.2	10.9	67.5	

Abrechnungsverkehr mit Ungarn und Jugoslawien — Service de Compensation avec la Hongrie et la Yougoslavie
Ausweis vom 7. Dezember 1934 — Situation au 7 décembre 1934

65

I. Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	B Forderungen aus dem Export von ausländischen Waren <i>Créances résultant d'exportations de produits étrangers</i>	Veränderungen seit 7. November <i>Changements depuis le 7 novembre 1934</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses</i>	6 163 946	395 358	+ 617 043
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois</i> Fr. 9 551 400			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen <i>Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord</i> „ 1 990 977			
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i> Fr. 7 560 423			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>	6 128 767	393 994	+ 593 022
Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale de Hongrie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	35 179	1 364	+ 24 021
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie</i>	4 136 330	421 742	+ 166 819
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois</i>	4 171 509	423 106	+ 190 840

II. Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	B Übrige Schweizerforderungen <i>Autres créances suisses</i>	Veränderungen seit 7. November <i>Changements depuis le 7 novembre 1934</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses</i>	19 584 786	475 017	+ 611 578
Totaleinzahlungen an die Schweizer. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves</i> Fr. 22 959 193			
Anteil der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie laut Abkommen — <i>Part de la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie selon accord</i> „ 2 669 396			
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i> Fr. 20 289 797			
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	19 529 631	473 617	+ 815 609
Einzahlungen bei der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	55 155	1 400	— 204 031
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie</i>	3 715 177	147 434	+ 113 482
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Jugoslawien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave</i> Fr. 3 919 166	3 770 332	148 834	— 90 549

Abrechnungverkehr mit Bulgarien und Griechenland — Service de Compensation avec la Bulgarie et la Grèce
Ausweis vom 7. Dezember 1934 — Situation au 7 décembre 1934

65

III. Verkehr mit Bulgarien — *Mouvement avec la Bulgarie*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	B Übrige Schweizer- forderungen <i>Autres créances suisses</i>	Veränderungen seit 7. November <i>Changements depuis le 7 novembre 1934</i>	
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses</i>	10 458 163	2 932 009	+	214 954
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	10 241 753	1 796 628	+	216 699
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	216 410	1 135 381	—	1 745
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie</i>	2 307 500	5 858 947	+	284 844
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare</i> Fr. 9 518 238	2 523 910	6 994 328	+	283 099

IV. Verkehr mit Griechenland — *Mouvement avec la Grèce*

	A Neue Schweizer- waren- forderungen <i>Créances nou- velles en mar- chandises suisses</i>	B Neue ausländi- sche Waren- forderungen <i>Créances nouvel- les en marchan- dises étrangères</i>	C Alte Waren- forderungen <i>Créances anciennes en marchandises</i>	Veränderungen seit 7. November <i>Changements depuis le 7 nov. 1934</i>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque de Grèce en faveur de créanciers suisses</i>	3 327 209	63 259	556 379	+ 197 462
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	2 673 561	26 559	556 379	+ 154 313
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	653 648	36 700	—	+ 43 149
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce</i>	1 250 967	21 857	1 497 074	+ 7 177
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce</i> Fr. 3 460 246	1 904 615	58 557	1 497 074	+ 50 326

Abrechnungsverkehr mit der Türkei und Rumänien — *Service de Compensation avec la Turquie et la Roumanie*
Ausweis vom 7. Dezember 1934 — *Situation au 7 décembre 1934*

65

V. Verkehr mit der Türkei — *Mouvement avec la Turquie*

	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	Veränderungen seit 7. November 1934 <i>Changements depuis le 7 novembre 1934</i>
	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de la République de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Centrale de la République de Turquie en faveur d'exportateurs suisses</i>	2 595 034	+ 217 735
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs</i> Fr. 3 108 110		
Anteil der Banque Centrale de la République de Turquie laut Abkommen <i>Part de la Banque Centrale de la République de Turquie selon accord</i> 932 433		
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i> Fr. 2 175 677		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>	2 166 405	+ 405 227
Einzahlungen bei der Banque Centrale de la République de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Centrale de la République de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	428 629	— 187 492
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque Centrale de la République de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs turcs non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de la République de Turquie</i>	1 668 591	+ 88 171
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie</i>	2 097 220	— 99 321

VI. Verkehr mit Rumänien — *Mouvement avec la Roumanie*

	Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger <i>Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses</i>	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist <i>Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben <i>Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée</i>	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain</i>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A. Neue Forderungen für Schweizerwaren laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a.</i>	21 000 962	15 487 809	5 513 153	7 605 654	13 118 807
B. Neue Forderungen für ausländische Waren, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b.</i>	718 813	497 338	221 475	679 236	900 711
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinéa 2</i>	299 253	299 253	—	2 467 227	2 467 227
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2.</i>	4 757 736	4 542 198	215 538	4 498 343	4 713 881
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3.</i>	3 623 198	2 150 122	1 473 076	5 570 842	7 043 918
	30 399 962	22 976 720	7 423 242	20 821 302	28 244 544
Veränderungen seit 7. November 1934 <i>Changements depuis le 7 novembre 1934</i>	+ 2 092 553	+ 1 097 654	+ 994 899	+ 2 414 576	+ 3 409 475

Abrechnungsverkehr mit Chile — *Service de Compensation avec le Chili*
 Ausweis vom 7. Dezember 1934 — *Situation au 7 décembre 1934*

65

VII. Verkehr mit Chile — *Mouvement avec le Chili*

		Import nach der Schweiz <i>Importation en Suisse</i>	Export nach Chile <i>Exportation au Chili</i>	Import nach der Schweiz <i>Importation en Suisse</i> Veränderungen Changements seit — depuis le 7. Nov. 1934	Export nach Chile <i>Exportation au Chili</i> Veränderungen Changements seit — depuis le 7. Nov. 1934
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Einzahlungen auf Clearing-Konto bei den Notenbanken . . .	A	173 002	123 157	— 16 996	+ 123 157
<i>Versements en compte clearing auprès des Banques d'émission</i>	B	—	191 773		— 6 150
Totaleinzahlungen schweiz. Importeure f. Privatkompensationen	A	401 489		+ 124 810	
<i>Total des versements des importateurs suisses destinés aux compensations privées</i>	B	—			
hievon: kompensierte Schweizer-Forderungen	A		275 936		+ 91 997
<i>dont: créances suisses déjà compensées</i>	B		—		
für weitere bewilligte Kompensationen reserviert . . .	A		37 200		— 12 712
<i>réservées pour d'autres compensations autorisées . . .</i>	B		—		
weiter angemeldete Importe und Exporte	A	56 652	257 635	— 99 460	— 67 876
<i>autres importations et exportations annoncées</i>	B		1 655 092		— 75 876
Durch Importe nicht gedeckte Schweizer-Exportforderungen .		1 909 650		+ 44 186	
<i>Montants des créances suisses qui ne sont pas couvertes par des importations</i>					
		2 540 793	2 540 793	+ 52 540	+ 52 540

A = Clearingkonto „Neue Forderungen für Schweizerwaren“ — *Compte de clearing „Créances nouvelles pour marchandises suisses“.*
 B = Clearingkonto „Alte Forderungen für Schweizerwaren“ — *Compte de clearing „Créances anciennes pour marchandises suisses“.*

QUELENNACHWEIS

für die nicht aus dem statistischen Bureau selber herrührenden Graphik- und Tabellenunterlagen.

INDICATION DES SOURCES

pour les graphiques et tableaux, dont les données n'émanent pas du Bureau de statistique.

Wirtschaftskurven — *Graphiques économiques.*

- VI } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
- IX }
- VII Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
- VIII (Postcheck- und Giroverkehr) Eidg. Oberpostdirektion — (*Virements postaux*) *Direction générale des postes.*
- X Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen — *Direction générale des Chemins de fer fédéraux.*
- XI Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique.*

Tabellen — *Tableaux.*

- 10 Basel und Zürich: Kantonale Börsenkommissariate — *Offices cantonaux de bourses.*
Genève: Chambre de la Bourse.
- 23 Eidg. Oberpostdirektion — *Direction générale des postes.*
- 25 Eidg. Steuerverwaltung — *Administration fédérale des contributions.*
- 26 Eidg. Zollverwaltung — *Administration fédérale des douanes.*
- 27 Seidentrocknungsanstalten Basel und Zürich — *Etablissements de conditionnement de la soie, Bâle et Zurich.*
- 28 Eidg. Amt für Gold- und Silberwaren — *Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.*
- 29 Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique.*
- 30 }
- 31 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
- 32 }
- 33 *Bulletin de la Société des Nations, Recueil de statistique de l'Institut international du commerce, Bruxelles.*
- 34 }
- 35 } Schweizerische Bundesbahnen — *Chemins de fer fédéraux.*
- 36 }
- 35 Schiffahrtsamt Basel — *Office de navigation, Bâle.*
- 37 Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones.*
- 38 }
- 39 } Eidgenössisches Statistisches Amt — *Bureau Fédéral de Statistique*
- 40 }
- 41 }
- 42 }
- 43 } Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
- 44 }
- 45 }
- 46 }
- 47 Samuel Montagu & Co., London.
- 48 } Kol. 2—4 Schweizerisches Bauernsekretariat — *Secrétariat des paysans suisses.*
- 49 } „ 5—13 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
- 50 }
- 51 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
- 52 }
- 53 } *Bulletin de la Société des Nations, Recueil de statistique de l'Institut international du commerce, Bruxelles, The*
- 54 } *Economist, Bollettino mensile di statistica dell'Istituto centrale di statistica del Regno d'Italia.*
- 55 Neue Zürcher Zeitung und Frankfurter Zeitung.
- 56 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich und Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich — *Centrale des lettres de gages des Banques Cantonales à Zurich et Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisse de Credit hypothécaire à Zurich.*
- 57 Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*
- 58 Publikation der schweizerischen Grossbanken — *Publication des grandes banques suisses.*
- 59 Ausweis der Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — *Situation de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse.*
- 60 }
- 62 } Ausweise der Notenbanken — *Situations hebdomadaires des banques centrales d'émission.*
- 63 }
- 61 The Commercial & Financial Chronicle.
- 64 Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli, Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden.
Postcheck VIII/640.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque Nationale Suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli, Zurich.
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.